Amigoe

Vandaag



BOB LOPEZ HENQIRUEZ
.....tapes.....

96STE JAARGANG — No.: 249 VRIJDAG 26 OKTOBER 1979

Nieuwe rellen in San Salvador

Vreedzame bezetting ministeries

SAN SALVADOR — De door de recente staatsgreep aan de macht gekomen junta in het Midden-Amerikaanse El Salvador heeft verklaard, dat zij de bezetting sinds woensdag van twee ministeries door leden van een uiterst linkse organisatie als een vreedzame actie ziet. "Wij zullen geen aanval plegen op de ongewapende linkse bezetters en willen een dialoog met hen", zo staat in een verklaring. Leden van het uiterst linkse "Revolutionaire Volksblok-BPR" houden in de ministeries in het hart van de hoofdstad El Salvador sinds dinsdag de pas door de junta benoemde ministers van arbeid en economie plus tientallen ambtenaren in gijzeling.

Onlusten tussen politieke stromingen in San Salvador hebben gisteravond het leven van een vrouw en een zevenjarig kind geeist. Dertig winkels in de binnenstad werden geplunderd. De wanorde begon met een aanval van linkse groepen op een bijeenkomst van de Christendemocratische partij in het park La Libertad in het centrum van de stad. Militairen en politieke hielden zich afzijdig.

Leden van het linkse volks-revolutionaire blok, een coalitie van studenten, boeren en arbeiders, zetten vandaag hun bezetting van de ministeries van Arbeid en Economische zaken voort. De activisten zijn tegen de terugkeer van de christendemocratische leider Jose Napoleon Duarte, die gisteren uit zijn ballingschap in Venezuela naar de hoofdstad was teruggekeerd. Bij zijn aankomst bezetten de activisten vier radiostations en noemden hem ,,een politicus in dienst van de oligarchie".

De onlusten braken uit na een triomfale tocht van Duarte door de stad naar de bijeenkomst in het park La Libertad. Ongeveer 500 activisten wierpen benzinebommen, stenen en rotte eieren naar de aanhangers van Duarte. Duarte zei zijn volgelingen kalm te blijven en het park te verlaten. Hij zou later voor radio en televisie een toespraak houden. De activisten gingen daarna tot plundering van de winkels over.

Meeste Basken voor autonomie

MADRID — Een meerderheid van de kiezers heeft zich tijdens het gisteren gehouden referendum uitgesproken vóór de statuten inzake de te verlenen autonomie aan Spaans Baskenland en Catalonie; Zestig procent van de stemgerechtigden in deze twee gebieden is naar de stembus gegaan.

Volgens de officieuze einduitslag heeft 90 procent van de Basken en 88 procent van de Catalanen, die hun stem hebben uitgebracht ,,ja" tegen de statuten gezegd. Gerekend over alle stemgerechtigden -- stemmers en thuisblijvers -- betekent dit dat 54 procent van de Basken en 52 procent van de Catalanen zich voor de statuten hebben uitgesproken. De officiële uitslag wordt vandaag bekendgemaakt.

Israel wil Londens overleg niet tegenwerken

LONDEN — De Israelische minister van Binnenlandse zaken, Joseph Burg, heeft gisteren in Londen verklaard dat hij "hoopt aan te tonen dat Israel geen remmende factor is bij het drie-partijenoverleg over Palestijnse autonomie.

Minister Burg zal met de Egyptische premier, Moestafa Khalil, en de speciale Amerikaanse afgezant Robert Strauss, in Londen proberen de onderhandelingen over autonomie voor de Palestijnen in de door Israel bezette gebieden uit het slop te halen. De besprekingen duren tot vandaag.

Burg zei dat het aftreden van minister Dajan van Buitenlandse zaken geen negatieve invloed zou hebben op het overleg. Hij onderstreepte dat het heel belangrijk was dat er in Londen vorderingen gemaakt teneinde de Palestijnen aan te moedigen zich bij de besprekingen aan te sluiten.

Van Israëlische zijde gaf men te kennen dat de regering-Begin gereed is een officiele uitnodiging in die zin aan de Palestijnen te richten.

Nieuwe grens Suriname en Frans Guyana

PARAMARIBO — Er komt een Surinaams-Franse werkgroep die de grens tussen Suriname en Frans-Guyana gaat vaststellen. Vast staat al dat niet de Marowinivier maar de Litanierivier in het zuidoosten de grens zal gaan vormen tussen Suriname en Frans-Guyana.

Het betwiste gebied tussen deze rivieren zal gezamenlijk door Suriname en Frankrijk worden geexploreerd en geexploiteerd. De souvereiniteit over het gebied dat een oppervlakte heeft van ongeveer 3000 km2 komt bij Frankrijk te berusten.

De economische samenwerking in dit gebied is voor tien jaar vastgelegd. De mogelijkheid blijft bestaan dit verdrag daarna met een jaar te verlengen.

Er wordt nog overlegd wanneer het grensverdrag wordt ondertekend.

MANILLA — Een priester heeft in het bergland in het noorden van de Filippijnen een stam aangetroffen, die nog in het stenen tijdperk leeft. Het Filippijnse persbureau heeft dit gisteren gemeld. De stam, zo vertelt priester Claudio Cortez, leeft van de jacht, vissen en het verzamelen van honing. De leden van de stam zijn iets groter dan Pygmeeen.

Voorrang op twee wielen

WOERDEN — Het zou goed zijn als fietsers en bromfietsers niet langer meer het verkeer van rechts voorrang zouden behoeven te geven, maar ook recht op voorrang hebben, indien ze van rechts komen. Dit heeft de echte Nederlandse Fietsersbond geschreven aan de minister van Verkeer en Waterstaat en hem tevens verzocht het reglement verkeersregels en verkeersregelstekens in dier voege te veranderen.

Als belangrijkste argumenten voor het verzoek meent de bond, dat wijziging de verkeerswetgeving consequenter en duidelijker zou maken en daarom een bijdrage zou leveren aan de verkeersveiligheid. Verder draagt zij ertoe bij, dat automobilisten en fietsers gelijke rechten krijgen als teken, dat de fiets een volwaardig vervoermiddel is. De verkeerswetgeving in ons land kent als enig land voor het langzame verkeer en het schrappen van deze bepaling betekent volgens de fietsbond eenzelfde regeling voor geheel Europa.

Andes-parlement in oprichting

LA PAZ — De vijf landen van het Andes-pact hebben besloten tot de vorming van een Andes-parlement. De ministers van Buitenlandse zaken van Bolivia, Peru, Colombia, Ecuador en Venezuela ondertekenden in de Boliviaanse hoofdstad hiervoor een verdrag.

Het Andes-pact bestaat sinds 1969. Elk aangesloten land zal vijf leden voor twee jaar naar het nieuwe parlement sturen, dat eens per jaar bij toerbeurt in een van de vijf hoofdsteden bijeenkomt.

Het kan geen besluiten nemen maar wel aanbevelingen doen waarvoor een meerderheid van twee derde nodig is. Het Andes-parlement zal zich vooral bezighouden met de regionale integratie, de economsiche samenwerking en met zaken betreffende de vrijheid, sociale rechtvaardigheid, demoratie en de mensenrechten.

Zuid-Afrika houdt zich onwetend

Botha laakt schuld aan kernontploffing

PRETORIA — De Zuidafrikaanse regering heeft vandaag verklaard niet op de hoogte te zijn van een kernontploffing die volgens Amerikaanse bronnen op 22 september in de omgeving van Zuidafrikaanse wateren zou zijn ontdekt.

De minister van Buitenlandse zaken, Roelof Botha, zei niets af te weten van een atoomproef die volgens een Amerikaanse televisiemaatschappij door Zuid-Afrika zou zijn genomen. De ,,ontploffing" zou in de Indische oceaan zijn waargenomen. ,,Waarom worden de Russen of Chinezen, of zelfs de Amerikanen zelf niet over dit onderwerp ondervraagd", vroeg Botha." Het betrokken gebied is veel te groot om de verantwoordelijkheid voor zo'n proef automatisch aan Zuid-Afrika te kunnen toeschrijven.

Zuid-Afrika is het Zuidpoolgebied niet. Het zou evengoed Australie of Nieuw-Zeeland geweest kunnen zijn", aldus Botha.

Een of andere mogendheid kan een proef hebben genomen, maar het was beslist niet Zuid-Afrika, aldus het hoofd van de Raad voor Atoomenergie, Dr J.W.L. de Villiers. Deze noemde het bericht ,,volslagen nonsens".

Botha zei nog: "Misschien is het de wedergeboorte van Venus geweest.

Ik stel voor dat de Amerikanen aan Neptunus om nadere inlichtingen vragen. Die moet zeker weten wat er in zijn koninkrijk omgaat. De Amerikanen zijn blijkbaar in paniek geraakt, maar, zij moeten eerst zorgen dat zij iets zeker weten voordat zij met een gedachte weglopen".

De Zuidafrikaanse regering heeft steeds tegensproken dat zij aan de vervaardiging van atoomwapens zou werken, hoewel het land over zeer veel uraniumoxyde beschikt en tien jaar geleden is overgegaan tot de industriele vervaardiging van verrijkt uranium.

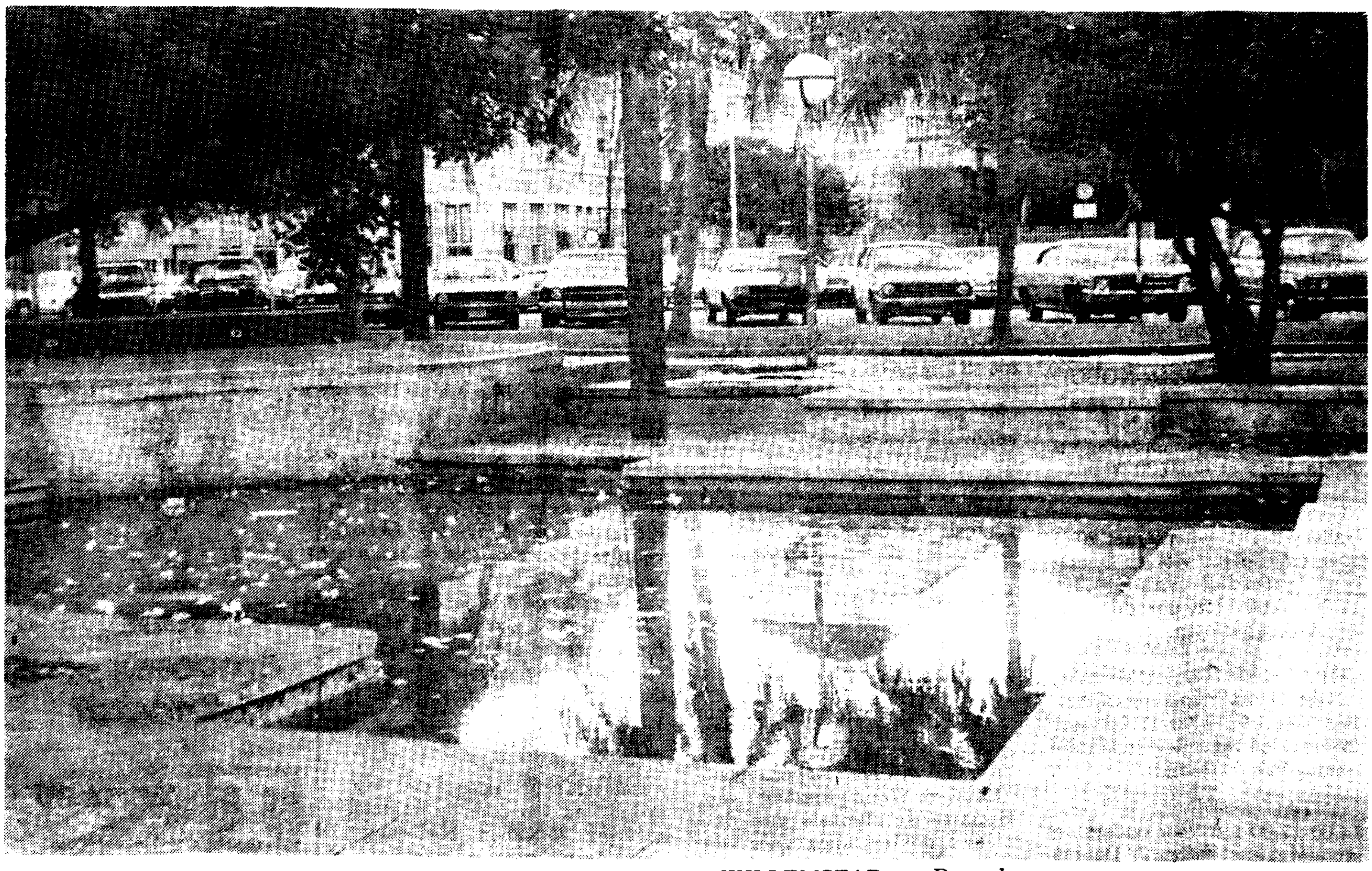
Minister van Guyana doodgeschoten

GEORGETOWN,(GUYANA) — **De minister van Onderwijs en Cultuur van Guyana, Vincent Teekah, is in de nacht van woensdag op donderdag doodgeschoten door twee niet-geidentificeerde personen. Volgens de politie werd hij drie kilometer buiten de hoofdstad in zijn auto gedood. Vincent Teekah was tot 1972 een van de voornaamste ideologen van de Progressieve Volkspartij (PPP) die Moskou gezind is. Daarna sloot hij zich aan bij het Nationale Volkscongres van minister-president Forbes Burnham.**

Polen kampt met stroomperikelen

WARSCHAU — **Polen heeft op het ogenblik te kampen met een tekort aan elektriciteit, dat niet op korte termijn verholpen kan worden. Vice-premier Sjydlak verklaarde gisteren in het parlement dat de problematiek inzake de elektriciteitsvoorziening ingewikkeld is.**

De vice-premier verklaarde dat er destijds beoordelingsfouten zijn gemaakt bij het voorspellen van de produktiecapaciteit en de behoeften van het land. Het regelmatig uitvallen van de stroom weet hij aan mankementen van de generators, slecht onderhoud van het materiaal, en vertraging in de bouw van nieuwe elektriciteitscentrales.



WILLEMSTAD — Door de overheidsinstanties wordt er telkens op aangedrongen om maar vooral geen stilstaand water toeganklelijk te laten voor insecten. Anders kunnen die beesten hun aantal verder uitbreiden en zodoende een gevaar opleveren voor de volksgezondheid. Een waarschuwing die voor de huidige - Blijkbaar dit jaar vroeg aangebroken - regentijd niet onterecht is. Maar diezelfde overheid moet er dan wel op toezien dat zij het goede voorbeeld geeft. Bij elke regenbui loopt de ,,zit-kuil" op het Wilhelminaplein onder water. Doordat de afvoer er verstopt is loopt het water niet weg en alleen door verdamping verdwijnt de plas. Dat is iets wat valt onder verantwoordelijkheid van diezelfde overheid.

Kissinger pleit voor onafhankelijk China

PARIJS — China moet door de Verenigde Staten niet gebruikt worden als wapen in hun geschil met de Sovjet-Unie. Dit heeft Henry Kissinger gezegd in een interview met de Franse krant ,,Le Monde" van gisteren.

De oud-minister van buitenlandse zaken van Amerika meent dat het in het belang van de Verenigde Staten is ,,dat China onafhankelijk blijft en niet blootgesteld wordt aan enige militaire dreiging, dit vanwege zijn belang voor het evenwicht in de wereld."

Kissinger herhaalt dat de Sovjet-Unie, die sinds 1962 ,,reusachtige bedragen" aan militaire uitgaven ten koste heeft gelegd, tegen het eind van de jaren '80 zal zitten met een in meerderheid weer verouderde uitrusting". Amerika heeft, zo meent Kissinger, vijf jaar de tijd om de kloof te overbruggen, maar tegelijkertijd moet Washington Moskou duidelijk maken dat het bereid is te onderhandelen over een echte vermindering van de spanning en dat de Verenigde Staten zich niet bewapenen met het oog op een confrontatie.

Naar Kissinger's mening is, een sterk en onafhankelijk Europa van wezenlijk belang voor de Verenigde Staten". Hij vindt dat "Frankrijk een betrouwbare buitenlandse politiek voert, die in bepaalde delen van de wereld en met name in Afrika, de positie van het Westen versterkt heeft".

GENEVE — Het internationale Rode Kruis heeft gisteren in Geneve meegedeeld dat het 120 artsen en verpleegsters naar Thailand gaat sturen om daar de tienduizenden in zeer slechte toestand verkerende Cambodjaanse vluchtelingen te helpen.

Aftreden Sjaron bij uitvoering opdracht Hof

TEL AVIV — De Israelische minister van Landbouw, Ariel Sjaron, heeft gezegd dat Israel het bevel van het hooggerechtshof moet omzeilen en een nieuwe weg moet schrijven teneinde de toekomst van joodse nederzettingen in de bezette Arabische gebieden te verzekeren. Hij zei te zullen aftreden als de regering gehoor zal geven aan de opdracht van het hooggerechtshof tot ontmanteling van de nederzetting Elon Moreh op de Westelijke Jordaan-Oever.

"Ik heb de premier duidelijk gemaakt dat ik geen minister kan blijven in een regering die zal besluiten een joodse nederzetting in Samaria (het noordelijk deel van de Westelijke Jordaan-oever) op te heffen". Sjaron zei dit in een vraaggesprek met het dagblad Ma Ariv. "Dat was geen dreigement. Ik dreig niet. Ik zal eenvoudig opstaan en gaan".

Filippijnen in '84 naar stembus

MANILLA — President Marcos van de Filippijnen heeft gisteren aangekondigd dat er in 1984 parlementsverkiezingen gehouden zullen worden. Hij verklaarde dat zijn regerende ,,Partij voor een nieuwe maatschappij" hiermee had ingestemd. Het huidige parlement, dat deels gekozen en deels benoemd is, zal aanblijven tot de verkiezingen zijn, gehouden.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud,
Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Viola Bernardus
Wil Steynis, Ingrid de Maayer.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag 7.30 - 16.30 uur en Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 4333-4334-4335.
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez,
Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
CORRESPONDENT: NOTIBON, Terra Corra z/n, tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Croes, tel.: 2493.
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent:
Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 4333.
Bonaire, Entrejol 153A
St. Maarten, Papergarden, tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 50,30 per maand (luchtpost) of NAfl. 16,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDEDIENST
eilandsgeneeskundigen van 27 okt. 1979 van 08.00 uur t/m 29 okt. 1979 om 07.00 uur: Stadsen 2de distrikt Oost: dokter Wilsoe, spreekkamer: Scharloeweg 3, tel.: 12947; spoedgevallen bereikbaar op Generaalsweg 30, tel.: 43171.
26 okt. 1979 van 18.00 uur t/m 29 okt. 1979 om 06.00 uur: Stads- en 2de distrikt West: dokter Frenie, Dokterswoning Muizenberg, Spreekuren: 11.00 - 12.00 uur/17.00-18.00 uur; voor spoedgevallen: tel.: 35602. In het derde distrikt: dokter Vonhogen, Gezondheidscentrum Barber, tel.: 641658, Spreekuren: 10.00-12.00/17.00-18.00 uur.

***

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00 t/m 16.00 uur; zat. gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Josefa, tel.: 674448; ook te bereiken op pageboy 027-585 (maandag van 14.00-16.00 uur kleuterbureau volgens afspraak).
BOTICA BANDABAO: geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.
BOTICA'S (nachtdienst): Otrobanda: Coromoto, tel.: 23241; Punda: Brievengat 1968 NV, tel.: 79098.

***

VERLOF BEGRAFENIS
27 okt.: A.M. Rafaela, Seroe Fortuna 330.
28 okt.: M.E. Espinosa, Piscaderaweg 187.

***

BIOSCOPEN
WEST-END: 19.00-21.00 Seven men of Kung Fu; 24.00 Fire.
DRIVE-IN: 19.00-21.00 Midnight express; 24.00 Sadistische wellusten.
CINELANDIA: 19.15-21.15 Fox death; 24.00 secret of Chinese Kung Fu.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Divi-Divi Jeugdcentrum en morgenavond te Buurtcentrum Janwé.

***

DIVERSEN
AA groep: 20.30 bijeenkomst - Fensohnstraat 4.

***

ZATERDAG
DIVERSEN
CHRISTOFFELPARK: dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.
WEGA-TECA: open van 14.00-18.00 uur op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.
OPENBARE BIBLIOTHEEK
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13):
Afd. volwassenen: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-20.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
(Afd. Jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.
(FILIAAL BARBER): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag en vrijdag van 14.00-19.00 uur.
(FILIAAL MUNDO NOBO): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.
TENTOONSTELLING
Gallery RG (Keukenstraat 20B) openingstijden: van maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; dond. de gehele dag gesloten.
CURACAOS MUSEUM: tent. "Eigen bezit" openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).
CONTACTMIDDAG:
14.00-17.00 uur voor ouders en studenten met father J. Dennis Murphy - Curacao Plaza Hotel.
THEATER DE TEMPEL: voorstellingen: Images of Curacao om 10.00, 11.00, 12.00 en 18.00 uur.
BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473): openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.
AUTOBUSBEDRIJF (ABC) (dienstregeling): eerste rit vanaf St. Willibrordus nr. Otrabanda om 06.00 uur.
Vertrektijden: vanaf Otrabanda nr. Willibrordus en Lagoen: 06.30, 08.30, 10.30, 12.30, 14.30, 16.30 en 18.30 uur.
Vertrektijden: vanaf Lagoen nr. Willibrordus en Otrabanda: 07.30, 09.30, 11.30, 13.30, 15.30, 17.30 en 19.30 uur.

***

TELECURACAO: 16.30 Rocket Robin Hood: 16.50 Super Heroes; 17.15 Wonder Woman; 18.00 Bulletin Tele-8; 18.30 Telenovela: Viviana; 19.30 The Muppet Show; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.20 Deporte Tele-8; 20.30 The next step beyond; 21.00 Starsky & Hutch; 22.00 Show di Job; 23.00 Wrestling; 24.00 Sign off.

***

Ingaande februari 1980:

Executive House nieuwe beheerder Hotel Bonaire

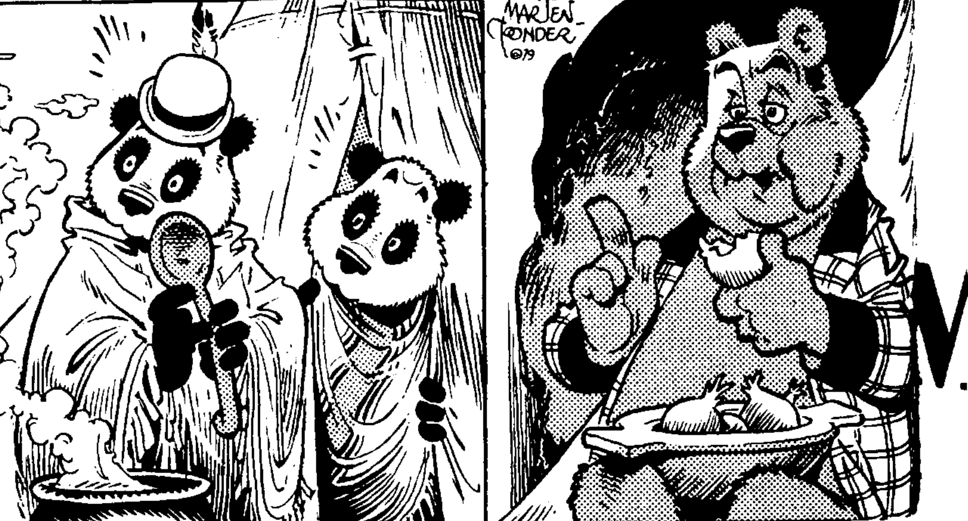
KRALENDIJK — Woensdagmiddag werd het exploitatie-contract voor Hotel Bonaire ondertekend door vertegenwoordigers van Executive House en Bonantil N.V. Bij die gelegenheid werd Executive House vertegenwoordigd door Carl Devoe, Robert S. Dangoia en de advokaat Alex Royer, respectievelijk voorzitter, vicevoorzitter en de advokaat van deze maatschappij. Voor Bonantil N.V. tekenden Rudy Ellis en Wim Hendrikse.

Alvorens tot ondertekening over te gaan hadden vertegenwoordigers van Executive House een gesprek met de vertegenwoordigers van Bonantil en ook met de leiders van de vakbond Fedebon, die de werknemers in bovengenoemd hotel vertegenwoordigt. Tijdens dit gesprek werden er waardevolle informaties verstrekt door Executive House en ook brachten zij hun visie op de toekomst naar voren. Deze maatschappij heeft al 20 jaar een hotel op Aruba onder haar beheer; evenzo hebben ze sinds 1945 een hotel in Puerto Rico. Deze maatschappij gelooft in een goede verstandhouding met de werknemers. Er bestaat gelegenheid voor de werknemers om promotie te maken en dit gebeurt door goed voorbereide trainingsprogramma's. De vertegenwoordigers van de maatschappij spraken de wens uit dat de werknemers ook van deze gelegenheid gebruik maken. Ook werd tijdens het gesprek onthuld, dat gedurende de 20 jaar op Aruba nooit het werk is neergelegd, doch dat alle problemen aan tafel werden uitgesproken.

Ter gelegenheid van de ondertekening sprak de heer Rudy Ellis een woord van dank uit voor de wijze waarop Arthur Frommer het hotel de laatste jaren heeft geleid, doch om enige vooruitgang te boeken hebben de direkteuren van Bonantil besloten om het hotel over te dragen aan Executive House. Officieel zal het hotel tot eind januari 1980 beheerd worden door Arthur Frommer.

Heer Bommel en de andere wereld





0466. — Al pratend waren ze het vrouwtje genaderd, dat in haar kookpot stond te roeren, en Salem hield halt.
"Dit is nicht Ira", stelde hij voor. "Ze kan goede zoete koekjes maken van knollen, en jassen knopen van eigen wol. En dit is een meneer, die een echte dubloen heeft. Hij komt uit het land waar ze groeien. Olie Boemel heet hij".
"Olivier B.Bommel", verbeterde heer Ollie. "En wat ik had was een bloem. Een eh..een Doddelbloem. Maar die ligt ergens op straat. Verloren toen de aarde verging, bedoel ik".
"Gossi", zei Ira. Ze zweeg bevangen, doch nu werd het tentdoek geopend, en neef Abbas stak het hoofd naar buiten.
"Iemand uit het land waar de dubloenen op straat liggen!" sprak hij eerbiedig. "Bestaat dat écht? Ik dacht altijd, dat het een verhaal van oom Salem was".
"Deze baas ziet er vreemd genoeg uit om daar vandaan te komen", zei nicht Ira. "Ga zitten, meneer Boemel, dan zal ik u wat te eten geven". "Ja, ga zitten en vertel, vreemdeling", vulde neef Abbas aan. "Ik hoop, dat u onze gast wilt zijn".
Heer Ollie gehoorzaamde, en terwijl hij hongerig in de knollen hapte, begon hij het land aan de overkant van het meer te beschrijven. Dat deed hij op zijn gewone, boeiende manier, zodat zijn toehoorders verward aan zijn lippen hingen. Alleen was het vervelend, dat hij zich niet herinnerde hoe en waarom hij naar dit akelige land gekomen was.

Bon Bini na Bonaire



KRALENDIJK — Woensdagmorgen kwam voor een kort bezoek aan op Bonaire Miss St. Kitts, Charyl Chaderton, vergezeld van haar chaperonne. Op het vliegveld werden ze afgehaald door Tico Grijt en Medardo Thielman van de A.L.M., mevr. Tica Sealy en Miss Teenage van Bonaire Coralyn Cicilia namens de IMBORGA en Niki Tromp van het Toeristenbureau van Bonaire.
Op de foto v.l.n.r. Medardo Thielman, mevr. Tica Sealy, Miss Teenage Bonaire, Coralyn Cicilia, Miss St. Kitts, Charyl Chaderton, haar chaperonne, Tico Grijt en de heer Niki Tromp.

Afronding legaliteit benoeming bij APNA

WILLEMSTAD — In een brief aan de Staten heeft de minister van financien drs Marco de Castro verzocht de herbenoeming van drs V. Servage als commissaris van het pensioenfonds voor de periode van 31 december 1974 tot 18 augustus van dit jaar. De heer Servage trad in die periode op als Apna-commissaris kenneiijk met goedkeuring van de toenmalige minister van financien, zonder een wettelijke goedkeuring daarvoor. Met het verzoek aan de Staten om deze goedkeuring achteraf, wil de huidige minister van financien de weg openen voor een gelegaliseerde benoeming van de opvolger van de heer Servage in het APNA.

De benoeming van de heer Servage als commissaris van het Algemeen Pensioenfonds expireerde per 31 december 1974 waarop de staten werd verzocht drie personen voor te dragen om in die vacature te voorzien. In mei 1978 droegen de Staten voor de heer J. Baker, J.S. Richardson en R. Winkel. Deze voordracht werd echter nooit gevolgd door een benoeming van één van de drie personen.

De heer Servage bleef functioneren als commissaris van het pensioenfonds hoewel de wet niet in die mogelijkheid voorziet.

Per 18 augustus van dit jaar heeft hij zijn commissarisfunctie neergelegd op grond van een door de huidige regering genomen beslissing. Deze beslissing werd genomen juist in de tijd dat het APNA in het nieuws kwam vanwege vermeende onregelmatigheden die een nader onderzoek vergden volgens de regering. De resultaten van dit onderzoek zijn nog niet bekend gemaakt.

Intussen is in de vacature, ontstaan door het ontslag van de heer Servage, nog niet voorzien. Minister De Castro heeft met zijn verzoek aan de staten, om het functioneren van de heer Servage in de afgelopen vijf jaar te legaliseren wettelijk de weg geopend voor de benoeming van zijn opvolger vanaf 18 augustus dit jaar.

Sleutels nieuw kliniek overhandigd

KRALENDIJK — Dinsdagmiddag overhandigde de heer Josepha van het Departement "Bouw en Woningtoezicht" van Bonaire de sleutels van de nieuwe dokterkliniek voor de wijken Nikiboko en Terra Corra aan gedeputeerde Humphrey Wout. Dit gebouw werd ontworpen door bovengenoemd departement en de bouw werd verricht door werknemers van de DOW.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

***

ZATERDAG
DIVERSEN
OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur, woensdag ook van 18.00-21.00 uur.
BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.
LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

***

Tamarijndienst

WILLEMSTAD — In de Tamarijn aan de Mahaaiweg wordt zondagavond om half acht weer een zogeheten Tamarijndienst gehouden. In deze diensten wordt dit seizoen telkens één markante figuur uit de geschiedenis van het geloof belicht.

Komende zondag is dat Martin Luther King. De dienst wordt geleid door ds Rob van Buiren, terwijl de zang zal worden begeleid door Suzie Borgeld op orgel.

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — Geboren: 12 okt. Gianni Erselina -Iltes; 27 sept Jayson St. Jacoba; 12 okt. Yazir Francisca - Cicilia; 10 okt. Rayndall Dolorita - William; 7 okt. Ruben Harms - Koeks; 10 okt. Giovanca Pieternella - Godfried; 9 okt. Alexcis Pisas; 8 okt. Danilo Sillé; 11 okt. Kurth Mars - Williams; 12 okt. Caryllisch Martina - Matos; 11 okt. Yésenia Cijntje - Martina; 11 okt Darly Martis; 15 okt. Gail Quinland-Theobaids; 9 okt.: Miládys Finix-Zimmerman, Rayshel Mercelita-Lacrum; 15 okt. Dennis de Bruin - Muller; 10 okt. Amir Roseburg - Gregorio; 12 okt. Sherel Rademaker; 14 okt. Ayhan Henriquez - Keteldijk, Joad Lopez-Rincones; 13 okt. Shamajra Florentina - Guerrero; 14 okt. Ingemar Carache, Gonzalo Marcos - Manuela; 10 okt. Dillian van Eerden; 17 okt. Javier Wawoe - Rojer.

ONDERTROUWD: 17 okt. Harold Gerard en Ana Boyer, Elvis Martiena en Eveline Koense, Yanchel Groisman en Zelda Moskowitz, Carlos Ravenstein en Violet Lourens, Gilbert Joubert en Sislin Rosalia, Russell Sabina en Saylien Faneyte, Elfrid Daal en Mayra William, Gerald Davelaar en Joan Marshall, Dennis Rafael en Glenda Albertina, Runny Ramazan en Glenda Koots, Rignold Renita en Roslyn Principaal, Edsel Floranus en Ronia Inees, John Gomez en Thelma John, Fajardo Martina en Mercedes Ramirez.



PORADISCHE ACCORDERING VAN BETAALSROLLEN

Verslag Algemene Rekenkamer:

Meer discipline nodig in landsadministratie

WILLEMSTAD — De Landsadministratie kan haar oblemen niet alleen oplossen met nieuwe apparatuur. ovenal is nodig dat in de organisatie meer discipline wordt bracht". Dat stelt het verslag van de Algemene Rekenkamer er de landsdiensten van de jaren 1977 en 1978, dat vandaag is rschenen. Volgens de Rekenkamer schiet de landsadministra- als informatiebron en als controle-instrument "volkomen kort". Daarnaast wordt geconstateerd dat al jarenlang geen rrekeningen worden ingediend. De laatste keer dat dit ge-urde was in 1968.

De informatie die door het nd wordt verstrekt omenteel is volgens de emene Rekenkamer" niet g betrouwbaar en komt vendien erg laat beschikar". Omdat de diverse ensten hun gegevens niet op n gelijke manier doorspelen is t moeilijk vergelijkingen te ekken. Verbetering in die uatie vereisten goede coornatie en een planmatige npak, niet alleen nieuwe paraten, maar ook meer scipline.

Doordat bepaalde diensten un verplichtingen niet komen kan de administratie n controlerende functie niet toefenen. Bijvoorbeeld wordt kwijls nagelaten personeelsutatielijsten door te geven aan t departement van Financien. Ook wordt geconstateerd dat eel uitgaven van diensten voor et gemak worden ondergeracht onder de post "onvoorzen", waardoor het voor de ekenkamer moeilijk wordt er n controle op uit te oefenen. Als een zeer ernstige zaak eschouwt de Kamer het feit t indiening van de jaarreeningen al vele jaren niet meer laatsvindt. Het laatste jaar aarover een rekening, dat wil eggen het verantwoordingsuk van de uitvoerende macht regering — RED) tegenover de olksvertegenwoordiging Staten — RED) is ingediend, is 1968", staat in het verslag te ezen.

Nadat in 1977 de Landsccountantsdienst met het antrekken van enkele professionele kracht op redelijk eil was gebracht, veranderde ie situatie verleden jaar met et vertrek van enkelen van en. "De Kamer heeft er heraaldelijk op gewezen dat zij aar werkzaamheden slechts an uitvoeren als de Accountantsdienst goed functioneert, mdat de personeelsbezetting van de Kamer daarop is afgestemd. Het is echter in de erste plaats het Land zelf dat gediend is met een goed werkende Accountantsdienst". En verderop staat: "Het is dus absoluut noodzakelijk om deze dienst op de gewenste sterkte te brengen. Helaas zijn ingrijpende maatregelen daartoe uitgebleven".

Behalve dat het departement van Financien nog niet optimaal functioneert, vormt een belangrijke handicap voor die dienst bij de uitoefening van haar informatieve en controlerende functie het feit dat er een groot gebrek is aan medewerking van de zijde van de dienst. "Slechts zeer weinig diensthoofden komen hun verplichting tot accordering van de betaalsrol na, waardoor onrechtmatige betalingen blijven plaatsvinden. Declaraties blijven vaak te lang bij de diensten in behandeling, hetgeen moeilijkheden veroorzaakt met de declaranten".

Verheugend toonde de Algemene Rekenkamer zich over het feit dat na twaalf jaar eind 1977 weer contact is geweest tussen dat college en de Staten. Van de andere kant moeten de Staten nog altijd zorgen voor een opvulling van de bij de Rekenkamer bestaande vacatures; dat in samenspraak met de centrale overheid.

Om de onafhankelijkheid van de Rekenkamer ten aanzien van de overheden te garanderen is volgens het verslag een wijziging nodig in de betrokken landswetten. Sinds 1962 wordt daarop aangedrongen en elk jaar wordt het weer opnieuw naar voren gebracht. Bij de vergadering met de Staten bijna twee jaar geleden toonden de Statenleden zich voorstander van een grotere onafhankelijkheid van de Rekenkamer. Er wordt evenwel niet vermeld of die noodzakelijke wetswijzigingen zijn aangebracht, maar in alle redelijkheid mag worden aangenomen dat dat niet het geval is.

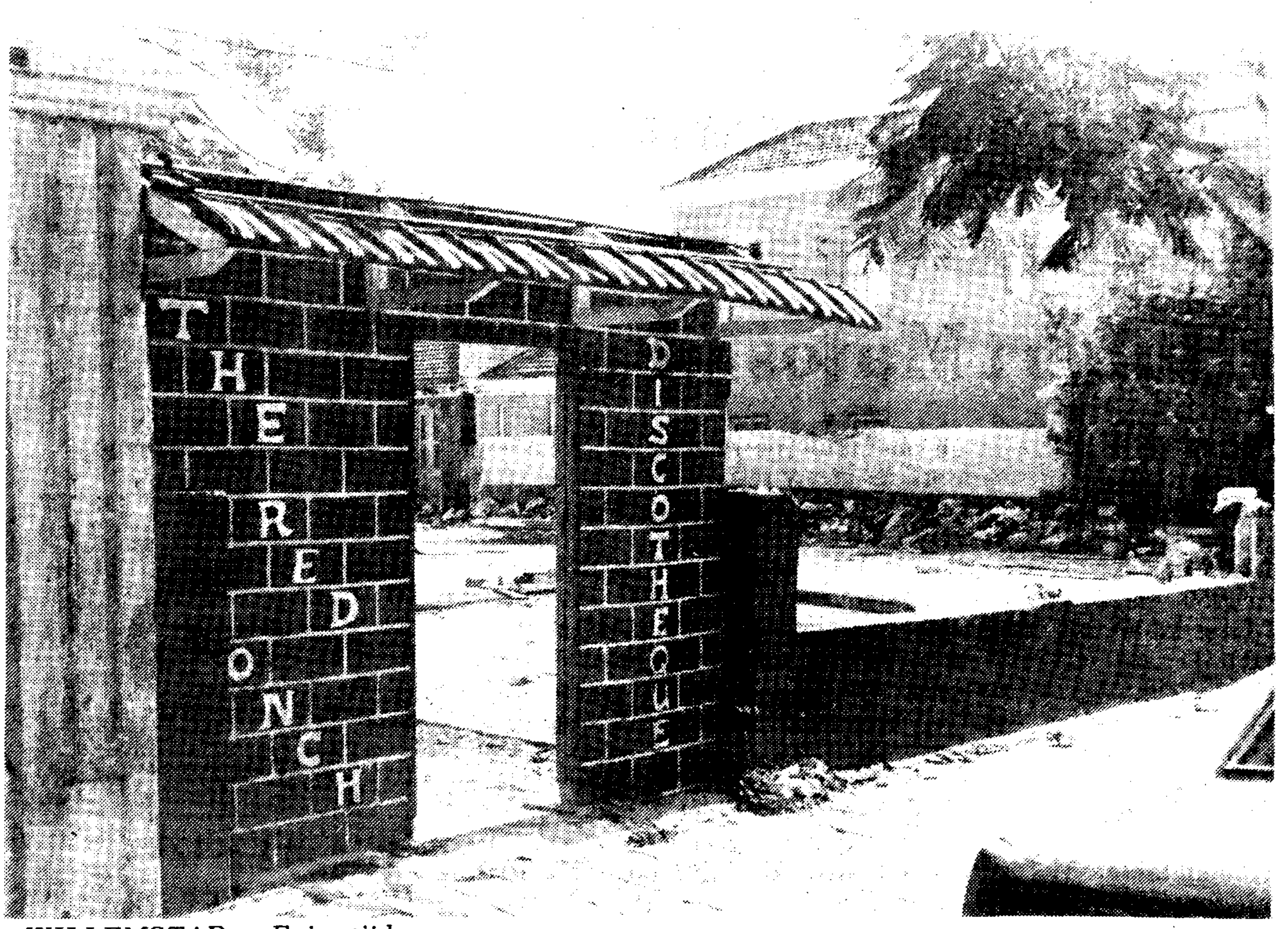
Onrechtmatige uitbetalingen hebben het Land volgens de Rekenkamer in 1976, 36.000 gulden gekost. In 1977 was dat een financiele schadepost van 24.000 gulden. Tel daarbij een ander geval van onterechte salarisuitkering van 36.000 gulden en de totale schadepost op dat punt voor het Land bedroeg twee jaar geleden 60.000 gulden. Deze gevallen zijn per brief van september 1977 aan de minister gemeld. Omdat het allemaal gevallen betrof voortvloeiende uit het niet accorderen van diensthoofden van betaalsrollen werd door de Kamer aan de minister van Financien voorgesteld om dan maar strafmaatregelen af te kondigen. Overigens staat al in artikel 68 van de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht (LMA) dat er een mogelijkheid bestaat om bij schade berokkend door bijvoorbeeld nalatigheid van de dienst hoofden hen te verplichten tot een schadevergoeding. Ook op dit punt lijkt nog weinig veranderd te zijn.

Archeoloog naar seminar in Washington

WILLEMSTAD — Archeooog-antropoloog Edwin E. Ayubi, belast met het Archeoogisch Instituut Nederlandse Antillen, vertrekt zaterdag naar Washington om daar deel te nemen aan het 'Multi-Regional Seminar on Education in Museums and Science Centers'. Deelname van een Antilliaan aan dit seminar was mogelijk door tussenkomst van het Amerikaans Consulaat. In verband met de plannen tot reorganisatie van het Archeologisch Instituut en oprichting van een daarbij behorend museum, kan dit seminar voor de Antillen van rechtstreeks belang zijn.

'Interview'

WILLEMSTAD — In het programma 'Interview', morgenochtend van kwart over negen tot tien uur op Radio Hoyer II, heeft Anneke van Arkel een gesprek met Amintha da Costa Gomez van de Stichting Totolica.



WILLEMSTAD — Enige tijd geleden brandde hotel Paris op Otrobanda uit. Kort geleden is het hele gebouw gesloopt en is er een open plek ontstaan op de plaats waar eerst het hotel stond. Daar is een bordje „te koop" opgezet. Wat wel is blijven staan is de ingang van de in het hotel opgenomen discotheek „The Red Conch". Normaal plachten veel mensen zich bij die ingang op te houden, vooral in de avonduren. Nu valt dat te betwijfelen.

Ged. van toerisme Hueck:

Promotiecampagne voor kooptoerisme uit regio

WILLEMSTAD — Curacao zal zich veel meer moeten toeleggen om zich als toeristisch koopcentrum te ontwikkelen. In het kader daarvan zullen promotiecampagnes op touw worden gezet gericht op de eerste plaats op toeristen uit Haiti, Puerto Rico, Santo Domingo en ter handhaving van de markt uit Venezuela. Dit verklaarde gedeputeerde van toerisme George Hueck naar aanleiding van onlangs gepubliceerde statistische gegevens over het toerisme. Hieruit blijkt onder meer dat het cruisetoerisme op Aruba een stijgende tendens vertoont terwijl die op Curacao juist dalende is. Het verblijfstoerisme op Bonaire is ook aan het stijgen terwijl gegevens daarover van Curacao nog niet bekend zijn. Volgens de gedeputeerde heeft Curacao een naam gevestigd als toeristisch koopcentrum wat dan ook in alle opzichten gestimuleerd moet worden, om een voordelige concurrentiepositie ten opzichte van de regio te handhaven.

Volgens het Economisch Profiel, een uitgave van het bureau voor de statistiek van het departement EZ, blijft het cruisetoerisme op Curacao een dalende tendens vertonen. Op Aruba daarentegen is dit jaar een stijging te zien van 40 procent vergeleken met voorgaande jaren. Bonaire kreeg bijna geen cruiseschepen dit jaar. Gedeputeerde Hueck vertelde daarover dat inderdaad het probleem van cruisemaatschappijen reeds anderhalf jaar geldt voor Curacao. Diverse pogingen zijn ondernomen om de maatschappijen over te halen de cruiseschepen toch naar Curacao te zenden..

Voor wat betreft het verblijfstoerisme, waren geen cijfers beschikbaar van Curacao. Het cijfer van Aruba blijkt gedurende de eerste helft van dit jaar wel te dalen maar blijft stijgen vergeleken met het gemiddelde over de voorgaande jaren. Op Bonaire is een flinke stijging te constateren voor wat betreft het verblijfstoerisme.

Gedeputeerde Hueck geloofde niet zo sterk in die cijfers. Hij zei dat Bonaire de afgelopen tijd geen aanzienlijke hoteluitbreidingen heeft gekend en dat derhalve de verblijfsmogelijkheden voor de toeristen niet zijn toegenomen. Voor wat Curacao betreft geloofde hij dat het verblijfstoerisme een aanzienlijke stijging vertoonde. Het toeristenbureau is onlangs overgegaan tot een programering via de computer van de gegevens om een beter overzicht te krijgen waardoor het toerisme planmatiger kan worden aangepakt. In grote lijnen kon de Gedeputeerde daarover zeggen dat op Curacao minstens twee middenklasse-hotels gebouwd zullen moeten worden. Hij baseerde zich op de toename van kooptoeristen uit de regio, met name uit Haiti, en Venezuela. De Venezolaanse toeristen, zo vertelde hij, worden aangetrokken door de goedkope markt op Curacao die niet kon worden weggeconcurreerd door Margarita. Ook uit Santo Domingo is een flinke toename te ontdekken van kooptoeristen.

De gedeputeerde vertelde dat de autoriteiten moeten uitkijken dat bij de bestrijding van prostitutie, niet eenieder op dezelfde lijn wordt geplaatst de ontwikkeling van een belangrijke economische peiler, namelijk het toerisme, kan worden tegengehouden. Hij vertelde dat onlangs nog de echtgenote van een Dominicaanse autoriteit op Curacao werd aangehouden en behandeld als een doorsneeprostituee. Met de gezaghebber heeft hij hierover reeds een onderhoud gehad, om te voorkomen dat er gediscrimineerd wordt op basis van nationaliteit.

Puerto Rico, Trinidat en wellicht ook Bogota, Colombia, noemde hij potentiele markten voor het toerisme op Curacao. In de eilandsbegroting van het volgend jaar is dan ook een promotie-campagne opgenomen die het toerisme uit de regio stimuleert.

Directeur departement Volksgezondheid:

Lering trekken uit geval olievervuiling

WILLEMSTAD — Uit de laatste ervaringen is duidelijk geworden dat de Antillen voorbereid moeten zijn op eventualiteiten. Er moet een soort rampenplan worden opgezet. Aldus vertelde dokter C. Elassais, directeur van het departement van Volksgezondheid aan de Amigoe naar aanleiding van de — overigens vrije beperkte directe — gevolgen van olievlekken in de zee rond de ABC-eilanden.

De heer Elassais vindt dat de Antillen ditmaal nog van geluk mogen spreken over de gevolgen van de voorbijgetrokken olie-vlekken. Doordat de vlekken al geruime tijd op zee ronddrijven is er een natuurlijk afbraakproces geweest dat de overgebleven resten tot klonten maakt die af en toe in stukken op de kust komen. Ze zijn echter niet meer zo giftig voor het leefmilieu als "verse" ruwe olie. Op het Rif zijn enkele van die stukken aangespoeld en er zijn enkele krabben door geaffecteerd. De krabben kunnen echter mee leven.

Toch moet volgens de Volksgezondheid-directeur uit deze ervaringen lering worden getrokken door de autoriteiten. Hij zal gaan voorstellen aan de regering een soort "disasterprogramme" op te zetten voor preventief optreden bijvoorbeeld bij het voltrekken van een olie-ramp. Dat zijn trouwens ook vereisten die gesteld worden door verzekeringsmaatschappijen voordat de bereidheid er is om vergoedingen uit te keren. Het zou aan te bevelen zijn als er een organisatie zou worden opgezet die zich daarmee speciaal zal belasten en waarin vertegenwoordigers van andere, er direct en indirect bij betrokkenen inbreng hebben. Zo'n organisatie mag dan niet afhankelijk zijn van bijvoorbeeld één persoon en moet een zekere flexibiliteit en een grote mobiliteit aan de dag leggen.

Vandaag gaat dokter Elassais naar Bonaire om daar met enkele andere deskundigen en Bonaireaanse autoriteiten zelf in ogenschouw te nemen wat de gevolgen zijn van de vervuiling door olie van een deel van de kust van dat eiland. Met vliegtuigen zal vandaag de situatie rond de eilanden opnieuw worden gecontroleerd.

Tijdens de vergadering van de lands- en eilandsinstanties gistermorgen in het bestuurskantoor op Curacao over deze materie heeft de heer Elassais er niet over gepleit om de coordinatie van het werk in zijn handen te geven, maar wel gesuggereerd om de afhandeling ervan centraal te laten regelen, omdat er al twee eilanden bij betrokken zijn, namelijk Curacao en Aruba.

Vertegenwoordigers van het schip dat verantwoordelijk wordt gesteld voor de vervuiling van de zee, hebben naar verluidt contact gehad met het eilandgebied. Er bestaat in principe de bereidheid mee te helpen aan de opvang van de gevolgen van de vervuiling. Daar voor moeten dan wel aan enige voorwaarden worden voldaan hetgeen in de komende dagen moet geschieden. Zo zou er een rechterlijke uitspraak moeten komen om aan een verzekeringsuitkering grond te bieden. Bovendien zijn hun experts bereid te helpen waar verdere gevolgen vermeden kunnen worden. Dokter Elassais wilde op dit specifieke punt nog niets loslaten, maar zei dat op vrij korte termijn een persconferentie met minister drs. Marco de Castro over deze materie te verwachten is.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Overwegend half bewolkt met vooral in de nacht- en ochtenduren kans op een plaatselijke bui; matige wind tussen oost en zuidoost.

Weeroverzicht: De lucht is nog steeds vochtig en onstabiel, genoeg om vooral in de ochtenduren een plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen. Voor de komende 24 uur wordt er weinig verandering in het huidige weerbeeld verwacht.

R. Koeyers over minister van arbeid:

CFW-mening is geen standpunt van AVVC

WILLEMSTAD — "Het is niet juist te stellen dat de mening verkondigd door de CFW in het wekelijks radioprogramma van de bond, een standpunt van de vakcentrale AVVC is over de eerstvolgende minister van arbeid". Dit verklaarde de voorzitter van de AVVC Roque Koeyers naar aanleiding van een verklaring van het bestuur van de vakcentrale dat er geen vergadering heeft plaatsgehad van de aangesloten bonden en de AVVC derhalve geen standpunt heeft ingenomen over de ontwikkelingen op politiek gebied.

De CFW liet in het radioprogramma van de afgelopen maandag weten dat in CFW-gelederen men niet al te gelukkig is met de keuze van de MAN-kandidaat voor minister van arbeid. De bondswoordvoerder vroeg zich hierbij af of de MAN haar belofte was vergeten dat de eerstvolgende minister van arbeid in ieder geval het vertrouwen van de bonden zou wegdragen terwijl de bonden de kans niet werd geboden dit vertrouwen al of niet uit te spreken voordat de blauwe partij een voordracht deed.

AVVC-voorzitter Roque Koeyers zei hierover dat onterecht werd verondersteld dat dit CFW standpunt ook dat van de AVVC was. Hij zei dat de vakcentrale over de kandidaatstelling niet eens heeft vergaderd, laat staan daarover een standpunt heeft ingenomen. Hij vond niet dat een vergadering daarover belegd moet worden en vertelde dat de AVVC niet als centrale is ingeschakeld in de besprekingen met de blauwe partij. De centrale had volgens hem dan ook geen recht van spreken. Omdat de vakbonden apart in de Kamer van Vakbonden wel besprekingen hadden gevoerd met de MAN-kopstukken, vond hij het niet onterecht dat die bonden wel een mening verkondigden. "Als tijdens die besprekingen beloften zijn gedaan die later niet zijn nagekomen, dan mogen degenen die zich gedupeerd voelen wel reageren", stelde de AVVC-voorzitter.

Overigens vond hij het een prerogatief van een politieke partij om een kandidaat aan te wijzen als minister. Bovendien zou de vakcentrale de politieke kleur van alle vakbondsleden moeten respecteren waardoor volgens de AVVC-voorzitter moeilijk een eensluidende mening kan worden verkregen. Tenslotte stelde hij dat in de statuten van de PWFC staat opgenomen dat een bestuurslid geen actieve partijpoliticus mag zijn.

"Tweede-keus" ministers betreurd

VLC blij met terugkeer minister Veeris

WILLEMSTAD — De Vakbond van Leerkrachten van Curacao is blij met de terugkeer van de heer Jacques Veeris als minister van Onderwijs, in het definitieve kabinet. Dat vertelde vanmorgen VLC-voorzitter Errol Cova aan de Amigoe.

Het VLC-bestuurder heeft gisteren intern vergaderd over het door de heer Don Martina, leider van MAN, geformeerde nieuwe Antiliaanse kabinet. De Vakbond van Leerkrachten van Curacao (VLC) vindt het betreurenswaardig dat Aruba en Bonaire (lees: MEP en UPB) blijkbaar "tweede-keus-ministers" hebben voorgedragen, nadat diegenen die eerst waren aangezocht het aanbod hadden afgeslagen. Zo kwam bijvoorbeeld voor de UPB naar voren de heer Papa Statie, nadat de heer Miguel Pourier zich had teruggetrokken. De heer Nel Oduber en meerderen op Aruba prefereerden om geen minister te worden. De heer Statie wordt minister van Ontwikkelingssamenwerking en Volksgezondheid.

Wat betreft de persoon van Mr. Hendrik Croes als minister van Justitie en Staatkundige structuur zei de heer Cova: "In zijn tijd als minister van Onderwijs enkele jaren geleden heeft hij zich een slecht bewindsman getoond. Laten we hopen dat hij het als minister van Justitie beter zal doen".

De VLC heeft overigens ook wel moeilijkheden gehad in het verleden met de heer Ronnie Casseres die hardnekkig wordt genoemd als de kandidaat voor het gevolmachtigd ministerschap in Den Haag. De heer Casseres, directeur van het schoolbestuur IPSO, is volgens de lerarenvakbond niet de meest geschikte man om in Den Haag te plaatsen. Behalve dat hij goed moet kunnen onderhandelen, moet hij namelijk ook een gedegen visie hebben op de Antilliaanse gemeenschap, waar het volgens de VLC bij hem aan ontbreekt.

Over andere kandidaten weidde de heer Cova niet uit. Het bestuur heeft meer over het kabinet als geheel gesproken en is er op het eerste gezicht niet van onder de indruk. Het regeerprogramma wordt vervolgens afgewacht.

Lezingen in buurtcentrum van Janwé

WILLEMSTAD — In buurtcentrum Janwé houdt Ing. M. Joubert op 31 oktober een lezing over planten' groenten en fruitteelt.

Op 15 november is er een tweede lezing. Die keer wordt gesproken over de inrichting en het onderhoud van een aquarium en over de verzorging van zoetwatervissen. De lezing begint op beide avonden om 8 uur: de toegang is gratis.

Papia un, papia dos

Hubert Matos y Fidel

"Mi no ta desea na tá un obstakulo pa revolushon, y keremi, prome di akelo entre adaptá mi mes y resignashon, pa evitá na hasi kwalkier danjo, ta honesto y "revolusionario" pa bai". Asina Hubert Matos, kompañero di Fidel Castro den Sierra Maestra a skirbi e lider di e revolushon cubano dia 19 di Oktober di 1959, mes anja ku e revolushon a triunfá na Januari. Hubert Matos ku algun dia pasá a haya su libertat despues di tabata pa 20 anja será na Cuba, ya e tempu ei, siendo gobernador militar di Camaguey, a kuminsa sinti su mes desviendo ku e obhetivonan di e revolushon, y e tabata kere ku komunistanan tabata infiltrando.

Más ainda; Hubert Matos tabata sospechá ku Raul Castro, tabata komplotando pa eliminá su ruman Fidel. E nunka tribi bisa Fidel esei, ni personal, ni tampoko den kartanan ku el a skirbi e Komandante. Matos tabata kontra ku Fidel no por a duda ningun momentu den su fieldat, y rason prinsipal pesei tabata, natural, e hecho ku e tabata ku Fidel den Sierra Maestra. Den su karta di 19 di Oktober, por ehempel, Matos splikando pakiko e ta resigná irrevokablemente, ta skirbi: ...."Mi no ta skirbiendo bo komo Mayor Matos, sino simplemente komo un di bo kompañeronan di den Sierra--bo ta korda!—komo un ku a sali determiná pa muri si ta nesesario den kumplimentu ku bo orden....."

Despues ku Matos a ser informá ku el a kai den desgracia, el a skirbi Fidel den otro karta: "Ta bon Fidel, lo mi spera trankilo kiko bo ta disidi. "Bo sá ku mi tin e kurashi di pasa binti anja den prison. "Lo mi no instrui mi soldánan pa tira un solo tiro kontra ningun hende, ni sikiera kontra e "maton-nan" ku lo bo manda. "Mi ta spera ku istoria lo duna nan nan rekompensa; y ku Istoria lo husga, mesklos ku bo mes a yega di bisa Fidel, ku Istoria lo husgabo".

Dia 20 di Oktober, Fidel Castro personal a bai Camaguey ku un grupo di militar pa a arestá Hubert Matos komo un "traidor ku a oponé Reforma Agraria". Castro a kuminsa papia kontra di Matos via di un altoparlante for di momentu ku el a drenta Camaguey y a marcha bai e kwartel di Matos.

Profesor Hugh Thomas, den su voluminoso obra: "Cuba, The Pursuit of Freedom", ta skirbi ku Hubert Matos, si e tabata ké lo a tira riba Fidel Castro y esnan ku tabata kompanjé y kaba ku nan. E no a hasi esei, y a entregá su mes pasifikamente, y huntu ku Fidel el a regresá Habana, y Camilo Cienfuegos--ku despues a "perde" ku avion— a bira Gobernador Militar di Camaguey, y a kontinuá denunsiando Hubert Matos.

Na momentu di detenshon di Matos, Fidel tabata lew ainda di a deklará su mes komunista, pero mes dia di e detenshon, e ex-Komandante di Forsa Aerea di Cuba, Diaz Lanz a bula over di Habana ku un avion for di Florida y a laga miles di pamflet kai, denunsiando Fidel Castro komo komunista.

Y awor Hubert Matos ta liber. El a relatá na San José di torturanan na kwal nan a sometè, pero el a ninga di lo akseptá un puesto di dirigente di e exiladonan cubano. Indudablemente CIA lo hasié ofertanan pa e hasié tog. Signo tá ku Hubert Matos, lo laga tende di dje, ya ku e tin mashá hopi di relatá. Ku el a keda na bida y a sali liber, ta paso ....., Fidel lo no por a lubidá nunka ken Hubert Matos tabata, y lo a rekordá semper, igual ku Matos a hasi, kén nan a lucha huntu den Sierra Maestra. Enberdat, ta Istoria, no awor 'n ..., sino despues, lo tin di husga kada un di nan.

Te otro simana,

AMILCAR

Onderdelen buitgemaakt bij inbraak

WILLEMSTAD — Ook gisteren en vannacht werd op Curaçao weer op diverse plaatsen ingebroken. Een greep uit de activiteiten van het dievengilde: Vanuit een zaak aan de Schottegatweg-Oost werd bij een inbraak voor 7140 gulden aan auto-onderdelen ontvreemd.

Dieven forceerden de deur van een opticien in Otrobanda en namen voor 1375 gulden aan zonnebrillen weg. Uit een woning aan de Winitouweg stalen inbrekers diverse artikelen met een gezamenlijke waarde van 5000 gulden.

Ook in het 'Oudeliedentehuis' sloeg een dief zijn slag. Toen een van de bejaarden gisteren avond zijn kamer binnenging trof hij daar een vreemde man aan. Bij het verschijnen van de oude man nam de indringer de benen, naar later bleek met medeneming van een sokleesp en een doosje met brieven en medicijnen.

Opening 'Super Star' societeit

WILLEMSTAD — De club 'Super Star' opent op 3 november om 9 uur 's avonds haar nieuwe societeit. Deze is gevestigd in Club Simon Bolivar op Otrobanda (achter JPF). Tijdens het openingsfeest kan worden gedanst op muziek van Tipico Curacao en de Stereo Elvis Discoteque.

Cursus 'Muziek beluisteren'

WILLEMSTAD — Onder de leiding van Jan Bouman begint op 1 november aan de Muziekacademie Cultureel Centrum Curaçao (CCC) aan de Koninginnelaan een cursus 'muziek beluisteren'.

Vioolleraar Jan Bouman werd uitgezonden door de Stichting en is sinds enige tijd aan de Muziekacademie verbonden. Hij geeft daar viool- en altvioollessen aan volwassenen en kinderen.

HINDERVERORDENING ARUBA

De Gezaghebber van het eilandgebied Aruba maakt bekend dat een door de heer Humphrey C.W. Kock ingediend verzoek met bijlagen tot het verkrijgen van een vergunning ingevolge de Hinderverordening Aruba (Ab 1955 no. 3) ... ter inzage ligt ... bij het Bureau ... Algemene en Juridische zaken ...

Gedurende deze termijn heeft een ieder het recht mondeling of schriftelijk bezwaren tegen bedoeld verzoek in te dienen ...

AGENDA ARUBA

[...]SSE NUMMERS op Aruba [...]gelijks verkrijgbaar bij:

[...]ANJESTAD: Zepp Wever, [...]grid, La Fama, Popular en [...]et Sodafountain.

[...]N NICOLAS: Nicolas Store, [...] Wit Stores in Aruba Carib[...]an- en Sheratonhotel, Van [...]rp in Americana en Holiday [...]n drugstore.

[...]antooruren: 08.00-[...].00/14.00-17.30 uur; zaterdag [...]sloten.

[...]lefoon: 4333, 4334, 4335. [...]oor spoedgevallen na kantoor[...]d: 1639, 2316 en 2950.

[...]nkrek. nr.: 248-1 Barclays [...]nk.

[...]axicentrale: 24 uur per dag, [...]l.: 2116 of 1604.

[...]OLITIE: 4555
[...]LARMCENTRALE: 4255

[...]RANJESTAD
[...]oulevard: 20.30 The next man [...]8 jr); 24.00 Ik een groepie (18 [...])
[...]ialto: 20.00 Moving violation [...]8 jr); 22.30 New adventures of [...]owwhite (18 jr).
[...]ALASHI
[...]rive inn: 18.30 20.000 leagues [...]nder the sea (al); 20.30 en [...].00 Rolling thunder (18 jr).
[...]AN NICOLAS
[...]rincipal: 20.30 Tintorera (18 [...]); 24.00 Lady medic on ma[...]eurvres (18 jr).

[...]IT GELE KRUIS: [...]ranjestad, tel.: 3168; Noord: [...]l.: 3425; Sta Cruz en [...]aradera: tel.: 8288; Savaneta [...]n Brazil: tel.: 7020; San [...]icolas: tel.: 5906; Tijdens [...]antooruren: Dakota, [...]atiastraat 27, tel.: 4444.

[...]EEKEINDEDIENST tand[...]rts van zat. 12.00 uur t/m [...]aandag 08.00 gelieve telefo[...]iste Dr. Horacio Oduber zie[...]enhuis op te bellen, tel.: 4300.

★★★

[...]ACHTREGELING DOKTO[...]EN
[...]ranjestad, Sta Cruz, Paradera [...] Noord: spreekuren: zat. en [...]n. van 09.30 - 10.30/17.30 - [...].30 uur dokter E.E. Laclé, [...]eroe Pita 54B, tel.: 4255 page[...]y 125.

[...]IVERSEN
[...]LIGHT INFORMATION [...]ENTER: dagelijks geopend [...]n 07.00-20.00 uur: na 20.00 [...]ur informaties via verkeersto[...]n.

[...]AS DI CULTURA
[...].00 uur schilderijententoon[...]elling van Ria Houwen, Von[...]llaan 2, Oranjestad.

★★★

[...]ATERDAG
[...]IVERSEN
[...]LOOIENMARKT: 14.00 uur [...] Caribe Club.

[...]PORT
[...]MARLBOROBANEN ope[...]ingstijden: dinsdag t/m vrij[...]ag van 15.00-23.00 uur; zat.: [...]an 08.00-11.00/16.00-19.00 [...]ur: zondag van 15.00-20.00 [...]ur (maandag de gehele dag [...]esloten ivm. jeugdtrainingen).

★★★

[...]ELEARUBA: 17.00 little [...]eople; 17.25 wonder woman; [...]8.30 Eng. nieuws; 18.45 noti[...]eportivo; 19.00 telenovela: Vi[...]iana; 19.30 cocktail musical; [...].00 telenoticias; 20.30 [...]laude; 21.00 switch; 22.00 [...]anford & son; 22.30 wrestling.

★★★

Toeristenechtpaar aan schrikken gebracht

ORANJESTAD — Een buitenlands echtpaar, dat in een der grote hotels tijdelijk op Aruba verblijft, meldde bij het recherchebureau dat het bij de oude goudmijn te Bushiribana overvallen werd door drie gemaskerde mannen.

Bij terugkeer naar het hotel zag het echtpaar dat de weg te Bushiribana voor het rijdend verkeer geblokkeerd was met grote keien. Het tweetal was bezig te trachten de keien te verwijderen toen plotseling drie gemaskerde mannen op hen afkwamen. Man en vrouw zagen nog kans in hun auto te springen en meteen vol gas te geven. Eén van de mannen wist nog met een stuk hout één van de autoruiten te vernielen. Het echtpaar was zo geschrokken dat het regelrecht naar het hotel reed. Pas de volgende dag vertelde men het gebeuren aan de hoteleigenaar, die het advies gaf de recherche van het een en ander op de hoogte te stellen.

Bij onderzoek ter plaatse trof de recherche nog de keien op de weg, het stuk hout waarmee de autoruit vernield werd, alsmede een stuk doek dat vermoedelijk door één der daders als masker werd gebruikt.

De Amigoe tekent hierbij aan te hopen dat de recherche er spoedig in zal slagen de hand te leggen op deze onverlaten, die door hun optreden de naam van Aruba als gastvrij toeristeneiland een zware klap hebben toegebracht.

Autodiefstallen

ORANJESTAD — De afgelopen dagen is er weer sprake van verschillende autodiefstallen. Een dame deed kennis van diefstal van haar tas, inhoudende 485 gulden uit haar auto. Een Amerikaanse toerist meldde de diefstal van twee traveller checks van twintig dollar en een bedrag van dertig dollar uit haar verhuurauto die geparkeerd stond bij Boca Prins.

Verder meldde een jongeman dat uit de asbak van zijn auto, die een pompstation te Oranjestad stond, een bedrag van vijfhonderd gulden werd weggenomen.

ORANJESTAD — In Aruba Concorde Hotel vond gistermorgen de officiële opening plaats van het congres van de Venezolaanse vereniging van reisbureaus en toerisme (AVAVIT), dat tot en met zondag zal duren. Bij deze gelegenheid werd het woord gevoerd door waarnemend gedeputeerde van Toerisme, Efraim de Kort, die het een historisch feit noemde dat Aruba uitgekozen werd als het eerste eiland buiten de Venezolaanse grenzen waar dit congres gehouden wordt. De gedeputeerde beschouwde het congres als zeer belangrijk voor het Arubaanse toerisme, aangezien Venezuela al jaren één van de grootste markten hiervan is. De heer De Kort stelde tot slot het Arubaanse Toeristenbureau volkomen beschikbaar aan de congresleden voor welke informaties of hulp die zij in de komende dagen wensen te verkrijgen.

AVAVIT-voorzitter, Antonio Ricoy, dankte hierna voor de ondervonden medewerking van de diverse instanties en stelde dat de AVAVIT met genoegen het congres op Aruba houdt. Hoewel het programma vermeldde dat waarnemend-gezaghebber, Urbano Maduro, de opening zou verrichten, was dit niet het geval, aangezien de heer Maduro niet uitgenodigd was. Op de foto de hoofdtafel van het congres met in het midden gedeputeerde De Kort, AVAVIT-voorzitter Ricoy, en op de achtergrond de Venezolaanse en de (verkeerd opgehangen!) Arubaanse vlag.



Arubaanse muziekschool geeft concert

ORANJESTAD — In het kader van het dertig jarig bestaan van de stichting Cultureel Centrum Aruba (CCA), biedt de Arubaanse muziekschool op zaterdag in Cas di Cultura een concert aan dat gebracht wordt door de leraren en leerlingen van deze school.

Met dit concert wil de Arubaanse muziekschool onder leiding van haar directeur, Efraim Coutinho, de gemeenschap wijzen op de betekenis van de muziekschool in de Arubaanse samenleving. Het was het CCA, dat in 1953 het initiatief nam tot oprichting van deze muziekschool en door de jaren heen ervoor gezorgd heeft dat de school te beschikken had over bevoegde leraren/leraressen. Dit heeft geleid tot een muziekschool die qua opleiding niet onderdoet voor een soortgelijke instituut elders in de Nederlandse Antillen of in Nederland.

Vooral in de laatste jaren heeft de school haar systeem van lesgeven dusdanig uitgebreid, dat voor de leerlingen, jong en oud, een veel ruimere mogelijkheid geschapen werd met betrekking tot het kiezen van het instrument dat hij wil gaan bespelen. Op zaterdagavond zullen leraren en leerlingen werken van Brahms, Weber, Beethoven, Haydn, Leclerc en hedendaagse componisten zoals Carpenter, Kaplan als ook de Antilliaanse componist Muller ten gehore brengen.

Ingezonden

Lago-pensioen

De schrijver van het artikel "afkoeling" bij de Lago in de Amigoe van oktober 22 weet als Nederlander heel goed dat in Holland men niet tolereert dat gespeculeerd wordt met pensioen uitkering. Iedereen heeft er zijn goed recht op. Waarom moet men wel op de Antillen, i.e. Aruba proberen te leven met zo'n laag pensioen, vooral de ex-Lago-werknemers? De staking bij de Lago werd uitgeroepen als protest tegen onze pensioen uitkering, en daar hebben wij als Lago-werknemer en Antilliaan ons goed recht op.

LAGO WERKNEMER
(Naam bij redactie bekend)

Gemoederen lopen opnieuw hoog op

Raadsvergadering op "Bob's tapes" gestuit

ORANJESTAD — De door de oppositie bijeengeroepen eilandsraadsvergadering met als onderwerp "herstel van de democratie" werd gistermiddag, na de uitstel van vorig week op verzoek van de MEP-fractie, voortgezet, maar duurde amper een half uur. Voorzitter Urbano Maduro achtte het wijselijk de vergadering tot nader orde te schorsen, toen de sfeer in de raad weer de "hete kant" aan het opgaan was.

De schorsing kwam direct nadat de voorzitter niet inging op een verzoek van AVP-er Bob Lopez Henriquez een bandje te laten draaien met daarop opname van de wijze waarop de MEP op de laatste verkiezingsdag met gebruikmaking van radio-apparaten aan de MEP-leider door seinden met de vlag of sticker van welke partij bepaalde kiezers naar de stembus trokken. Op de tape — aldus Lopez Henriquez — kan men duidelijk horen hoe de MEP-leider reageerde met "nu weet ik wat ik moet gaan doen".

MEP-leider Betico Croes vroeg om een persoonlijk feit, waarbij hij stelde dat de uitlatingen van de heer Lopez Henriquez bezijden de waarheid waren. Dat de MEP op de verkiezingsdag gebruik maakte van DHF-apparaten moet gezien worden in het kader van de organisatie waarmee de partij de campagne voerde.

Dat een en ander wel met de waarheid strookte, wilde de heer Lopez Henriquez op zijn beurt bewijzen met het verzoek aan de voorzitter om de tape te draaien, zodat iedereen kon horen wie wel en wie niet de waarheid sprak. Hij verklaarde dat hij over acht uren bandopname's beschikte van alle gesprekken die op de verkiezingsdag via de radio plaatsvonden met de MEP-leider.

Betico Croes vond dat als de AVP met tapes wil komen, de MEP over nog meer tapes beschikt. De heer Croes had niets tegen het draaien van de tapes, maar waarschuwde wel dat hiermee een precendent wordt geschapen. Voorzitter Maduro verklaarde hierna niet bereid te zijn de tape te laten draaien, en schorste hierna de vergadering tot nader orde.

Direct na de schorsing begaf Betico Croes zich naar de heer Lopez Henriquez aan de overkant, waarbij hij de heer Lopez Henriquez naar het hoofd slingerde dat diens tong groter is dan zijn lichaam en dat het volk de heer Lopez Henriquez wel zal weten te oordelen.

Tape ook op AVP persconferentie

ORANJESTAD — Hier moet een einde aan worden gemaakt, dat een lid in de eilandsraad zo maar opstaat en tegen een ander lid zegt "hij liegt", aldus de AVP fractie tijdens een gistermiddag gehouden persconferentie, waarbij de pers in de gelegenheid werd gesteld de tape te beluisteren die reden was dat de gemoederen verhit raakten en voorzitter Maduro de vergadering voor onbepaalde tijd moest schorsen, "Wij zullen niet langer toestaan dat de bevolking van Aruba geintimideerd wordt", aldus de AVP-fractie. "Dit is stuitend voor ons volk en eiland". Uit de beluisterde tape kwam duidelijk naar voren dat kiezers werden gadegeslagen met wat voor vlag of sticker zij ter stembus gingen terwijl men ook een woning had waar een partijvlag buiten hing doch in het huis een sticker van een andere partij. Met nadruk stelde de AVP fractie dat Betico Croes deze gang van zaken in de Eilandsraad zelf heeft uitgelokt door te stellen dat er gelogen werd, niet wetende dat de AVP de beschikking had over een tape waarmede meer dan het tegendeel bewezen kon worden, aldus de AVP in haar persconferentie.

Sinterklaas-tekenwedstrijd

ORANJESTAD — Van het Actie Comité "Van het kind voor het kind" werd vernomen dat alle kinderen tot 10 jaar wederom aan de Sinterklaastekenwedstrijd kunnen deelnemen.

De prijsuitreiking zal dit jaar in aanwezigheid van Sinterklaas en de Pieten plaatsvinden, via TeleAruba.

Er zijn 10 mooie prijzen beschikbaar onder andere een radio en een wisselbeker. Leerlingen van de Simandanza dansschool zullen optreden. Dag en uur worden nader bekend gemaakt. De tekeningen moeten vóór 23 december ingeleverd worden bij de Emanstraat 33 boven.

ORANJESTAD — Bij Aruba Trading (Nassaustraat) herdacht directeur Leo Kuiperi gisteren het feit dat hij een kwart eeuw in dienst was. Het personeel zorgde tijdens een passende huldiging ervoor dat zijn zeer geziene directeur een onvergetelijke dag meemaakte. Op de foto biedt store-manager, mevrouw Diana Wever, namens het personeel, de heer Kuiperi een geschenk aan.

Visser op zee vermist

NOORD — De bekende Arubaanse voetballer Ange Perez (33) van Noord wordt sinds gistermiddag op zee vermist. Om vijf uur ging hij gistermiddag met Tony Franken (26) vissen in het gebied achter de vuurtoren. Omstreeks tien uur gisteravond kwam een dodelijk vermoeide Tony Franken aan wal en vertelde dat omstreeks half zes de boot was omgeslagen en hij daarna Ange Perez niet meer had gezien. Direct werd een zoekactie ingezet waaraan ook de Arikok deelnam, doch niets wers gevonden. Hedenmorgen werd het zoeken voortgezet. De heer Agne Perez speelde in Estrella en in het Arubaanse team. Hij is vader van een kind terwijl zijn echtgenote in verwachting is.

Diefstal op Lago-terrein

SAN NICOLAAS — De Lago politie meldde een diefstal uit een werkplaats op het Lago terrein van drie compresser slangen van 78 dollar elk, een compresser apparaat ter waarde van vijfhonderd dollar, een hoeveelheid T buizen van 160 dollar en een telescoop met een waarde van 500 dollar.

In verband hiermede werd bij de Lago hoofdpoort een 31 jarige Lago-voorman aangehouden. Hij gaf toe een compresser te hebben gestolen maar deze in zee had gegooid. Bij huiszoeking vond de politie enkele compresser slangen in de woning van de voorman. Hij werd ingesloten voor verder onderzoek.

VWA door BC uitgenodigd voor gesprek

ORANJESTAD — Uit een verklaring van de Vereniging van Werktuigkundigen Aruba (VWA) blijkt dat op het laatste ogenblik — na het zenden van vijf telegrammen. — de VWA een positief antwoord van het Bestuurscollege heeft gekregen. "Wij willen ons ongenoegen uitspreken — aldus de VWA verklaring — voor de wijze waarop het Bestuurscollege ons meende te moeten behandelen en onze verzoeken verwaarloosde" De VWA zegt nog in haar verklaring dat de VWA alle moeite heeft gedaan om acties te voorkomen, en nu hoopt dat het BC in de toekomst meer aandacht aan de VWA belangen zal besteden. Intussen heeft het Bestuurscollege de VWA uitgenodigd voor een bespreking op het bestuurskantoor op dinsdagmiddag twee uur.

Lago ontkent represaille

SAN NICOLAS - "Er is geen sprake van dat er represaille werd genomen tegen een Lagowerknemer die tijdens de staking in de picketlijn heeft gestaan", aldus reageerde Lago woordvoerder Frits Beaujon hedenmorgen desgevraagd op het IOWUA -bericht dat een werknemer in de licht-end area represaille maatregelen zou hebben ondervonden waarbij hem — volgens de IOWUA verklaring — te kennen zou zijn gegeven dat dit kwam omdat hij in de picketlijn had gestaan tijdens de recente datum. De Lago woordvoerder gaf wel toe dat er moeilijkheden met betrokken werknemer waren geweest, doch Lago beschouwt dit als een interne zaak, waarbij echter duidelijk gesteld werd dat het niets met het optreden van die werknemer bij de recente staking heeft te maken.

ZAKENVARIA

IN HET CENTRE wordt vandaag weer een nieuwe zaak geopend. Ditmaal een Festival Icecream Parlor van Lady Borden. Na het succes van een andere icecream-zaak zal ook deze icecream Parlor met 36 soorten het ook wel doen en is een aanwinst voor het Boulevard Centre.

Commentaar

Dorpspolitiek

DE DORPSPOLITIEK vierde gistermiddag in het hoogste bestuursorgaan van Aruba hoogtij toen op verzoek van de oppositie gesproken werd over "Herstel van de Democratie op Aruba". Gelukkig was de voorzitter verstandig de vergadering te schorsen toen de gemoederen te verhit raakten. Anders hadden misschien vandaag enige leden met blauwe ogen of bloedneuzen rondgelopen.

Wij vonden deze vergadering — aan de vooravond dat men naar Nederland gaat om te vergaderen met het Koninkrijksspoor — opnieuw een bewijs dat vele van onze politici nog niet volwassen zijn.

Een vergadering het Arubaanse parlement onwaardig. Het wordt overigens de hoogste tijd dat weliswaar de meerderheid de lakens uitdeelt, maar dat dit niet moet zeggen dat men met de minderheid geen rekening behoeft te houden. Ook de oppositie kan door een goede en krachtige oppositie - zoals de huidige regeringspartij jaren geleden voerde en toen op zijn best was -- mee regeren en moet daarvoor alle kansen worden gegeven.

Hierbij zal vooral beseft moeten worden — ook al beroept men zich steeds weer op de meerderheid en de wil van het volk — dat men in de eilandsraad zo maar niet een lid voor leugenaar te kijk kan zetten. Ditmaal ging deze vlieger, die als een persoonlijk feit werd gebracht, niet op, omdat "de leugenaar" na afloop van de vergadering tijdens een persconferentie met een tape op de proppen kwam waaruit bleek dat wel "intimidatie" tijdens de laatste verkiezingen plaatsvond. Wij voegen hieraan toe, dat overigens intimidatie tijdens verkiezingen op ons kleine eiland niet vreemd zijn en dat dit soms als iets gewoons wordt beschouwd, maar we hebben het nog nimmer op een tape kunnen beluisteren. Een soort "Watergate" voor Aruba, welke nog wel een staartje zal hebben.

Het wordt ook de hoogste tijd dat een einde moet worden gemaakt aan futiliteiten, terwijl belangrijke zaken, zoals bv. behandeling begroting 1979/1980 en andere plannen blijven liggen. Dat komt Aruba ten goede.

TV sensatie

ORANJESTAD — Tele-Aruba zorgde gisteravond voor de nodige sensatie op Aruba toen nieuwsdirector Ronny Brete in het Papiamento nieuws wist te vertellen dat op Poschiquito -- ongeveer honderd meter van de studios van Tele-Aruba -- een grote meubelzaak in lichter-laaie stond en dat vermoedelijk het gehele gebouw een prooi van de vlammen zou worden. De eigenaar van betrokken zaak, die een hartaanval nabij was, spoedde zich naar zijn zaak en kwam overstuur aan. Gelukkig kon hij op adem komen want er bleek total geen brand te zijn. Ook de honderden-auto's die naar Poschiquito reden konden nergens brand bespeuren. Nader verneemt de Amigoe dat bij Tele-Aruba een telefoontje over deze brand werd ontvangen, waarna men - zonder het na te gaan, terwijl Poschiquito vlakbij is en men een dergelijke brand zo kan zien -- het bericht maar omriep.

Concert van George Willems

WILLEMSTAD — In het kader van het Jaar van het Kind verzorgt George Willems op 5 november een concert in Centro pro Arte. De opbrengst van dit concert komt ten goede aan de kinderen van het MGR Verriet instituut. Het geld zal worden bestemd voor de Sinterklaarviering. Naast George Willems zullen in het programma ook optreden Vivienne Frans, Nita Dovale, en Ohipi Ellis (Ellis Juliana). De muzikale begeleiding van de artiesten wordt verzorgd door het Argentijns orkest van Ruben Lobo. Het concert begint om half negen.

Kaartjes voor de voorstelling zijn nu reeds verkrijgbaar bij Centro pro Arte.

Papiamentse kerkdienst in Fortkerk

WILLEMSTAD — In de Fortkerk wordt zondagavond om 7 uur een dienst in het Papiaments gehouden. Thema van deze kerkdienst is: Kan godsdienst opium zijn?. Iedereen wordt uitgenodigd deze dienst, die wordt verzorgd door de dominees Neville Smith en Gironimo Mercera, bij te wonen. Voortaan zal er in de Fortkerk elke vierde zondag van de maand een dienst in het Papiaments worden gehouden.

Geslaagden Jaycee cursus

WILLEMSTAD — Voor de 'Leadership Dynamics Course' die de Female Jaycees Curacao (FJC) van 6 september tot en met 4 oktober voor hun leden hebben georganiseerd zijn als geslaagd: Yvonne Piqué (best geslaagde); Romeo Rudolph; Ingrid Lasten; Henriette Renardus; Viveco Boelijn; Ingrid Genoveva; Sonia Le Cros; Peggy Wetten-Nassofie; Tolia Carolina; Madelyn Belon en Vivian Paulina.

Hefe di Serbisio Mediko i di Salú di Teritorio Insular di Kòrsou ta partisipa ku awor pa dilanti por haña komunikashon ... Sentro pa Salú ... number ... ku e Serbisio di Ambulans di Banda'bou pa medio di e number 41988.

Departamentu ... E hefe menshona, M.J.M. Swart, interino

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS

f. 4,50

TOT 10 WOORDEN

ELK WOORD MEER Fl. 0,25!

UITSLUITEND à CONTANT

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

MAZDA 323, 1 1/2 jr. oud, i.z.g.s., financiering mogelijk, Biesheuvel 23, tel.: 35879.

YAMAHA 250 Trailer, Motilonesweg 60.

YAMAHA 80cc Chapy, fl. 750,-, Gosieweg 80.

TUR cos di kas. Inf.: Lagoen 70.

MEUBELS, te bevragen: Bernhardlaan 10, Emmastad, tel.: 43484.

PONTIAC Gran Prix 1976, full equipped. Inl.: tel.: 14920 kantooruren, 53010 na kantoor.

WEGENS vertrek: zwaar gefiberde boot met 55PK Johnson buitenboord motor, lengte 23 ft, breedte 8 ft. Inl.: tel.: 44152.

MOTORFIETS Honda 750 Four-K, bouwjaar 1978, Oost Jongbloed 66, tel.: 79261.

FIAT 127, 3-d., 1975, Citroen 2CV4, 1973, tel.: 25352 tot 21.00 uur.

KAJUITZEILBOOT "Etap 22", ligplaats Bonaire, tel.: 8114.

INBOEDEL w.o. leren bankstel, tuinstoelen, bijzettafels, porch-tafel, lakens, zaterdag 9-12 uur, Hispaniolaweg 20B (Se afslag rechts), tel.: 33841.

FORD Truck 20ft. Flatbed, 1974, waterpomp voor Honda, tel.: 44550/49505/43811.

WEGENS vertrek: schat van een KEVER, rijdt als een trein, Philips koelkast, bureau, tafel, opvouwbed, Canon lenzen 28 en 200, trafo's, 2 Dobbesmanа, tel.: 81209.

RENAULT 6TL 1974, in prima staat, tel.: 36088.

ZEILBOOT Stern met trailer, i.z.g.s., t.e.a.b. Sta. Roseweg 152, tel.: 629843.

WEGENS overcompleet: 7 trapezium, aluminiumplaten 8m fls. 120,- p. stuk, buitengoot 10m fl. 200,-, tel.: 34383.

RENAULT R4TL, bouwjaar juni 1979, 6.000 km gereden, nog in garantie, vraagprijs Nafl. 7.500,-, tel.: 81195, Roosevelt weg 445.

VOLKSWAGEN Brasilia Stationwagon, bouwjr. '75, i.z.g.st., fl. 2.800 cash, Maastrichtstraat 12.

UN AUTO Hornet 1970, i.z.g.s., Kaya Paul de Linia 7, Brievengat; tel.: 77460 despues di 5'or.

DODGE Polara 1968, contra oferta aseptabel, jama: 11144/44730.

MAZDA 1975, pa mas informacion llama tel.: 23469.

FORD Mustang Mach 1, 1972, fully equipped, in uitstekende staat, tel kantoortijden: 13955-toestel 298, Pelikaanweg 8 van 18.00 tot 20.00 uur.

5 ZITSJEANS bankstel (los e.l.) + bijpassende tafel fl. 675,-, tel.: 671086.

PONTIAC Fire Bird, prijs: fl. 7.500,-, financiering mogelijk, Venezuelaweg 39, tel.: 81723.

DATSUN 1600, 1968, fl. 900,-, tel.: 55095.

DATSUN 1200, in goede staat, FM/AM radio-cassette, equalizer, prijs fl. 2.000,-, Cyprusweg 25, tel.: 83607.

PHANTOM zeilboot, z.g. als nieuw, met trailer fl. 9.250,-, naaimachine goednieuwe motor fl. 250,-, bromfiets t.e.a.b. Tobagoweg 2, tel.: 82672.

ANTIEKE Curacaose secretaire, twee klokradio's, elektronisch orgel met begeleidingsautomaat en ritme-box, portable stereo-cassette recorder, plastic zitbad. Inl.: zaterdag na 9.00 u.m., Bestrixlaan 16.

MAVERICK, fl. 3.500,-, financiering mogelijk, ... fl. 50,-, Philips ... fl. 50,-, antiek ... kast met matras, Matoweg 7, tel.: 25095.

EUROPESE VOLKSWAGEN Golf 1975. Vraagprijs: f. 4000,-. Voor verdere inlichtingen: Quintastraat no. 7, tel. 24226.

ANTIEK Curacaose bankje + 3 stoelen, 1 witte houten porchset, overgordijnen + rails, Caraweg 99, tel.: 14736.

WEGENS overcompleet: lederen meubels uit Peru, twee stoelen, tafeltje, 80x50 cm, ronde salontafel, kleur: zwart, prijs: fl. 1.100,- totaal, tel.: 674247.

2 FRIGIDAIRE ijskasten, 22 cu.f., side-by-side, frostproof, 15 cu.f., auto-defrost, 2-deurs, z.g.a.n., tel.: 44408.

4 PUPPIES (reu), moeder is Schotse Collie (Lassie), fl. 125,-, Guasaburuweg ...

WANDELWAGEN, i.z.g.s., bar lengte 1.55m, ... tafel (Noorse ...), lampen, ... (3 poot). Inl.: tel. 84150 (na 16.00 uur).

AUTO merk Peugeot. Inl. adres Canashitoweg 158.

FORD Maverick '74, 53.000 km, fl. 5.000,-, ... dressoir fl. 450,-, salontafel fl. 100,-, 2 zitbankje fl. 120,-, Dam ... tel.: 82578.

VOLKSWAGEN ..., i.z.g.s. ... nieuw, tel.: 23435 na 6 uur.

DATSUN, bjr. '75, model ... 2-deurs, ..., tel.: 76416 na 7.30 p.m.

WOONHUIS ... kunststraat 23, 5 slpkamers. Inlichtingen tel.: 43112.

VW ... 4-deurs, bouwj. 1975, te bezichtigen: ... Orasjestraat ...

MONTE Carlo Landeau '74, fully equipped, tel.: 53607.

WAREN-CRAFT speedboot ..., 115 p.k. outboard, z.g.a.n., na 17.30 uur tel.: 37065/36321 ...

COMPRESSOR Sanyo, ... tel.: 43598.

HONDA Civic 1978, 4 drs., radio, caste, ... fl. 10500,-, financiering mogelijk. Inl.: tel.: 82501 na 18.00 uur.

INBOEDEL, alles i.z.g.st., tel.: 36624.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

RENAULT 4 of 5TL of Toyota 1000, bouwjaar 1975-1977, tel.: 671491.

GEZOCHT huis te huur of te koop, aanbieding: tel.: 14798.

JONGE hond (reu), hoeft geen rashond te zijn, tel.: 43583.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

1 KAMER, alleenstaande dame, tel.: 24092.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

WONING op goede stand, tel.: 79355.

ONGEMEUBILEERD huisje, 1 à 2 slaapkamers, in rustige buurt, + fl. 200,-, stad of buiten districten, tel.: 54783 tussen 8-12 a.m./1-5 p.m.; maandag t/m vrijdag.

WOONRUIMTE gezocht, omgeving Sta. Maria/Hato, aanbieding: 81357.

GEMEUBILEERD of ongemeubileerd tuinhuis/woonhuis/appartement, tel.: 79186.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

BETROUWBAAR dienstmeisje, liefst met huishoudschoolopleiding, tel.: 77439 na 1 uur.

CRIA pa diamars, diawebs, diasabra mitar dia, pa laba strika y otro trabou di cas, tel.: 36915/36857, banda di Carrito.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

KLEINE Dobbermann Pincher's, Savaneta 189A, tel.: 7486.

TWEE ... -schutting, verstrekt met hout van 1.80 meter breed en 2.10 meter hoog. Geschikt om een groot vertrek in twee te kunnen verdelen. Fam. Garcia, Colombiastr. 6, bereikbaar tussen 12-1 en 5-7.

ZO GOED als nieuw televisietoestel, console, groot beeld 25", merk Zenith, Seroe Pita 32.

ZITKAMERSET, i.g.st., Tanki Flip 26, zaterdag na 10.00 's morgens.

FULL automatic Maytag washmachine, 2 months old, fl. 900,-, Shiribana 5, tel.: 2043.

TOYOTA Celica, automatic, i.g.st., te bevr.: tel.: 2090.

CHEVY Nova 1979, 2-drs., automatic, power-steering + brakes, airco, i.z.g.s., financiering mogelijk, 2 Facit adding machines à fl. 100,-, tel.: 4228 na 7 uur 's avonds, Tanki Leendert 291.

DODGE Dant 1972, babybox, stoel, zitje, stroller, Bubali 76B, tel.: 6285.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

VOLLEDIG gemeubileerde kamer met bad, wc, en airco, Gm. de Bruinewijk 35. Inl.: na 6.30 p.m.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

GEMEUBILEERD woonhuis of oppashuis, gezin met een kind voor juli 1980. Aanbiedingen: Engelen, Colijnstraat 53, Dordrecht, Nederland.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

UN MUCHA muher pa haci trabao di cas. Pa 6 bez pa siman. Pa mas informacion yama 3504 of apela personalmente na Ponton 10D.

HULP IN de huishouding voor 6 dagen per week. Voor nadere informatie, bel: 3504, Ponton 10D.

DIENSTMEISJE voor 2 of 3 ochtenden per week, Bazinstraat 6 (tegenover Mon Plaisir-school).

UN MUCHA muher pa trabao di cas, parti atardi, 3 bez pa siman, preferibel papia Spanjo of Papiamento, Pindastr. 9A, Dakota. Inform.: Ennia-gebouw no. 5.

Shell Workers Cooperatie ... dertien jaar

WILLEMSTAD — De ... dat ... Shell Workers ... bestaat ... van de ... jaar. ... het ... ledental ... van de cooperatie.

…ból amateur Fedefak

…ta Rosa a rekupera …espues di dos derota

…LLEMSTAD — E ekipo di Sta Rosa ayeranochi a rekupera … dos derota sigui ku nan a sufri den e di dos buelta di e …ato di futbòl amateur, i derota e ekipo di Hubentut … skor konvinsente di 5-1, valido pa e prome divishon. Santoe den e enkuentro valido pa di dos divishon a derota …ut Brion 4-3.

… ekipo den inisio dje … tabata hunga ku un tiki … di otro. Sin embargo Sta … despues di a hinka e promé … tereno i domina e ak… di Hubentut Brion … rablemente. Apesar di esaki Sta Rosa den e promé mitar no a logra di anota mas ku un gol. Despues di sosiegu nan a bini bek den gran forma i lansa un ola di atake riba e arko di Hubentut Brion — ku ayeranochi no tabatin su portero estelar Inocente bou di lata — produsiendo un total di kuater gol.

Hubentut Brion tabatin un desventaha ya ku kuater di su hungadornan regular ayeranochi no a forma parti di e onsena. E golnan pa Sta Rosa a bai riba kuenta di Oswin Lucia kende a anota dos, Rudsel Pieternella, Humphrey Bodak i Oswin Lint tur ku un gol. E uniko gol pa Hubentut Brion a ser anota pa G.Adamus. Remarkabel tabata ku asta e ekipo di Hubentut Brion ayeranochi a sabi di trese fanatiko pa presensha e enkuentro, lokual sin duda ta di aplòudi.

Sta Rosa ku e viktoria ku nan a logra a bolbe posishona huntu ku e dos otro ekiponan kende ta Porta Blancu i Sta Cruz, kualnan ta favorito pa klasifika pa e play-off. Ainda ta prematuro pa pronostika ta kua lo ta e di kuater ekipo. Kasi tur e ekiponan den e divishon aki tin dos enkuentro perdi, unikamente Eagle Liverpool tin mas ku dos derota.

Den e enkuentro valido pa e di dos divishon Bata Rool Santoe a derota Riverside 4-3, den un partido ku no tabata na un nivel masha di gaba. Esaki pa motibu ku e hungadónan di ambos ekipo tabata demasiado deskontrola, hopi batimentu di bala i pasenan ku hopi bia no tabata yega nan destino. Prome ku sosiegu Rooi Santoe tabata gana ku skor di 2-1. E goleadónan pa e ultimo ekipo tabata Marcelo Maria ku dos, Thomas Kirnon i Rudolf Wever ku un gol kada unu. E golnan di Riverside a bai riba kuenta di …

E kampeonato ta kontinua djarason benidero na tereno di CDM na Dominguito ku dos enkuentro kuminsando for di mitar di shete: SV. St Joris-D.Scott's Special i Eleven Brothers-SV Atomic.

…A-Cup

…t Etienne met …en onder …en PSV

…DHOVEN — Eindelijk PSV de tweede wedstrijd … Saint Etienne in een …A-cuptoernooi optimisti… …moet zien. In 1977 keer… Eindhovense ploeg twee… …ait Frankrijk terug met …derlaag van 1-0 om ver… … op eigen terrein niet … te komen dan 0-0.

…een uitverkocht stadion …oeg de ploeg van Kees … Saint Etienne met 2-0. …verschil van twee treffers … de ervaren Brabantse …ie een redelijk uitzicht nu …ijk eens de Franse ploeg … schakelen. Saint Etienne … op eigen terrein komen en …eft PSV de gelegenheid te …eren. Het houdt een rede… mogelijkheid in, dat de …landers in de Franse in…estad tot een — eventueel …bel tellende tegentreffer …

…over de sportieve winst … het verlies van Rene van …khof, die al vroeg in de … door Santini ten val …bracht. Hij zal, evenals …t, zaterdag aanstaande …en in de competitiewed… …tegen Sparta in Rotter… "Onze opzet is", aldus …ivers na afloop, "dat … wedstrijd …"

Kareda di baiskel

Otro triunfo pa "Keky" Jansen

WILLEMSTAD — Richenel "Keky" Jansen a resulta ganador absoluto den e kareda di baiskel organisa djadumingu ultimo pa e klub Oasis. Keky a registra un bon tempu di 1 ora i 50 minút riba e trayekto ku tabatin un distansha di alrededor di 60 kilometer. E mas serkano siguidor di Keky Jansen tabata Remy "Yenyen" Tokaay ku a podera di e di dos puesto.

Vi Fornerino, Hensley "Chapo" Mutueel, Wendell Wawoe i Randall Tokaay a podera respektivamente di e di tres, kuater, sinku i seis puesto riba e tabla di posishon.

Muhamed Ali tevreden

NEW YORK — Zoals verwacht mocht worden heeft Muhamed Ali er zijn tevredenheid over uitgesproken, dat de zwarte Amerikaan John Tate zijn opvolger is geworden als wereldkampioen zwaargewicht (WBA-versie) inplaats van de blanke Zuidafrikaan Gerrie Coetzee.

„Maar ik ben ervan overtuigd, dat ik zowel Tate als Coetzee gemakkelijk zou hebben verslagen", liet hij erop volgen zonder overigens de televisiebeelden van het gevecht een blik waardig te hebben gekeurd.

„Er is echter geen sprake van dat ik weer in de ring stap".

Badminton competitie van start

Asiento I ten onder tegen eigen tweede club

WILLEMSTAD — Dinsdagavond heerste er in de sporthallen op Brievengat en Rust en Burgh een bedrijvige drukte. In de door de badminton bond Curacao georganiseerde competitie werden die avond de eerste serie wedstrijden gespeeld. Sommige clubs hadden wat moeite met de op gang komen, gezien het feit dat niet alle teams compleet waren op het tijdstip van aanvang.

Met spanning werd uitgezien naar deze eerste competitiedag, omdat de meeste teams in een andere opstelling voor de dag kwamen dan het vorige jaar. Deze avond was het dan ook een aftasten van elkaars krachten en er kwamen dan ook verschillende verrassingen uit de bus.

Zo hadden de eerste teams van Asiento en Cadushi het in de hoofdklasse niet gemakkelijk. Beide moesten uitkomen tegen het tweede team van hun club. Cadushi I tegen Cadushi II was wel de meest spannende wedstrijd van de avond, want beide teams gaven elkaar geen haar breed toe. Zij vestigden een record in de geschiedenis van de Curacaose badminton-competitie door alle partijen in drie sets af te wikkelen. Toen de laatste partij gespeeld moest worden was het 3-2 in het voordeel van Cadushi I en deze laatste partij zou dus of winst voor Cadushi I of een gelijkspel betekenen. Ook hier moest een derde set de beslissing brengen, met verlenging, en deze werd met één punt verschil gewonnen door Cadushi II. De Cadushi-teams deelden dus de punten.

Minder fortuinlijk was Asiento I. De dames van Asiento I, waarop veel hoop gevestigd was, lieten het namelijk afweten en aangezien Asiento II twee sterke heren kon opstellen, moest Asiento I de wedstrijd met lede ogen met 1-5 verloren zien gaan.

In de eerste klasse zijn de onderlinge verhoudingen nog niet duidelijk. Asiento III won van SOVO I, terwijl Cadushi IV en V elkaar in evenwicht hielden en gelijk speelden. Het eerste team van Flying Shuttle speelde echter deze avond nog niet en aangezien ook dit een sterk team is, liggen alle kansen nog open.

In de tweede klasse werden twee makkelijke overwinningen behaald. Animo I versloeg Animo II met 5-1 en Flying Shuttle II haalde de volle winst van 6-0 binnen ten koste van Cadushi VI.

Dinsdag 30 oktober wordt de competitie voortgezet. Iedereen is welkom.

Kampeonato di tennis kopa Antiyano ta kuminsa awe tardi

WILLEMSTAD — Awe tardi di 6'or riba kanchanan di CSC na Damacor lo tin inagurashon di e kampeonato di tennis Kopa Antiyano. Lo tin partisipashon di hungadónan di Aruba, Boneiru i Korsou. Enkuanto e partisipashon di St Maarten no por bisa nada konkreto ya ku e organisashon no a hanya e konfirmashon nesesario.

E aña aki Boneiru al kontrario di añanan anterior, lo partisipa ku un ekipo kompletu. Esdesir ku nan lo ta representa den tur kategoria.

Aruba di su parti lo partisipa ku un ekipo hopi hoben den kual tin dos veterano konosi ta militta, esta Loes Sint kende na varios okashon a titula kampeon di Aruba i Eddy Ras kampeon "single" ku e aña aki a laga e titulo den man di e hoben David Wong.

Pa Korsou lo mira akshon e rumannan Carl i Rick Phelipa, Amelia Salas i Corva Lourens. Boneiru lo bini ku e rumannan Domacassé, Erica Dammers i Lilian de Geus.

Pa e kampeonato di e aña aki CLTB a buta un trofeo rotativo disponibel kual lo bai pa e isla ku gana mas tantu enkuentro. Esun ku gana e trofeo na tres okashon sigi of na sinku okashon en total, lo podera di e trofeo. Ku esaki e organisadornan ke logra e proposito ku tur isla ta partisipa ku mas tantu hungadó posibel na e kampeonato.

E kampeonato lo ser hunga den e siguiente kategorianan: single damas i kabayeros, dòble pa damas i kabayeros i un dòble miksto. Lastimamente e ekipo di Korsou lo no partisipa den kategoria dòble maskulino, esaki pasombra ni kampeon ó sub-kampeon no ta disponibel e dianan aki.

Kapitan di e ekipo di Korsou lo ta Federico Macava. Tur hende ta bon bini awe tardi for di 6'or na e kanchanan di CSC na Damacor pa presensha algun enkuentro di tennis ku ta priminti di bira hopi interesante.

Vòlibòl Hubenil

WILLEMSTAD — E kampeonato di vòlibòl hubenil ku pa di prome biaha ta ser organisa na Korsou i ku ta kanando den un bon direkshon, ta kontinua mayan kuminsando for di 12'or den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat. Un total di diestres partido lo ser hunga den e fin di siman aki. Pa mayan tin seis enkuentro programa kualnan ta: Warriors-Zjuntan den kategoria maskulino poule I; Troepiaal-Happy Boys; Warwaru-Olympia; Happy Boys-Volley Jokers i Warriors-Troepiaal tur valido pa e kategoria menshona.

Lo tin un enkuentro di damas klase A, kual lo bai entre e ekipo di Stakamahachi i Sewatanari. Djadumingu e kampeonato ta kuminsa for di 10'or diu mainta.

Apesar di e esfuersonan di e direktiva di vòlibòl hubenil pa laga entrada pa e weganan keda gratis, esaki no por ser materialisa kompletamente en konekshon ku e gastunan ku ta bai kompaña ku e kampeonato. Sin embargo direktiva a logra di tene e entrada mas abou posibel di moda ku tur mucha por presensha e enkuentronan. Tur hende ta bon bini mayan for di 12'or i djadumingu for di 10'or na Sentro Deportivo Korsou pa presensha vòlibòl hubenil.

Kareda di karting djadumingu na Shut

Hopi bataya den kategoria Yamaha i Mc Culloch

WILLEMSTAD — Djadumingu awor Karting club ta organisa su di tres kareda di un serie di kuater pa determina ken ta kampeon di Korsou. Den e di dos kareda tres siman pasá, den e klase di Yamaha Robert da Costa Gomez a dominá kompleto ku 900 punto, siguí pa … (di Aruba Roadrunner racing team) ku 871 pt. I Luigi Posner a sali na di tres lugar ku 625 pt koriendo pa Road Runner racing team.

Den "Mc Culoch stock" Gregory Marchena (Hackel & Jackle racing team) no a laga niun duda atras ku e dia ei nun hunde no por a llega banda di dje i a gana tur su tres karedanan, akumulando asina 1200 pt. Na di dos luga a sigui Juny Weert (Hackle & Jackle r.t.). I na di tres luga a finalisa Jorito Cijntje tambe di Hackle & Jackle racing team.

E karedanan pa djadumingu awor ta priminti di bira hopi interesante ya ku den e klase di Mc Culloch Gregory Marchena i Wendell Prince tur dos tin 1200 punto dominando e prome puesto sigui pa Robert da Costa Gomez na di dos luga. Den Yamaha tambe kos ta hopi perta entre Wendell Prince ku 1971 pt, R. da Costa Gomez ku 1825 pt i Luigi Posner ku 1375.

Tur hende ta bon bini na e "race-track" na Shut pa presensha algun kareda di karting ku ta priminti di bira hopi interesante.

…erina winnaar vlucht Los Roques

…sio Agatha "De …nelvlucht" kampioen

…LLEMSTAD — De …uivenhouders van "De …lucht" hielden afgelopen … de zesde en laatste wed… … met de jonge … onder sponsorschap van … Cola". Door 14 …mers werden voor deze …8 duiven ingekorfd, die … sportplane werden … tot op 180 km … Kralendijk-Bonaire en … hoogte van Los Roques … werden gelost door het trio Mercelina-Arrindell-Heyer. De te vliegen afstand tot de hokken bedroeg van ruim 245 tot ruim 258 km. Zoals in een vorig verslag reeds gezegd moest deze vlucht, die voor jonge duiven als erg zwaar moet worden aangemerkt, uitmaken wie uiteindelijk de kampioenen aangewezen … onaangewezen en hok jonge duiven zouden worden en mede daardoor ook winnaars van de kampioenschappen generaal, dat is punten oude en jonge duiven … Elsio Agatha kwam zo sterk uit deze strijd te voorschijn dat hij zowel de genoemde 3 kampioenschappen jonge duiven als generaal op zijn naam schreef.

Zijn duif "504" kwam als kampioenduif uit de bus. De kampioenduif oud had hij ook al, zodat het eerste vluchtjaar … door Pa Elsio en zoon Richard - die zeker zo enthousiast meedeet - erg hard is gevlogen. Wat de redenen zijn geweest dat andere deelnemers die over het algemeen betere uitslagen maakten, dit keer hun duiven zo slecht en met grote tussenpozen afkregen, is de vraag. Misschien niet voldoende conditie, niet genoeg getraind of wat dan ook. Een feit is dat Agatha kans zag drie duiven in één minuut te klokken, alsof het een vluchtje van Westpunt betrof. Dat de vlucht een harde kluif was, mag blijken uit het feit dat er maar 18 duiven waren geklokt vóór … de loslingstijd van 09.15 uur tevoren vastgesteld op zeven uur. De volgende dagen kwamen er nog wel wat af, maar uiteraard te laat voor de competitie. De snelheid was voor het soort vlucht vrij grote afstand, warm weer, droog, boven zee vliegen etc. - redelijk te noemen, n.l. 1131.72, 1127.00 en 1121.90 meter per minuut voor duiven van David Seferina 2 x E. Agatha. Seferina deed het maar weer, het is niet zo vaak dat een juniorlid zo'n zware vlucht wint. Van de 28 deelnemende Derbies voor de pot van f. 74,- welke duiven tevens voor de serie vlogen, pakte E. Agatha met de seriepijzen vier en vijf de 1e en 2e Derbyprijzen en L. Bouwhuis met serie-prijs 12 de 3e Derbyprijs. Voor de rest waren de Derbies niet te best geselecteerd, want ze waren niet op tijd thuis. De … van de vlucht volgt … De aangewezen duiven waren er maar 4 van de 14 … binnen - tussen haakjes geplaatst: D. Seferina 1.14.16; E. Agatha 2.3.4D. 5D. 6 (9); M. Martis 7; J. Romano 8. … F. Vlaun (10); L. Maria (11); L. Bouwhuis … 15.

…ORT …GENDA

…NIS ANTIYANO
…ertura:
…melia Salas vs Loes …
…alas/Lourens vs De …
… Bobby Domacassé/Dam…
… vs Peeters/De Boer…
…CSC, Damacor.

… ANTIYANO: 20.00 … vs Royal Scorpions … di Rif.

…FEDEPROF … Amigoe vs Barber; …ong Holland vs Sithoc… … SUBT.

…KETBOL
… lab. A: Aquino vs Jong …
… Dragons vs Divi Divi… … Sentro Deportivo Kor…

…BRA … HUBENIL: 10.00 … Sentro Deportivo …

…do vs SUBT;
…orel vs Siboney;
…ox vs Ipiranga;
…ital vs Libby's-ball…
…LL, Sufficant.

★★★


WILLEMSTAD — Un hungadó di Red ABC a logra di kontene un atake di Stakamahachi, despues di a hasi su maksimo esfuerso. Esaki sin embargo no a sirbi ku Stakamahachi a gana e enkuentro den tres set sigi.

Stashonamentu na SDK no mester ta un problema

WILLEMSTAD — En konekshon ku e partido di futbol entre Robin Hood i Jong Colombia mayan djasabra mitar di nuebe direktiva di Sentro Deportivo Korsou ta partisipá lo siguiente:

Na evenementunan den Sentro Deportivo Korsou kaminda gran kantidat di publiko ta asisti na diferente okashon a surgi problema serio ku stashonamentu di auto i esaki pa e simpel motibu ku tur hende ke stashona nan auto dilanti riba e parkeerplaats grandi. E estadio tin kuater porta di entrada. No ta nesesario ku ta via di e entrada prinsipal mester drenta e estadio. Pesei direktiva ke hasi un apelashon riba e publiko pa kumpra nan karchi dilanta i ora yega stadion stashona nan auto di un di e entradanan rondó dje estadio. Esaki ta solamente pa e publiko ku ta bai tribuna sin dak.

Ku e sistema di bai yen di tur e entradanan e drentamentu i salimentu di stadion lo bai muchu mas fasil.

Pa e wega di djadumingu di tarde Stakamahachi a kuminsa bende karchi for di diahuebs for di 10'or di mainta e for di atardi. Esaki ta konta tambe pa e wega di djasabra henter dia.

Ku koperashon dje publiko por evita fenomenonan di filanan largu na taki … promé ku wega i tambe dor di hasi uso dje diferente lugaresnan di stashona rondó dje stadion fasilitá e asunto di salida i entrada.

Birds mester a baha kabes pa Olympic

Stakamahachi a triunfa fasilmente kontra Red

WILLEMSTAD — Stakamahachi ayeranochi ku relativo fasilidat a derota e ekipo di Red ABC den e enkuentro valido pa e titulo di kampeon klase A di e kampeonato di vòlibòl lokal. The Birds den enkuentro valido pa e di tres i finalter puesto den kategoria maskulino superior mester a baha kabes pa e ekipo di Olympic ku skor di 3-2. E ekipo di Red ABC den e prome dos setnan a duna muchu mas bataya ku den e di tres set.

Den e prome set nan a bataya hopi kontra Stakamahachi, kende pa su turno no kera sede niun punto. Tabata e ultimo ekipo kende por ultimo a sali viktorioso ku skor di 15-11.

E di dos set a bai kasi igual ku esun anterior, ambos ekipo hasiendo nan maksimo esfuerso pa kapitalisa riba kada punto ku tabata disponibel. Atfin tabata Stakamahachi kende poko poko, pero sigur a bai hungadó. Kon ku bai bin Olympic tabatin un tiki bentaha ya ku nan tabata posee di sikiera un suplente.

Apesar di e desbentaha aki e dos ekiponan a duna otro hopi bataya. E ultimo set tabata esun den kual e ekiponan a buta mas empeño.

Pa The Birds tabata prinsipalmente "Chapo" Martinus, Lio St. Hilaire kende a fungi pa gran parti komo "opzetter" i Aluysius Pole kendenan a destaka mas. Birds den e ultimo set na momentu ku nan tabata perdi 9-13 a duna señal di bida i reakshona di un forma barbaro i menasá di a bai ku e set.

Olympic ku e bentaha na su fabor a logra di domina e atakenan pa alfin nan gana ku skor di 15-12. E parsialnan kompletu di kada set tabata lo siguiente: 15-11/15-13/13-15/7-15 i 15-12 na fabor di Olympic.

E kampeonato ta kontinua djadumingu den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou. tumando e liderato den e partido i gana ku skor di 15-10. Den e di tres ya Red no tabata un kontrinkante. E ekipo su moral a kibra konsiderablemente i nan no tabata duna resistensha manera den e setnan anterior. Stakamahachi a podera fasilmente dje set ku skor konvinsente di 15-7 i di e moda aki gana e prome enkuentro for di e serie di sinku.

The Birds ayeranochi a bataya hopi kontra di Olympic, pero … fin nan mester a kapitula. Despues di tabata perdi 2-0 na set, The Birds a sabi di ralla i gana dos sigi i forsa un di … kuentro. E echo ku … hungadornan nesesario tabata presente, esaki ku no tabatin nun suplente a hunga un faktor importante den e derota ku Birds a sufri. E … Olympic … e enkuentro ku un desbentaha pa loke ta trata e punto aki, ya ku nan tabatin shete

Toekomstige premier in toespraak:

"De Antillen maken zelf de dienst uit"

WILLEMSTAD — MAN-leider, kabinetsformateur en toekomstige minister-president Don Martina verklaarde voor de TV en radio gisteravond dat geen Nederlandse parlement, geen Nederlandse regering en geen Nederlandse minister op de Antillen de dienst kunnen uitmaken. Om die reden zal ook de brief die minister Frans van der Stee van Antilliaanse zaken enige maanden geleden stuurde aan ex-premier Rozendal ter sprake komen tijdens de besprekingen met Nederland.

Minister Van der Stee was geprikkeld door enkele uitlatingen van ex-premier Rozendal in de Amigoe als zou hij "een koorddanser" zijn en hoefden zijn geuite dreigementen van stopzetting van de Nederlandse hulpverlening niet al te serieus genomen te worden. Daarop stuurde hij een soort memorandum dat tegelijk moest gelden voor de komende formateur, de nieuwe premier en de eilandgebieden. Daarin wordt nogmaals gesteld dat als de Antillen hun zaken niet orde op zaken stellen, Nederland kan besluiten de hulpverlening te verminderen of zelf te stoppen.

De heer Martina gaf in zijn toespraak toe, dat de zaken de laatste jaren uit de hand waren gelopen. Hij vond dat de Antillen zich op de eerste plaats zelf moeten zien te helpen, maar hij vond niet dat door Nederland moet worden gesteld wat de Antillen moeten doen daarvoor. "Wij zullen ons geen voorwaarden laten opleggen die onrechtvaardig zijn. Gun ons de tijd om orde te scheppen in de chaos. Help ons daar liever bij", zei de heer Martina.

Dat er kritiek is op de formatie vindt hij op zich een goed teken van een levende democratie. Evenwel is het volgens hem onmogelijk aan de wensen van alle organisaties tegemoet te komen. Er is geen minister voor Handel gekomen, zoals de werkgeversorganisatie hadden voorgesteld, omdat dat een uitbreiding van het ministersaantal zou hebben betekend. Daar komt nog bij dat er geen personen voorhanden zijn met voldoende kennis en ervaring om een dergelijk departement te leiden. Het is evenzo onmogelijk om een kandidaat te krijgen op de post van minister van Sociale Zaken, en [illegible] die voor alle bonden op de Antillen aanvaardbaar is.

Dat zijn partij MAN voor de post Financiën heeft geopteerd en niet voor Economische zaken, heeft volgens de heer Martina te maken met het feit dat al jarenlang Curacaose partijen die belangrijke post vragen.

In de afgelopen jaren viel hij steeds toe aan Arubaanse ministers - RED). MAN gaf de voorkeur aan Financien omdat op de eerste plaats het vertrouwen in de Antilliaanse gulden moet worden hersteld om zo weer vertrouwen te kweken voor de Antilliaanse economie. Op financieel gebied zijn de zaken de laatste jaren scheef gegroeid en dat moet weer worden recht getrokken.

Voor de ABC-eilanden komt een uniforme wetgeving waarin staat vermeld dat de totale opbrengsten uit eventuele exploitatie van natuurlijke rijkdommen voor 75 procent toevallen aan de eilanden en voor 25 procent aan het Land. "Dat is als er rijkdommen worden aangetroffen onder de zeebodem", voegde de heer Martina er aan toe. De oliestructuren bij Aruba en Curacao zijn gelijk. Het enige verschil is dat ze bij Curacao wat dieper liggen en bij de huidige technologische kennis minder gemakkelijk exploitabel te maken zijn. Dat kan binnen een paar jaar anders zijn. De aandelen van de nv's die op de eilanden worden opgezet met het doel die belangen te behartigen zullen voor negentig procent in handen zijn van het betrokken eilandgebied en de overige tien procent bij het Land.

De heer Martina beloofde in de toekomst meer radio- en tv-programma's waarin zijn regering nadere uitleg zal verstrekken over de problemen waarmee de Antillen worden getroffen en over de maatregelen die genomen worden.

Lange kuur voor ex-sjah

NEW YORK — Dokter Morton Cole, een van de zeven leden van het medisch team dat de ex-sjah van Iran behandelt, heeft verklaard dat de voormalige monarch aan lymfklierkanker lijdt en dat hij een langdurige, intensieve medische behandeling nodig heeft. De ex-sjah moet een therapie met chemische middelen ondergaan en zal een jaar tot achttien maanden in New York moeten blijven, aldus de arts.

Toen de sjah werd afgezet, werd hem een visum voor de VS geweigerd. Deze week kreeg hij toestemming om met een speciaal "medisch visum" naar de VS te komen.

Dief gritst geld uit kassa

WILLEMSTAD — De eigenaar van een supermarkt aan de De Ruyterkade deed aangifte van diefstal van honderd gulden. Hij verklaarde dat gisterenochtend omstreeks half tien een man zijn hand [illegible] in de geopende kassa van de zaak had gestoken en daar een briefje van honderd uit had weggegrist. Voordat de cassière iets kon doen, was hij al verdwenen.

Gisterenmiddag probeerde een andere man dezelfde truc uit te halen in een andere supermarkt. [illegible] open kassa en pakte een paar bankbiljetten. In dit geval was de cassière de dief echter te snel af. Ze greep zijn hand vast, waarna de man het geld op de grond liet vallen en de benen nam.

Politie-Zangfestival

[illegible]

Carrington vangt bot bij Muzorewa

LONDEN — Op de Londense Rhodesië-conferentie heeft de Britse voorzitter Lord Carrington [illegible]

[illegible] Gisteren kwam volgens Carrington de Amerikaanse [illegible] Britse voorstellen officieel [illegible] Engeland een gouverneur naar Salisbury zendt om Rhodesië te leiden gedurende een overgangsperiode [illegible]

[illegible] weer vrijgelaten

[illegible]

…e treffers van Petursson

…olle winst voor Feyenoord …n koste van Malmoe

…TERDAM — De zwakke … van Feyenoord in …tingen tegen Fortuna … Go Ahead Eagles hadden … Jezek genoopt het elftal …atisch te wijzigen. Ten … greep hij weer terug op de …stelde Rene Notten en … van der Lem. Deze twee …, die eigenlijk niet voor … procent fit waren ver… kregen toch de voorkeur … de tweede garnituur. … alleen dit duo mocht … de eerste confrontatie … Zweedse Malmoe laten … Wim van Til, de kleine … dribbelaar, stond cen… … de plannen van Jezek. … ging weer ten koste van …

…zullen ons aanvallend … revancheren", had Je… twee dagen voor de wed… nog gezegd. Zo en niet … moest deze vrij ingrijpen… …dering worden gezien. … wenste meer aanvals… vanuit zijn middenveld. En dat kan bij Feyenoord omdat Wim Jansen, met zijn 33 jaar de oudste van de groep, nog altijd de betrouwbare sluitpost is in het centrum van het veld.

De plannen van Jezek kregen reeds na een minuut spelen gestalte. Een opening die iedere coach zich mag wensen. Een afgeslagen aanval van Malmoe betekende de inleiding van Feyenoords razendsnelle treffer. De verdediging van de Zweden, nog niet attent genoeg, werd verrast door een duivelssnelle uitval. Van der Lem werd geheel vrij gespeeld, Peters tikte de bal door naar Petursson en de ijskoude IJslander was weer de man die het laatste tikje gaf: 1-0. In de driekwart gevulde Kuip was het slechts een honderdste van een seconde stil, toen barstte de jubel los. Sinds jaren had men in Rotterdam niet zo vlug een doelpunt kunnen begroeten. Zouden de uitspraken van hulptrainer Westerhof dan toch juist zijn geweest, toen hij zich in Zweden nogal minachtend had uitgelaten over de prestaties van Feyenoords opponent? Woorden die tamelijk veel kwaad bloed hadden gezet bij Malmoe. Trainer Houghton, de 33-jarige Engelsman, sprak toen hij eenmaal op Nederlandse bodem was: „We zullen Feyenoord woensdagavond laten zien dat die uitspraken duiden op een volledige onwetendheid van Malmoe". Wel binnen de minuut, want de klok stond nog niet eens op één, had Feyenoord die woorden reeds gelogenstraft.

Feyenoord heeft de wedstrijd met 4-0 gewonnen. De Rotterdamse doelpunten kwamen op naam van Petursson, die scoorde in de 1e, 3de (strafschop) en 80e minuut. De vierde Rotterdamse treffer kwam van Deinsen (45).

Vaky report analyses background

Explosive situation in Central-America

SAN SALVADOR — Early last September the undersecretary of state for Interamerican affairs Viron Vaky gave on a lengthy report on the explosive situation in the Central American isthmus.

While the senate appropriations committee was approving a grant of 8.5 million dollars to Nicaragua in the next room, Vaky was speaking to the committee of Interamerican affairs of the chamber of representatives, presided over by Gus Yatron, on the conflicting character of events in the region and confirmed the inevitability of the changes: "The question in Latin America is not whether change will occur, but whether it will be violent of peaceful". Because Vaky is to be replaced at the end of the year by ambassador William Bowdler, his speech takes on the character of a political farewell. Vaky is to take a professorship at the diplomatic faculty of the university of Georgetown.

For this reason it is pertinent to study the main topics of his statement in order to move towards an understanding of the way in which the Latin American section of the state department sees the possibility of Nicaragua type developments in El Salvador and Guatemala. He suggested how the United States may react if events once again overtake the situation of regional paralysis so pleasing to North American diplomacy.

Vaky's report began realistically: "A large part of Central America, particularly in the north, is under the polarising dynamic of pressures for change, terrorism and a potential radicalisation. These dislocating and unstable factors are rooted in basic structural problems and objective weaknesses. The impact of the recent events in Nicaragua is certainly a factor in the internal political situation of all the Central American countries, but the situation would be unstable even without Nicaragua. The countries of this region face a series of common and interrelated economic and social problems, most of which exercise a direct pressure in favour of changes of politics and regimes".

Vaky's report pointed to the six significant features he considered formed the framework for understanding the most critical or explosive factors in the situation:

1. Social and political fragmentation: "With the exception of Costa Rica and to a certain extent Panama society in this region is characterised by sharp class and in some cases, ethnic divisions; a chronic inequality of opportunity runs through the class, political and social structure in different degrees".

2. Underdevelopment: "With the possible exception of Costa Rica and Panama virtually all these countries (Nicaragua, Honduras, El Salvador and Guatemala) are characterised by an unequal and inequitable economic growth, national poverty and an inadequate distribution of income".

3. Slow political development: "Once again, with the exception of Costa Rica and in a certain sense Panama, although the system there is not yet completely open, political institutions have tended to be authoritarian and resistant to change in the past. Governments have tended towards the repression of dissidents as the pressures have increased".

4. Weak institutions: "Every kind of institution, from public order and the social services to the press and political parties, has been undermined by socio-economic tensions, violations of human rights and terrorism. These factors in turn give rise to an obsession with survival and a tendency to attribute all difficulties to external causes".

5. Economic tension in the form of world inflation: "The fluctuation in the prices of consumer productions and the recession has reduced real incomes and diminished the capacity of governments to satisfy the needs of the people. The cost of oil has quadrupled with ever more serious cumulative effects".

6. New political attitudes and new economic needs: "In sum, profound injustices, legitimate needs for reform, growth and modernisation and basic demands for equality are emerging all over the region. All this leads in turn to equally strong pressures for political and structural changes. As in other parts of the world, these aspirations and needs are so fundamental that change is unavoidable. Defence of the status quo will neither hold back change nor contain the instability for a lengthy period, but simply radicalise the forces at play".

Vaky's report distinguishes between what he calls the "southern sector" (Costa Rica and Panama) and the "northern sector", formed by Al Salvador, Honduras and Guatemala, possibly, although he did not spell this out because he considers it the "critical centre". It is worth looking at Vaky's reflections on what he calls the "northern sector" in order to understand El Salvador in that context. "The governments of El Salvador, Honduras and Guatemala tend to see the world through a different pair of spectacles to those used by their neighbours in the southern sector. They are nourishing fears about the revolution in Nicaragua and its possible impact. An anxiety over the future is invading these governments, worried about suffering a new wave of insurrection. Although their circumstances vary, these three societies are relatively closed. Their politically systems and processes are relatively restricted. Their economic development is varied, but in each of these countries a small elite is the main beneficiary. Acts of violence, repression and violation of human rights are frequent in Guatemala and El Salvador.

Owing to the limited channels for free speech and political demands dissension turns into pressure and instability. Social and political tensions, instability and polarisation are far more serious here than in the rest of the region, although internal situations vary. The most volatile is El Salvador given the conflict between polarised political and social groups, whereas the most stable is Honduras which has good prospects for political and social modernisation.

El Salvador, the smallest and most densely populated country represents a classic picture of social and political unrest. Its population density, 565 persons per square mile, is the highest in the western world. Its demographic growth is 3.2 per cent, and the pressure on arable land has raised hidden unemployment to more than 30 per cent. New jobs in industry absorb less than a sixth of the workforce which comes on to the labour market, and agriculture offers work to no more than half of those who want it. Many Salvadoreans have decided to emigrate owing to the poverty and lack of opportunities which face them".

Biggest robbery in bank of Nice

NICE — Six people accused of participation in France's biggest bank robbery went on trial, but the head of the gang was missing. Defendants are charged with carrying out or complicity in the July 1976 "sewer rat" raid when robbers burrowed through a sewer wall to steal money and valuables worth 50 million francs (more than 10 million dollars) from a Nice bank vault. Albert Spaggiari, 42, the alleged ringleader of the rad, was captured soon after the robbery, but escaped from police custody in March 1977 by jumping from a first-floor office in the Nice law courts and riding away on a motorcycle. At the first day's trial were Dominique Poggy, 53, Daniel Michelucci, 36, Garard Vigier, 36, all accused of robbery, and Alain Bournat, 38, Francis Pellegrin, 41, and one woman, 28-year-old Françoise Astolfi, accused of complicity. Proceedings on the first day were mainly limited to choosing a jury. The trial is expected to last several weeks.

LONDON — Seven east European women athletes, including Bulgarian Totka Petrova who won the world cup 1,500 metres in Montreal in August, have been suspended for life for taking drugs, the International Amateur Athletic Federation (IAAF) announced.

PARIS — Queen Elizabeth of Britain today begins a two-day visit to France, where she will tour the wine growing areas of the Loire Valley and Burgundy, and have dinner with President Valéry Giscard D'Estaing. The Queen last came to France in 1974 to see her fully highclare win the classic Prix de Diane horse race at Chantilly. She has also made two state visits to the country, in 1957 and 1972.

English Companion

The world in a nutshell

WASHINGTON — The United States has received intelligence reports suggesting that a low-yield nuclear explosion took place on September 22 in the vicinity of South Africa, the State Department said. But a department official said there was no evidence yet to corroborate suspicions that South Africa had become the seventh member of the nuclear club. The others are the United States, the Soviet Union, Britain, France, China and India. In Pretoria, South African foreign minister Pik Botha denied all knowledge of any nuclear conducted by South Africa. South Africa, a major world supplier of uranium, has developed its own technique for enriching the nuclear fuel which could make it suitable for use in nuclear weapons. But it has consistently denied that it planned anything other than peaceful uses for its nuclear technology.

NEW YORK — The deposed Shah of Iran, who is 60 today, faces at least a year of intensive treatment for cancer and his doctors at New York hospital say he has a 50 per cent chance of surviving. Dr Morton Coleman, one of the seven-member team treating him, said the proposed vigorous programme of chemotherapy would require the ex-monarch to remain in New York for a year to 18 months. He was refused a residence permit in the United States after the revolution which overthrew the last vestiges of his power but he was allowed in this week on a special medical visa.

MADRID — Basques and [illegible] home-rule statutes which the central government hopes will break the spiral of separatist violence in Spain the statutes will give the [illegible] Basque country and [illegible] Catalonia considerable control over their own laws, taxes, education and [illegible].

LOS ANGELES — Saudi Arabia has no plans to increase its oil production from the current level of 9.5 million barrels a day, oil minister Ahmed Zazi Yamani said. [illegible] published foreign press reports said Saudi Arabia was considering raising its output by one million barrels in an effort to stabilise prices, but Sheikh Yamani said he believed Saudi Arabia's current production was large enough to meet world requirements.

MUNICH, WEST GERMANY — Chinese premier Hua Guofeng, on the last leg of an extensive and punishing West German tour, today meets conservative opposition leader Franz Josef Strauss. Both men share antagonistic views towards the Soviet Union, and the meeting will give the Chinese Communist Party chairman another chance to expand on his favourite theme.

LOS ANGELES — Britain's princess Margaret completed her US tour as FBI agents hunted her would-be assassin from the Irish Republican Army. "Now that the IRA man's cover has been blown, Princess Margaret is probably the safest person in the United States, considering the security precautions that have been taken," said a police specialist in protecting important visitors.

TEHERAN — Six convicted guerrillas were shot by the firing squad in the southern city of Ahwz. They were the first men executed since Iran's revolutionary leader, Ayatollah Ruhollah Khomeini, last week called for an indefinite halt to executions.

TEL AVIV — Israeli television said that Egypt has agreed to Israeli proposals on [illegible] over Israel's oil purchases from the Sinai fields when they are [illegible] to Egypt.

LONDON — Israel said it was offering new ideas to revive slow moving negotiations on Palestinian autonomy when Middle East talks opened in London with Egypt and the United States.

UNITED NATIONS — Secretary-General Kurt Waldheim is expected to convene a conference in New York early next month to discuss aid for refugees from war-devastated Kampuchea, UN sources said.

MOSCOW — The Soviet Union strengthened its position in the strategic red sea area with the signing of a friendship treaty with South Yemen.

WASHINGTON — President Carter gained the influential support of Senate Democratic leader, Robert Byrd in his battle to win ratification of the new Strategic Arms Limitation Treaty (SALT II) with the Soviet Union.

AUCKLAND — A 45-year-old property developer, found guilty of importing heroin into New Zealand, became the first person in the country ro receive a life sentence for a drug offence.

NEW YORK — The recent trials of dissidents in Czechoslovakia are an affrontery even in terms of the socialist standards that the Prague government maintains it upholds, the New York Times said in an editorial today. "The Prague trials are an effrontery, even by the "socialist" standards that the Czech government purports to uphold. The conviction of six human rights defenders on charges of subversion further stains an already inglorious reputation". "The case against the defendants belongs in theatre of the absurd," the Times said. It quoted a letter to party leader Gustav Husak by other Czechoslovaks supporting efforts of the human rights activists which said: "We know of no civilised country in which the intention to defend people who are unjustly prosecuted is presented as a misdemeanour, an admission of guilt."

BILBAO, SPAIN — The "Bilbao eleven" go on trial today facing abortion ch[arges] in a tense atmos[phere] heightened by femin[ist] demonstrations. [...] catholic Spain is deeply d[ivided] over the case in which [...] defendents are all women [from] the working class subur[bs of] this Basque city. Riot [police] last night fired rubber [...] and used smoke bombs to [break] up demonstrations by [...] 1,000 feminists in M[...] There were more pro-ab[ortion] demonstrations in Sa[...] Alicante and Santiag[o de] Compostela. The pros[ecutor] has called for a maxim[um ...] year sentence for the [...] defendant, a 42-year-old [...] who runs a diagnobar [...] accused of performi[ng] abortions. All the defe[ndants] are charged under a la[w from] the Franco era providing [...] to six years in jail for ca[rrying] out or undergoing abortio[n].

Beurs New Yo[rk]

afcindustr	32 3/8	intnick
akzona	13 3/8	intpaper
alcanalum	36	inttelt
alloghpow	14 1/2	japanf
allchomsy	41 1/2	jmanvile
allumcoam	50 7/8	kanscity
amxinc	38 1/4	kanspow
amhess	37 1/2	kennecott
amairlines	97/8	klm
ambrands	61	kraftco
abroadc	39 1/2	kregerco
amcanco	35	lehmanco
amcynco	27 5/8	littonin
amolocp	18 3/8	lockheed
amexpr	30	ltvcorp
amhome	26 1/4	marshfid
ammotorc	7 1/8	martinm
amnatgas	41 7/8	mcydcpa
amstandi	47 3/8	mcalnc
amteltel	52	mcdonn
ampoxc	15 3/8	merck½c
amfinc	15 1/4	metrogm
amcop	18 b1	midtrosst
amstedind	33 7/8	minnesot
amrcosteel	24 3/8	mobiloil
amstedst	28	monsanto
asaltd	24 1/8	motorola
asarcoinc	34 5/8	nabisco
achlendoil	70 7/8	natcanc
atlantrich	40	natcashr
bendixcorp	21 3/8	natdist
bethlsteel	40 7/8	natgyps
boeing	15 1/2	natstoel
burlington	50 3/4	nattcac
bulnine	69 3/8	nigaram
burroughsc	26 3/4	nlindus
candapac	4 1/8	nornwest
carlinesk	49 1/2	nrdaihil
catorpiltr	41 1/8	nillinois
celancscc	35 7/8	occpotr
chasemanh	25 3/4	olincorp
chessiesys	7 1/4	pacifgas
chryslerc	20 7/8	paciflign
citicorp	72 3/4	panam
citiess	34 1/2	pepsico
cocacola	15 3/8	phelpsd
colgate-p	31 1/8	phmorris
colourtile	42 1/4	philips
coltindinc	31 3/4	phillpot
columgas	21 1/8	polaroid
cdmmed	36 5/8	proctnrg
commsat	22 1/4	publsc
conenatg	36 7/8	quakor
contcance	28 1/8	rcacorp
contoil	40 1/2	rolimnce
conttelc	14 7/8	repsteel
controld	43 1/8	reynolds
cpoint	53 5/8	rockwell
crcwnzell	36 7/8	royald
culbreo	7 3/4	safeind
curtwrc	16 1/8	schaefer
curtwrca	24	schlumb
dartind	42 1/2	searer
dowchem	28	shelloil
dupont	37 1/2	southco
eastcrna	6 1/8	southpa
eastkodak	49 1/2	southre
elpasog	18	sperryr
emmarki	25 7/8	stbrands
exxonc	55 3/4	stoilcal
fairchc	—	stoilind
florida	26 1/2	stdrugs
fluorc	43 1/4	sunoilc
fordmot	37 3/8	suncoilcp
freuhayf	27 1/8	syntexc
gatxcorp	33 3/8	tandyc
gneoablo	19 5/8	tandycraf
gendtoot	47 1/8	tenneccl
genfoodc	33 3/4	texatcoim
genmot	57 1/4	texesinst
genput	8	texasutil
gentelt	26 5/8	teledeed
gettyoil	62	trandwe
gilette	24 3/8	twcentrf
goodrich	18 1/8	unilever
goodyear	13 1/2	unioncarb
grace½c	34 5/8	unionol
greyhnd	12	unoilcal
gulfoilca	70 13/8	unionpac
gulfoil	31 3/4	uniroyal
heinzco	37 5/8	unbrands
holleri	17 3/8	untechn
hiltonh	28 5/8	usstoel
honeyw	70 1/2	warnerl
illcentr	24 7/8	weatbanc
impoil	30 3/4	westunion
insilco	12 1/8	westingh
intbus	61 7/8	whoelabr
intflav	19	woolworth
intherv	34 3/4	wrigley
		xerox

Beurs Amsterd[am]

7 pct ned .6(	91,00	vdgrinte
akzo	26,80	hagemeij
heinbolbch	71,50	intermul
heinbier	78,00	kgmnedp
hoogovens	26,40	naarden
hva	48,00	ogem
philips	22,30f	pakhoed
unilever	120,50	rijnsch
kemalic	151,50	cms
[illegible]	77,80	[illegible]
knem	93,50	vmm
v ommeren	205,50	wereldhav
scheepvrtu	78,50	wessanen
abn	337,80	antbrou
natned	118,20	antverf
albheijn	80,70	[illegible]
amro	67,80	[illegible]
bergos	54,90	converto
vbrkel	98,00	goldmines
[illegible]	67,50	[illegible]
bredvero	296,50	robrco
beurhmann	59,50	rolinco
bijenkorf	65,20	alcanal
calve	162,90	na 7 3/4
curhendmij	181,50	na [illegible]
elsevier	241,00	na [illegible]
fokker	25,00	na [illegible] 1/2
vgoldcr	35,00	rmb
[illegible]stbreo	37,00	van[illegible]

St Vincent prepares independe[nce]

KINGSTOWN — St. V[incent] finds itself amidst [...] independence preparations, [...] are taking place against a [back]ground of some tension, [...] position parties continue [...] tate for a revision of the [electo]ral list and campaigning [...] sumes a new vigour.

The international newsp[aper ...] zine called "Times" repor[ted] the possibility of an arme[d ...] in the island. In a recent [...] the magazine said that S[t Vin]cent has a well-develop[ed ...] tists movement which [...] planning [...] style [take]over, once the "Union Ja[ck" is] hauled down on indepen[dence] day. But, the spokesman [of the] "United People's Movemen[t"] Ralph Goncalves, dismis[sed the] charge as "an indicati[on of] American strategy in th[e re]gion".

Beetle Bailey ® By Mort Walker

I DON'T HAVE A ROPE, SARGE

WELL, DO SOMETHING, YOU [...]!!

HELP WANTED

Archie ®

WHAT'S THIS, BETTY?

IT'S ONE OF THE NEW SUSAN B. ANTHONY DOLLARS!

I DON'T KNOW, I THINK I'D RATHER HAVE A PAPER DOLLAR!

YEAH— IT SEEMS THAT THE PUBLIC ISN'T ACCEPTING THEM—

A GOVERNMENT OFFICIAL EVEN SUGGESTED POPULAR-IZING THEM WITH THE SLOGAN "CARRY THREE FOR SUSAN B!"

I KNOW THAT I [...] BUT IT'S TOO MUCH LIKE A QUARTER!

Walt Disney's DONALD DUCK

AN "A" IN MATH? LOUIE, I'M PROUD OF YOU!

THANK YOU, UNCLE DONALD!

I DON'T KNOW HOW YOU DID IT! YOU USED TO BE AWFUL IN MATH!

I LEARNED THE "FOUR R'S" THAT'S ALL!

"FOUR R'S"? THERE'S ONLY THREE R'S!

"READIN', RITIN' AND 'RITHMETIC"!

AND "REMEMBERING TO BRING MY POCKET CALCULATOR!"

HENRY ® By John Liney

PHARMACY

MUSEUM OF MODERN SCULPTURE

STOMACH UPSET? TRY DOAKS PILLS



oninkrijks werkgroep:

Zwijgzaam Curacao en gehaast Aruba

Door: Frans Heiligers

WILLEMSTAD — De vergaderingen van de Koninkrijks-erkgroep worden omgeven door een waas van geheimzinnig-eid, niet in de laatste plaats door het optreden van werkgroep-oorzitter, Barend Biesheuvel, die erop uit is zo min mogelijk te ten uitlekken naar de pers over de gevoerde discussies. Hij on echter niet tegenhouden dat de buitenwereld ter ore wam dat de Curacaose leden op de laatste plenaire vergadering eschitterd hadden door zwijgzaamheid. Dat is overigens niet erbazingwekkend als bekend is dat een van de werkgroepleden, ie ook gekozen is voor een van de subcommissies nog nooit een ergadering van die sub-commissie heeft bijgewoond.

Minder algemeen bekend is ook dat de Arubanen haast hebben n gevraagd hebben om reeds de eerste politieke nderhandelingen te starten met vooral Nederland op specifieke erreinen als defensie, nationaliteit, paspoort en buitenlandse aken. Dat voorstel werd door het presidium afgehouden, mdat de afspraak is dat de politieke discussies en besluiten tot et werkterrein behoren van de Ronde Tafel Conferentie die pas an start gaat als de Koninkrijkswerkgroep zijn eindrapport eeft overhandigd aan de diverse overheden. Mocht het op epaalde momenten gewenst zijn de denkbeelden van de ederlandse politici min of meer te kennen, dan kunnen de ederlandse werkgroepleden daarvoor aardige indicaties geven. et is vooral aan Nederlandse kant waar de hollende Arubanen n hun geestdrift worden getemperd. De kleinere eilanden unnen tussen dat grote geweld slechts trachten het beste te open voor de eigen belangen.



De samenstelling van de Koninkrijkswerkgroep heeft nogal wat voeten in de aarde gehad. De polarisatie tussen Aruba en Curacao was in de loop der jaren zover opgelopen dat het nauwelijks nog mogelijk leek beide partijen rond de tafel te krijgen. Het lukte uiteindelijk onder begeleiding van minister Fons van der Stee (ongeveer midden op foto met gezicht naar camera) een modus te vinden om alle partijen in een geïnstitutionaliseerd overleg over de toekomstige staatkundige structuur te betrekken. De laatste formaliteiten daarvoor werden op 1 november verleden jaar afgerond op een druk bezochte vergadering in de Raad van Ministers met vertegenwoordigers van Aruba, Curacao, Nederland, Bonaire, Bovenwinden en de centrale regering.

Na de installatie van de Koninkrijkswerkgroep in nuari in Den Haag werd een ergaderschema opgesteld. Die naderhand iets aangepast, aar het komt er nog steeds op eer dat medio volgend jaar op ruba tot een afronding van de esprekingen gekomen kan orden. Dan zal het eind-apport klaar zijn met de ventarisatie van de diverse ogelijkheden van amenwerking in de diverse ogelijke staatkundige ructuren voor de eilanden van e Antillen. Waar mogelijk ullen de financiele en personele evolgen van die alternatieven orden aangegeven, terwijl ventuele gezamenlijke dviezen niet achterwege zullen lijven. Dat eindrapport zal orden overhandigd aan de entrale (Antilliaanse) regering, e eilandelijke overheden en aan e Nederlandse overheid. De edoeling is dat eind volgend aar nog op basis van dat apport een politieke discussie tart tussen de diverse esprekspartners. Op die Ronde afel Conferentie moeten esluiten vallen over de taatkundige toekomst van de ntillen en over de relaties nderling en met Nederland of ndere mogendheden.

UBCOMMISSIES

Terwille van een beter unctioneren van de werkgroep erden drie subcommissies in et leven geroepen: die welke ich bezighoudt met juridische angelegenheden, de commissie unctionele onderwerpen en die elke de financieel-economische specten aan een nader onder-oek onderwerpt. De subcom-issies hebben al enkele verga-ringen gehouden en daarvan oorlopige rapporten gemaakt. ie deelrapporten werden op de aatste plenaire vergadering van e werkgroep besproken. Die iscussies leverden toch enkele ardige gezichtspunten op. nmiddels hebben ze de fase van "brainstormen" verlaten en aarom is het goed om tussen-ijds al meer inzicht te geven in e verhoudingen zoals die iggen in de Koninkrijks-werkgroepen en de meningen ie erop na worden gehouden op e diverse discussie-onder-werpen.

WIJGZAAMHEID

Inhoudelijk is er tot nog toe rg weinig losgelaten over de aar voren gebrachte tandpunten op de iteenlopende onderwerpen. Wat wel "uitlekte" is dat ijdens de laatste vergadering an de groep op Curacao, de uracaose raadsdelegatie zich edroeg als getrouwe olgelingen van Willem de wijger. Aruba maakte zich elfs enigszins ongerust over die ote mate van zwijgzaamheid an de Curacaose collega's. Werkgroep-voorzitter Biesheuvel nam aan dat de Curacaose leden zich klaar-blijkelijk konden verenigen met etgeen staat opgenomen in de eelrapporten en bijgevolg geen ehoefte hadden aan nadere oelichting.

Wel werd van Curacaose zijde esteld dat voor dat eiland de oelmatigheid voorop staat. Aruba moest maar aangeven op welke punten zij samenwerking wensten. Als Aruba niet wilde samenwerken dan was voor Curacao "daarmee de kous af". Aruba stelde dat er weliswaar nog geen besluiten worden genomen in de Koninkrijks-werkgroep, maar er worden wel besluiten voorbereid.

Daarom zit het die delegatie niet lekker dat de andere eilanden zich nauwelijks of niet wagen aan het verkondigen van concrete meningen. Om toch maar vooral geen verkeerde indrukken te wekken, wijzen de Arubanen er dan op dat ook bij de Arubaanse delegatie de doelmatigheid en solidariteit met de andere eilanden belangrijke overwegingen zijn voor samenwerking met de anderen; zij het "op bepaalde punten".

REGELINGEN

Over het algemeen kan gesteld worden dat Aruba tijdens de afgelopen Koninkrijkswerkgroep-besprekingen elke gecentraliseerde regeling van aangelegenheden afwees tijdens de Koninkrijkswerkgroep-besprekingen, en steeds uitging van een eilandelijke determinering. Er bestond voorts in principe de bereidheid om aan te vangen met regelingen die gelijk zijn aan elkaar, als er maar de mogelijkheid was om in die regelingen eigenhandig aanvullingen en wijzigingen aan te brengen. Met andere woorden: Aruba kanaliseert alles in één richting; de onafhankelijkheid van dat eiland. Soms worden daar zakelijke argumenten voor aangedragen, soms ook niet.

Om een voorbeeld te geven: Toen door Aruba werd aangedrongen op, volledige decentralisatie van de politie-aangelegenheden, omdat juist op dat punt nare ervaringen zijn opgedaan in het verleden, werd door de andere eilanden tegengeworpen dat dát niet als grondslag mag dienen voor decentralisatie. Naderhand gaf een ander Arubaans lid wel zakelijk aan wat de voordelen zijn, maar dat er ook zakelijke nadelen zijn aan concentratie van bijvoorbeeld de politie-opleiding op Curacao. Daar bleef het echter niet bij. Een ander lid van Aruba ging verder. Uitgaande van een onafhankelijk Aruba, kon toch ook niet worden gedacht zo vond hij, aan opleiding van politieagenten door een "vreemde mogendheid" (waarmee hij Curacao bedoelde.) Onmiddellijk na deze uitspraak verzocht de Arubaanse delegatie-leider Betico Croes, vooral geen verkeerde uitleg te verbinden aan de woordkeus "vreemde mogendheid". Bedoeld was slechts dat voor een souvereine staat op formele gronden de politie een aangelegenheid van die staat zelf is.

Herhaalde malen sprong werkgroep-voorzitter Biesheuvel in om de partijen te herinneren aan gemaakte afspraken, namelijk dat alle relaties ter discussie zijn.

WREVEL

Maar niet alleen op dit punt wekte het optreden van Arubaanse kant de wrevel van de andere partners. De vertegenwoordigers van de kleinere eilanden (Bonaire, Saba, Sint Maarten en Sint Eustatius) drongen er diverse malen bij hun "grotere broeders" (Aruba en Curacao), op aan ook met hen rekening te houden. Over het algemeen was aan de Arubaanse delegatie niet te merken dat dit aspect voor hun een rol speelde. De twijfel bij de anderen werd groter toen een Arubaanse lid onomwonden de mening uitsprak dat in het verleden dan wel gesteld kan zijn dat op Aruba ook een hypotheek berust ten behoeve van de minder draagkrachtige eilanden, maar dat Aruba dat niet accepteert. Op de eerste plaats was dat de verantwoordelijkheid van Nederland, zo besloot de Aruba-vertegenwoordiger ijskoud.

De Bonaire-vertegenwoordiger zei dat dat soort uitlatingen hem noopten om terug te komen op eerder verkondigde oordelen die een voorkeur uitspraken voor een volkenrechtelijke band met de andere eilanden. Die is echter gebaseerd aldus de Bonaire-man, op morele verplichtingen en biedt minder zekerheid dan juridische verplichtingen, die inherent zijn aan een staatsrechtelijke verhouding. Geen wonder dat ook de Bovenwinden zich eventueel gedwongen zullen voelen tot behoud van staatsrechtelijke banden, mocht blijken dat de andere soort banden met de rest van de eilanden hen geen enkele garantie geven.

Ten aanzien van de verwijten aan de Arubanen dat zij slechts hun eigen onafhankelijkheid voor ogen hebben, werd door Aruba beweerd dat de andere gesprekspartners te zeer uitgaan van centralistische tendenzen. Op dat moment voelde de voorzitter zich opnieuw geroepen om in te springen met de opmerking dat hij die tendenzen beslist niet bespeurd had bij de werkgroepleden. Wel legden volgens hem die eilanden een grotere bereidheid aan de dag om met elkaar samen te werken dan Aruba.

CONSEQUENT

Evenzo wees voorzitter Biesheuvel de Arubanen erop dat zij niet consequent hetzelfde standpunt verkondigen. Zo toonden zij bij de eerste besprekingen aanvankelijk de bereidwilligheid mee te werken met de andere eilanden aan de tot standkoming van een douane-unie (dat wil zeggen één douane-apparaat dat gelding heeft op alle zes eilanden). Later stelden de Arubanen zich echter weer erg gereserveerd op ten aanzien van dat idee. Het argument dat voor die ommezwaai werd gehanteerd was dat hoe dan ook Curacao en Aruba op economisch gebied onderlinge concurrenten zijn. Dan moeten er ook middelen zijn om te concurreren, vonden de Arubanen en een douane-unie kan dat verhinderen!

Ditzelfde argument werd gebruikt om de wens te verduidelijken van een faciliteitenwetgeving die misschien au fond wel een gelijkheid vertoont, maar die door de eilanden zelf zou moeten kunnen worden aangepast en gewijzigd. Gesteld werd namelijk dat Curacao bij een gelijkluidende faciliteitenwet toch meer faciliteiten zou weten te bieden aan potentiele investeerders dan bijvoorbeeld Aruba. Hoezeer er ook op werd gewezen dat een grotere afzetmarkt, zoals Curacao nu eenmaal heeft, altijd ook een aantrekkelijker is voor investeerders, de Arubanen waren onvermurwbaar. Zij wilden bijvoorbeeld ook de vrijheid hebben om door lagere water- en energietarieven te kunnen concurreren met de andere eilanden.

VOORKEURS-BEHANDELING

Meer begrip werd ondervonden voor het Arubaanse oordeel dat er geen ongelimiteerd vrij verkeer van personen kan plaats vinden in de toekomst, ook niet voor de eilandsbewoners van de andere eilanden. Er bestaat wel de bereidheid om die laatste groep een bepaalde voorkeursbehandeling te geven, maar er worden toch zekere besperkingen voorgestaan, zoals een vergunningenstelsel voor toelating en werk. Zelfs in een staatsrechtelijk verband zal een toelatingsbeleid per eiland gevoerd moeten worden.

De vertegenwoordigers van de Bovenwinden gingen daarin mee. Zij vrezen namelijk dat als de grenzen wagenwijd openblijven voor de bewoners van de grotere eilanden, er zich een situatie kan voordoen dat grote groepen vandaar besluiten te emigreren naar de kleinere eilanden, daarmee de sociaal-economische situatie in een klap ontwrichtend. Op Aruba en Curacao zou de welvaart hebben gemaakt dat er geen noemenswaardige migratie plaatsvond, die nadelige gevolgen had. Sabanen en Statianen zijn wel dikwijls gedwongen geweest elders emplooi te vinden.

Daar werd tegenin gebracht dat de toelating zo toch moeilijk wordt wanneer bijvoorbeeld migranten van elders dan de "bevoorrechte zustereilanden" bereid zijn werk te verrichten voor lager loon. Werkgevers zullen in de regel de goedkopere arbeidskrachten verkiezen. En dan nog zo hard geroepen worden dat geen sociale motieven gehanteerd zullen worden bij de toelating, de keus is dan niet moeilijk meer.

VENEZUELA

Bij Aruba werd gesuggereerd dat Nederland alvast moet gaan polsen wat Venezuela van plan is te gaan doen aan de met het Koninkrijk overeengekomen grenzen op het moment dat Aruba onafhankelijk wordt. Nederland vond het voorbarig nu al bij Venezuela te gaan lobby-en, terwijl nog niet eens bekend is wat de uitkomst van de te voeren besprekingen in eigen kring wordt. In elk geval kan Nederland geen enkele garantie geven aan Aruba.

Waarschijnlijk zal het er op uitdraaien dat Aruba en Venezuela gaan praten en dan óf tot de slotsom komen dat de afspraken worden gecontinueerd, óf dat onderhandelingen worden gestart over de definiering van de grenzen.

Wat de Arubaanse delegatie ook verweten mag worden, er zal moeten worden toegegeven dat die delegatie zich in elk geval voorbereidt op de besprekingen met de andere partners. Over het algemeen wordt ook een eensgezinde stellingname ten toon gespreid, omdat vooraf getracht is zoveel mogelijk de onderlinge geschilpunten te vereffenen. Bij de voorbereiding worden ook partners uit de werkgevers- en werknemers- organisaties betrokken, hetgeen de delegatie bovendien nog eens de zekerheid geeft van voldoende "backing" thuis. De delegatie van Curacao kan daar nog erg veel van leren.

GELIJK MET DE aanvang van de werkzaamheden van de Koninkrijkswerkgroep wilde de Amigoe dat belangrijke gebeuren begeleiden door de talrijke discussiepunten in bredere kring bespreekbaar te maken. Amigoe-correspondent in Den Haag, Jan Schinkelshoek, wist minister Fons van der Stee van Antilliaanse zaken als eerste een vraaggesprek af te nemen over diens gezichtspunten. Vervolgens kwamen diverse woordvoerders van Kamerfracties aan het woord. De link naar de Antillen toe had moeten geschieden via gevolmachtigde minister Eldred Maduro, maar na hem werden nog maar weinig politici op de Antillen bereid gevonden zich over deze "gevoelig" geachte aangelegenheid publiekelijk uit te laten.

Dat vergrootte de mystiek rond de Koninkrijkswerkgroep. Omdat hetgeen besproken wordt toch belangrijk is voor de bevolking van alle zes eilanden van de Antillen leek het de Amigoe toch noodzakelijk te trachten de sluier een beetje op te lichten in twee afleveringen. Dezer dagen vergaderen de subcommissies van de Koninkrijkswerkgroep in Den Haag als voorbereiding op de derde plenaire vergadering de volgende week.



MR BAREND BIESHEUVEL: De ex-premier van Nederland werd door minister Fons van der Stee verzocht het voorzitterschap van de Koninkrijkswerkgroep op zich te nemen. Ondanks zijn benoeming kort daarvoor als een van de "Drie wijze mannen van Europa" (in het kader waarvan hij bepaalde diepgravende onderzoeken moet verrichten) heeft hij dat verzoek aanvaard. In de vergaderingen is mr Biesheuvel steeds de sturende figuur die er niet voor terugschrikt sprekers te herinneren aan de eerder gemaakte afspraken en op tegenstrijdigheden in gedane uitlatingen.



UIT DE VIJF MAN sterke delegatie van de Eilandsraad van Curacao is het tot nu toe drs Eric Kleinmoedig van PSD geweest die het meest het woord heeft gevoerd.

Verworpen Vaderland



In "Verworpen vaderland" beschrijft de Surinaams/Antilliaanse auteur René de Rooy (1917-'74) zijn leven. In het eerste deel behandelt hij zijn jeugd in Suriname, in het tweede deel de gelukkige Curacaose jaren en in het slot zijn teleurstellende terugkeer naar Suriname. "Verworpen vaderland" verschijnt bij Uitgeverij Meulenhoff. Exclusief voor de Amigoe vandaag een fragment uit het derde deel.

Ik: "Wij zijn naar beide huizen gaan kijken, frère, maar ze lijken ons nog slechter dan het huis waarin wij nu zitten."

Hij: "Zo, zo, kijk eens aan."

Ik: "Daarna zijn we naar de Kolibriweg gaan kijken naar de twee huizen die u daar gekocht hebt, naar wij gehoord hebben, en die bevallen ons wel. Als wij een van die twee zouden kunnen krijgen..

Hij: "Tja, hoor eens hier, mijn beste vent, je weet dat het nieuwe schooljaar over een maand of vier begint, nietwaar? Er komen dan weer wat nieuwe onderwijzers uit het moederland over en ik moet die mensen toch ergens onder brengen, snap je?"

Ik: "Maar ik heb al negentien jaar voor uw missie gewerkt en die nieuwe mensen moeten nog beginnen. Bovendien hebt u dan nog minstens vier maanden de tijd..."

Hij: "Ho, ho, je denkt toch niet dat ik voor alle plaatselijke aangeworven krachten huizen kan gaan kopen. Voor die twee huizen die je gezien hebt, heb ik zesenvijftig duizend harde guldens moeten neertellen. Weet je wat? Kijk maar goed rond en als je iets weet, niet al te duur, dan kunnen wij nog eens praten, misschien dat ik dan iets voor je doen kan..."

Ik heb rondgekeken en binnen een maand vond ik iets, en niet te duur, om precies te zijn was het een koopje voor iets meer dan de helft van een van die gereserveerde huizen.

Ik ben weer naar frère Assisi gegaan, naieveling die ik was, maar toen was het budget al verre overschreden, en zelfs een garantie kon de overste niet voor mij geven, daar hij zelf al te veel had moeten lenen om huizen te kopen voor de kultuurbrengers uit het moederland.

Langzaam zijn de schellen mij van de ogen gevallen. Ik ging inzien dat de blanke broeders altijd de voorkeur genoten, bevoegd of onbevoegd;
dat de blanke broeders met het Rommeldams accent zelfs beter geacht werden les te geven in de taal van ons eigen kontinent.
Tenslotte neem je het niet langer. Dag, frère. Hierbij zend ik je de honderd harde guldens terug die je me wil schenken na negentien jaren van trouwe, blinde dienstbaarheid.
Dag, frère Assisi. Hou je geld en je kosteloze raad. De rekening wordt eens ingediend. Nog eerder dan je vermoedt. Drijf mee op de olie van de oliemagnaten. De lucifers kunnen wij zelf wel betalen.

Ik besef nu dat ik een andere beslissing had kunnen nemen, een beslissing die mij niet genoodzaakt zou hebben het eiland te verlaten.

Maar de verhalen die wij hoorden over het vaderland in opbouw, over het vaderland, dat, naar het scheen zich eindelijk een plaats wilde verwerven op het eigen kontinent, waarvan het door de eeuwen vervreemd was, deze, en andere ervaringen, maakten dat ik gehoor gaf aan de valse roepsten: "Keer terug!"
Mijn ondertussen ontslagbrief aan de missiebroeders is de deur uit, want ik heb ondertussen gesolliciteerd en ben midden in het schooljaar aangenomen voor de kweekschool.

Wij gaan dus terug naar het land van herkomst na meer dan een vernedering ten gunste van de newcomers op het eiland. "Soy hombre de honor," heb ik meer dan eens gezegd en als iemand die zijn eer op de hoogste prijs stelt, kan men niet alles aanvaarden.

Ik had tenslotte recht op een betere positie. Mijn gezin doet ook zijn rechten gelden. Ik ben niet meer de achttienjarige jongen, nog nazinderend van liefdesverdriet die als in een droom naar deze zonovergoten en door de wins en zee omspoelde Caribische rots is gedreven.
Dag, frères en collega's. Ik ga zonder pijn. Ik ga met mijn ongeschonden trots.

Mijn vrouw is met de kinderen vooruit gereisd om een geschikt huis te zoeken, iets waar haar familie haar bij behulpzaam kan zijn. Er resten mij nog luttele weken.

"Verworpen Vaderland" werd voor de Amigoe bewerkt door B.Jos de Roo.

Dirigentenan deportivo ta laga hopi di desea

Kapricho no ta benefisia deporte

Door: Max Suart

WILLEMSTAD — Problema tei pa wordu solushona. E frase aki a ser trese dilanti na varios okashon, den tur sektor di nos komunidat. Den sektor di deporte e dianan aki ta reinando un problema ku na promé instante ta parse di ta masha komplika. Kampeonato di beisbòl Antiyano a kuminsa ku dos partido na Aruba i lo mester ser kontinua e fin di siman aki na Korsou ku tres partido. Tambe ta programa pa mayan, djasabra, e enkuentro di "return" entre Robin Hood di Surnam i e aktual kampeon di Antiyas, Jong Colombia, valido pa e kampeonato di Concacaf region di Karibe.



MARIA LIBERIA PETERS ...formalidat...



JUAN ISA ...firme...

E federashon di beisbòl Antiyano for di luna di òugustus a reserva stadion di Rif serka SES (Stichting Exploitatie Sportterreinen) pa e fin di siman benidero.

PROBLEMA

Tur problema a bin surgi pa motibu ku e fecha pa e enkuentro di futbòl tambe a ser stipula pa e fin di siman, pa ser eksakto mayan djasabra. E problema a bira mas komplika ainda ora ku SES enkabesa pa sr Juan Isa a prohibi Nabafe pa hasi uzo di stadion di Rif riba djasabra en konekshon ku e enkuentro di futbòl internashonal. E enkuentro entre Jong Colombia i Robin Hood sin duda ta di gran importansha, no unikamente pa e pueblo di Korsou sino tambe pa henter Antiyas. I sin duda ta reinando un interes hopi grandi pa loke ta trata e partido valido pa e titulo di Concacaf region di Karibe. Pa e kampeonato Antiyano di beisbòl na su turno tambe tin un interes enorme.

E problema a yega asina leu ku asta diputado di deporte, sra Maria Liberia-Peters, tambe a wordu pone na altura enkuanto henter e suseso. Un reunion ku a tuma luga djamars ultimo ku e diputado konserni huntu ku SES, Nabafe i dirigentenan di Jong Colombia tampoko no a trese un solushon den henter e asunto. SES a keda para'riba ku stadion di Rif no ta disponibel riba djasabra enkonekshon ku e enkuentro di futbòl internashonal, mientras ku Nabafe tambe ta para'riba ku beisbòl mester kontinua djasabra. E proposishon pa e enkuentro di beisbòl di djasabra kuminsa atardi 4'or a ser rechasa, ya ku esaki sigun SES lo tin komo konsekuensha ku si e publiko bai wak e enkuentro di beisbòl nan lo no presensha e partido di futbòl ku e ora ei mester tuma luga anochi den kareda di mitar nuebe pa 9'or. I niun di e dos enkuentronan no por wordu suspende en konekshon ku e gastunan relashona enkuento estadia, transporte i lo demas pa e hungadornan di Aruba i Surnam.

SOLUSHON

Un solushon enkuanto henter e kaso ta parse di ta sumamente difisil. E reunion ku a tuma luga djamars ultimo, sigun diputado Maria Liberia-Peters, tabata un desepshon. Esaki pa motibu ku no tin komprenshon di e federashonnan konserni pa lokual ta trata e problema. E impreshon ku Korsou no ta karese di lidernan kapasitá pa dirigi e sektor di deporte un biaha mas ta wordu prueba klaramente. SES ta para'riba firmemente ku Nabafe no por hasi uzo di stadion di Rif en konekshon ku e enkuentro di futbòl internashonal. Sigun e diputado konserni tin demasiado formalidat den henter e kuestion di moda ku un solushon na benefisio di deporte i prinsipalmente e fanatiko ta wordu obstakulisa konsiderablemente.

Maria Liberia: Pa kiko no bini ku propaganda den e sentido pa trata di hanya e publiko pa ambos enkuentro? No. E dirigentenan konserni ta di opinion ku esaki ta demasiado karu.

KONKLUSHON

Na varios okashon por a mira klaramente ku problemanan den e sektor di deporte pa gran parti ta ser okashona pa e dirigentenan mes. A wordu trese dilanti den henter e asuntu aki ku enkuentronan internashonal tin prioridat riba esnan lokal. Si esaki ta na bienestar di e fanatiko ku ta paga su sen pa wak e enkuentro i e deporte en kuestion ta na su luga.

Awor algun temporada pasa federashon di beisbòl i futbòl a bini na un areglo pa reparti e shete dianan di siman di un sistema ku ambos deporte ta hanya pleno oportunidat pa lokual ta trata nan enkuentronan. Enkuentronan di futbòl ya pa un temporada bastante largu no ta wordu planea riba djasabra. Awor pákiko e enkuentro di futbòl entre Jong Colombia i Robin Hood si mester tuma luga riba djasabra no ta komprendibel. Esaki ta konta tambe si tabata trata di un problema kontrali, esdesir si ta beisbòl kera hasi huso di un di e dianan stipula pa enkuentronan di futbòl.

A yega tempu pa no unikamente federashon di beisbòl i futbòl sino tambe tur e otro federashonnan den rango di deporte pa nan buta hende kapas ku ta traha na interes di deporte i no pa satisfase interesnan personal.

E echo ku varios federashon i "stichting"nan den sektor di deporte ta den man di "partikulier" ta hunga un papel importante den e reorganisashon di e diferente organisashonnan ku no ta traha na benefisio di e deporte. Esaki pa motibu ku ni gobierno, kende pa gran parti ta subsidia tur e organisashonnan, no por tuma niun paso enkuanto iregularidatnan ku ta sosode. E ultimo aki ta di lamenta ya ku e plaka ku gobierno ta gasta ku e federashonnan konserni, ta plaka ku e pueblo di traha pe. I esun ku ta wordu perhudika den henter e asuntu ta e mesun pueblo, no e dirigentenan ku pa motibu di kapricho no ta tuma un desishon satisfaktorio enkuanto un problema den sektor di deporte.

BRIDGE

Het is ons nog steeds niet gelukt alle huiskamerbridgers voor wedstrijdbridge te interesseren. Uitdrukkingen als "ik speel alleen maar voor mijn plezier" of "ik hou niet van dat mes op tafel" gaan dan meestal gepaard met de vaststelling geen clublid te willen worden. Dat is heel jammer. Ten eerste, omdat wij, de wedstrijdbridgers, het allemaal voor ons plezier doen, en ten tweede omdat indien men een spel echt goed wil leren, het helemaal niet betekent, dat het mes eraan te pas moet komen. Integendeel, bridge is uiterst gereglementeerd en, net zoals het bij voetbal niet toegestaan is om van achter de goal een doelpunt te scoren zo mag men ook bij bridge geen kaarten uit een ander set spellen nemen.

Basisgedachte van bridge is: Hoe win ik zoveel mogelijk of verlies ik zo weinig mogelijk punten bij gelijke kansen. Daarom prefereer ik persoonlijk bijvoorbeeld wedstrijdbridge boven robberbridge. Bij huiskamerbridge ben je dan ook meestal aangewezen op robberbridge en is het best mogelijk duizenden punten te verliezen uitsluitend door zogenaamd slechte kaarten te krijgen.

Deze mogelijkheid bestaat bij wedstrijdbridge niet. Het begrip slechte kaarten heeft bij wedstrijdbridge uitsluitend de betekenis dat je weinig "plaatjes" krijgt, maar houdt helemaal niet in, dat je daarmee een wedstrijd gaat verliezen.

In mijn volgend artikel zal ik wat nader ingaan op ons wedstrijdbridge op de Nederlandse Antillen. Bij deze artikelenreeks zal ik ook proberen echte bridgesituaties te bespreken, enerzijds om U uit Uw minderwaardigheidscomplex te halen, anderzijds om U een minderwaardigheidscomplex te bezorgen!

Laten we beginnen met het laatste. U neemt nu plaats op de stoel van niemand minder als Billy Eisenberg, de wereldkampioen uit de U.S.A. die in 1977 een paar exhibitiewedstrijden op Aruba speelde tijdens het befaamde C.A.C. toernooi en in het begin van dit jaar ook op Aruba was, maar dan als backgammonspeler.

Gever: Zuid
Allen kwetsbaar

♣	10 9 6
♦	9 5 2
♥	A J 5
♠	K J 6 5

♣	K 8	♣	A 7 3 2
♦	J 10 6 3	♦	A Q 8
♥	Q 9 8 4 2	♥	K 3
♠	A 9	♠	Q 8 3 2

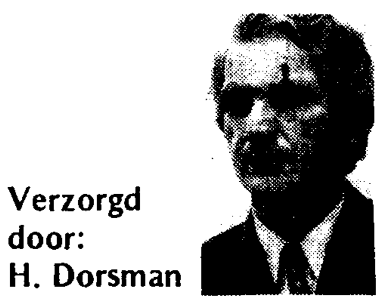
♣	Q J 5 4
♦	K 7 4
♥	10 7 6
♠	10 7 4

De bieding ging volgens Precisie systeem:
Zuid
1 NT
3 Sch
3 NT

Noord
2 Ru
3 Ha
Pas (Oost-West passen steeds)

Het twee ruitenbod was z.g. forcing stayman, 3 Ha de vijfkaart die normaal met een driekaart van Zuid verhoogd zou worden tot 4 Harten, maar nu werd uiteraard 3 SA het eindcontract. Billy op de Westplaats startte met Klaveren 10 voor dummy's koning. Een ruiten voor de vrouw en een kleine harten naar de dummy. Nu bent U aan de beurt en vindt de kaart die dodelijk is voor de leider. Ach, U mag alle kaarten gerust zien. Uiteraard zag Billy alleen zijn eigen kaarten plus die van de dummy!!!

Volgende keer gaan we kijken hoe het allemaal verder verliep.



Verzorgd door: H. Dorsman

Deze week introduceert Napa op de sportpagina een bridgerubriek die vanuit Aruba wordt verzorgd door de heer H. Dorsman. De heer Dorsman is wedstrijdleider van de bridgeclub Aruba Ariba en technisch directeur van de Caribische Bridge Federatie. Het is de bedoeling dat de heer Dorsman in iedere bridgeaflevering een nieuwe bridgesituatie bespreekt, zodat belangstellenden via de krant kunnen trainen.





Pa Omalio Merien

Masha danki na tur hende ku a reakshoná asina kontentu despwes ku nan a lesa P E O N di biaha pasá. Tabatin hopi kos no !! Tur hende a gusta Sheila su potret i nan a bisami ku e ta mustra un mucha masha spiyerto i ku sigur lo e bira un bon ajedresista. Mi ta spera ku tantu Sheila komo tur Miembronan di P E O N lo bira champeon den e wega!

Kuminsando ku awe nos lo presenta kada un di e Miembronan di P E O N na tur lesado di ñ a p a, i espesialmente na e Miembronan di Peon. Esaki nos lo hasi publikando un potret den kada PEON. Ta pesey mi ta pidi tur Miembro pa manda un potret di pasaporte pami mas pronto posibel.



Awe nos ta presenta Miembro di Peon: Jacinto Zimmerman di Boca San Michiel bibá Anzweweg Blok 19 naast 33. Jacinto ta gusta ajedres i e ta hasi su best pa e bira un bon hungadó di ajedres. Naturalmente e ta siña su lèsnan di skol hopi bon tambe. E ta konseha tur su amigonan na Boca San Michiel pa bira Miembro di Peon.

Pasando pa nos lès, awe mi ta trata e **MOVESHON DI ALFIL.**

E **A L F I L** ta e di **kwater piesa** ku nos ta bai konosé. Ya nos konosé e REY, e DAMA i e TORE. Nos a siña kaba kon tur tres ta move tambe. Bo por move tur bon manera e lèsnan a splika? Wel laga nos ban studia e **A L F I L**.

Den ajedres un Alfil ta un piesa **d i g r a n v a l o r.**

E no tin mes tantu forsa ku e DAMA, pero e por hasi **un di e moveshonan** di e Dama sí. Anto esaki ta duna e A L F I L importansha pa e REY tantu den ataké komo den defensa.

Laga nos wak promé kon un A L F I L ta. Ata'ki bo por mira dos A L F I L BLANKU i dos A L F I L PRETU.





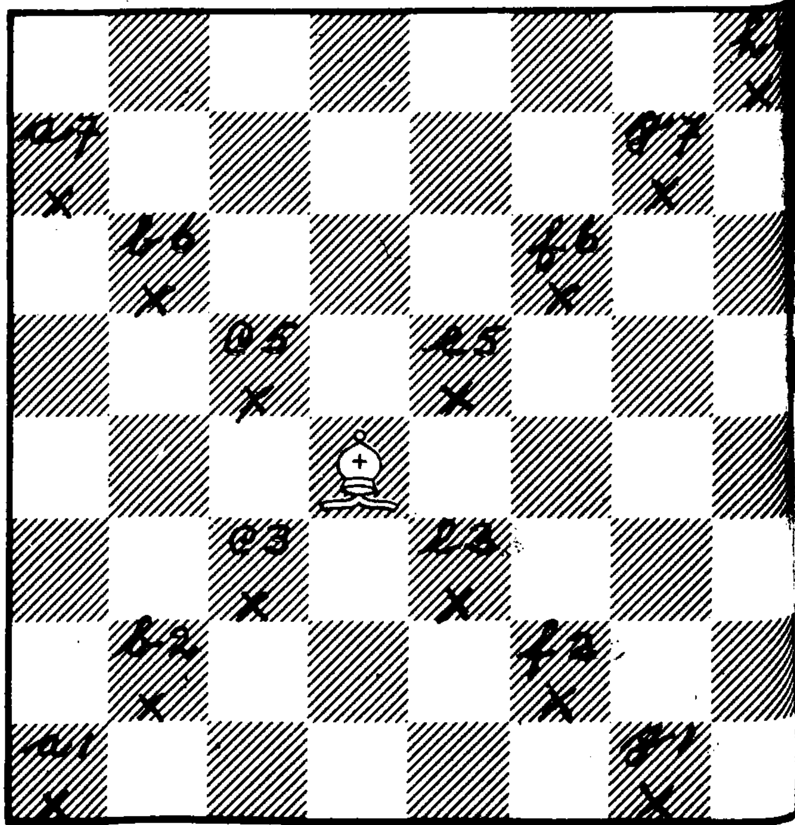
Si bo wak bon, lo bo mira ku e parti ariba di e ALFIL ta meskos ku e "bonèchi" di un Obispo. SINTERKLAAS tambe ta bisti un bonèchi asina. E símbolo aki ta splika e posishon di e A L F I L, pa motibo ku den siglonan pasá kasi semper e REY tabatin algun Obispo komo su konsehero. Ta pesey na Ingles un ALFIL yama **BISHOP**, loké ta nifika OBISPO.

KON UN ALFIL TA MOVE ?

UN ALFIL TA MOVE SCHUIN DEN KWATER DIREKSHON I BAI NA TUR E HOKINAN DEN E DIREKSHONAN EY.

Si bo kompara e moveshon di un ALFIL ku e moveshon di e REY, bo ta mira ku e ALFIL **n o** ta move meskos ku e REY pa motibo ku e REY por bai den **tur direkshon**, e ALFIL ta'bai solamente den **kwater direkshon.** Tampoko un ALFIL por move meskos ku e DAMA, pasobra e DAMA tambe por bai den **tur direkshon**, mientras e ALFIL ta bai den kwater direkshon só. Pero komo e DAMA ta move den tur direkshon i e por bai den tur hòki den e direkshonan, mientras un ALFIL ta move den kwater direkshon i, bai na tur hoki den e direkshonan, ta mas ku klaro ku **tin sierto moveshon di e DAMA** ku e **ALFIL TAMBE POR HASI** !!! KWA e movishon aki ta? Wel TUR MOVESHON KU E DAMA TA HASI **S C H U I N,** e ALFIL tambe por pasobra e A L F I L T A M O V E :

a. tur hòki schuin dilanti pabou;
b. tur hòki schuin dilanti pariba;
c. tur hòki schuin patras pabou;
d. tur hòki schuin patras pariba;



Riba tablero aki bou nos ta mira kon e MOVESHON DI A L F I L ta resultá.

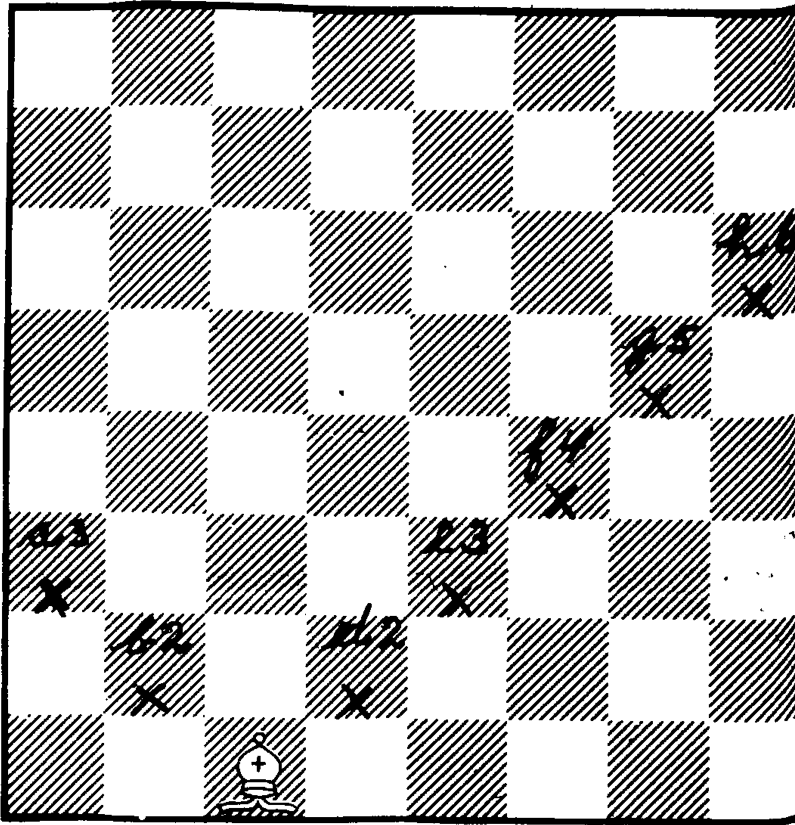
Manera ta kostumber nos ta poné un ALFIL BLANKU na **d4** pa mira kon e ta move.

E por bai:

a. schuin dilanti pabou na: **e5, f6, g7** i **h8;**
b. schuin dilanti pariba na: **c5, b6** i **a7;**
c. schuin patras pabou na: **e3, f2** i **g1;**
d. schuin patras pariba na: **c3, b2** i **a1;**

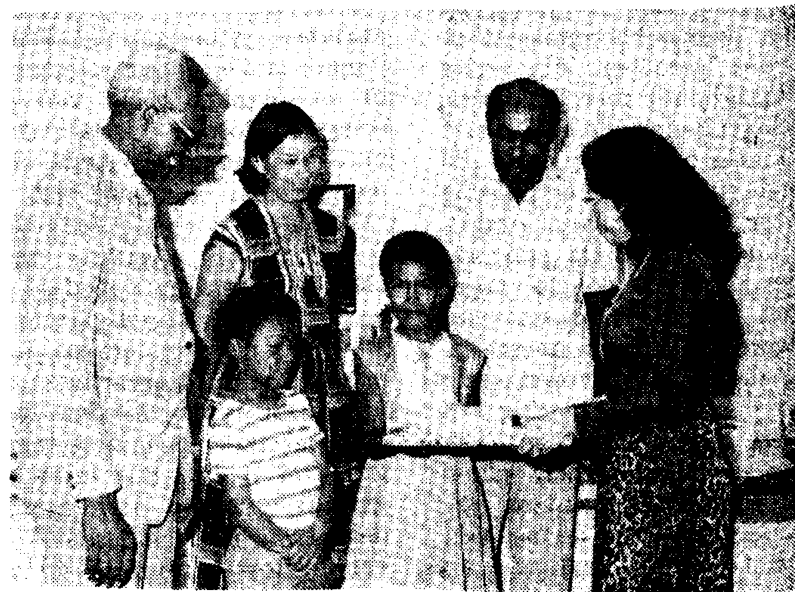
Nos ta bolbe konta e hòkinan manera nos a hasi ku e REY, DAMA i TORE, i awor nos ta mira ku un ALFIL na **d4** ta dominá **13 otro hoki.** Pero si bo poné e ALFIL na **c1** lo bo mira ku e no ta kontrola tantu hòki asina. Ey e tin solamente kontrolá e hòkinan: **b2**, i **a3** ora e por bai **schuin dilanti pariba,** ademas e hòkinan: **d2, e3, f4, g5** i **h6**, ora e por bai **schuin dilanti pabou.** Manera bo ta riparà ku e ALFIL no por bai patras ora e ta pará na **c1**, komo ey ta **RANT DI TABLERO!**

Ata e diagrama aki pa mustrabo e diferensha.



Si bo a wak e diagrama anto bo no ta komprondé ainda, kumisa for di ariba ku e lès aki un biaha mas te ora bo por MOVE E A L F I L bon-bon!! O. K. ?? Aki dos siman e lès ta sigi. PASA BON !

ENTREGA DI PREMIO NA SHEILA RICHARDSON



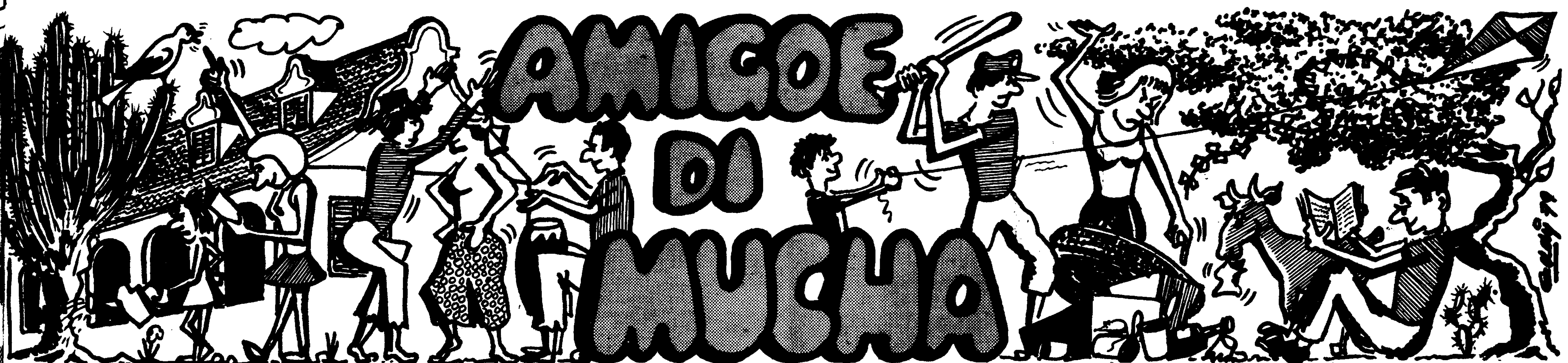
Djarason atardi a tuma luga na Redakshon di Amigoe e entrega di e regalo ("schaakbord" i piesanan) na e ganadora Sheila Richardson. Riba e portret nos ta mira e ganadora ku su majornan i ruman, señor Omalio Merién i un representante di Amigoe.

100.00 dollar tennistoernooi van Oldsmar

OLDSMAR — Vier Amerikaanse speelsters waren de verliezende partij in de eerste helft van de achtste finalepartijen van het 100.000 dollar-toernooi van Oldsmar. De Australische Kerry Reid versloeg Bettyann Stuart met 7-5/6-3, de Roemeense Regina Ruzici schakelde Lele Forood uit met 6-1/6-2, de Tsjechische Regina Marsikova was sterker dan Caroline Stoll (6-2/6-4) en de Amerikaanse Tracy Austin won met 6-3/6-4 van haar landgenote Anne Smith.

Niet minder dan drie oud-Wimbledonkampioenen doen mee aan het toernooi van de oude glorie dat vanaf vandaag tot en met zondag in Preston (Engeland) wordt gehouden. Het zijn de Australiers Neale Fraser en Frank Sedgman en de Spanjaard Manuel Santana. Tot de overige deelnemers horen onder meer Owen Davidson, Roger Taylor en de Amerikaan Pancho Gonzales.

De finale van het toernooi om de Davis-cup tussen de Verenigde Staten en Italie wordt op 14, 15 en 16 december aanstaande gespeeld in het Civic auditorium van San Francisco. Voor de Amerikanen is het de 51ste maal dat zij in de finale staan. 25 Maal hebben zij de zilveren slaschaal gewonnen. Italie won de trofee eenmaal: 1976, toen Chili in de eindstrijd werd verslagen. Italie en de Verenigde Staten hebben elkaar in Davis-cupverband zeven maal ontmoet. De Amerikanen wonnen vijfmaal. Bij de laatste confrontatie in 1961 won Italie met 4-1.



Pinkie bij de uilen

(Door Nel Basilio)

HET WAS VAKANTIE, ook voor Pinkie. En omdat hij een goed rapport had, mocht hij helemaal alleen naar zijn vriendjes op Aruba. Piet Pelikaan zou hem in zijn grote snavel naar de familie uil brengen. "Denk erom, dat je niet over de rand van Piets snavel gaat hangen", zei Poetsje bezorgd. "Stel je voor, dat je eruit valt. En vergeet niet je tanden te poetsen". "En mijn oren te wassen", lachte Pinkie, "En beleefd zijn bij Chogo en Chogina". "Natuurlijk", knikte Poetsje, "En niet je neus optrekken, als je iets niet lust. Netjes alles opeten, hoor". "Maar mijn bed hoef ik niet op te maken", bedacht Pinkie blij. "Uilen slapen niet in bedden".

En zo stapte Pinkie een half uurtje later met zijn koffertje uit de snavel van Piet Pelikaan. "hé, daar heb je Pinkie", zei Chogo de uil verbaasd. "Wat kom je doen? Is er iets gebeurd?" Hij was al weer helemaal vergeten, dat het kabouterjongetje zou komen logeren. Maar zijn vrouwtje Chogina gelukkig niet. En de twee uilekinderen ook niet.

"KIJK EENS", zei Chogina trots. "Ik heb een nieuwe zakdoek in de mondi gevonden. En al onze vogelvriendjes hebben een veer gegeven. Daar maken we een heerlijk zacht bedje van, voor jou". Maar Pinkie kreeg geen kans het bedje even te proberen. De twee uilekinderen Chogy en Choga trokken hem al mee de mondi in om te spelen. "Wat zullen we gaan doen?" vroeg Chogy. "Muizen vangen? Dat is een heel leuk spelletje". "Ai no, dat hebben we de hele morgen al gedaan", vond Choga, "Laten we verstoppertje spelen". "Hè, gelukkig", dacht Pinkie opgelucht. Hij voelde er niets voor zijn muizenvriendjes te vangen en ze op te laten peuzelen door de familie uil. Ze speelden verstoppertje, totdat ze moe en hongerig waren. "Kom maar gauw" lachte Chogina. "Kijk eens, wat Chogo al gevangen heeft. Een lekker dik muisje. Dat is voor jou, Pinkie. Nu gaan wij er nog een paar voor ons zelf opzoeken. Tot straks, hoor en smakelijk eten". En weg vlogen de uilen.

MET GROTE verschrikte ogen keken Pinkie en het muisje elkaar aan. "Je..... je gaat me toch niet opeten?" piepte het muisje benauwd. "Nee hoor", zei Pinkie vlug, "Mama heeft gezegd, dat ik netjes alles op moet eten. Maar jou eet ik beslist niet op. Loop maar gauw weg, voordat de uilen terug komen".

Het muisje was nog maar net verdwenen, of daar kwam Chogo aan met een ander muisje in zijn poten. "Kijk eens", zei hij, "Hier is iets te eten voor je". Hij was natuurlijk helemaal vergeten, dat hij allang een muisje gebracht had. "Ik ga Chogina nog even helpen zoeken, hoor. Tot straks". Maar amper was hij weg, of het tweede muisje rende piepend van blijdschap naar huis.

"O zeg Pinkie, houd jij voor mij dit lekkere muisje eens vast". Dat was Chogy, die thuis kwam. "Choga is bezig nog een andere te vangen. Ik ga haar even helpen". En daar zat een derde muisje in het uilennest. Maar niet voor lang. "Maak maar gauw dat je weg komt", fluisterde Pinkie. En dat liet het muisje zich geen twee keer zeggen.

EVEN LATER KWAM de hele familie uil thuis. "Die muis is me ontsnapt", zuchtte Choga spijtig. "Maar ik heb een lekkere dikzak gevangen", riep Chogy trots. "Waar heb je hem gelaten, Pinkie?" "Eh..... eh.... opgegeten", stotterde Pinkie verlegen. "Ik had zo'n honger". "Wel, wel, jíj even eten!" zei Chogo. En hij keek vol verbazing naar het kaboutertje, dat zelf net zo groot als een muisje was. Pinkie zette maar gauw zijn buik vooruit en blies zijn wangen op. Daar leek hij tenminste een beetje dikker. "Het is niet erg, hoor", zei Chogina. "We hebben vruchten genoeg om te eten". Morgen vangen we wel weer een paar andere muisjes". Ai, morgen weer? Pinkie wilde maar, dat hij weer thuis was.

De volgende dag, zo gauw het donker werd, ging de familie uil weer op jacht. En allemaal vingen ze een muisje. Chogo zelfs twee. "Een voor jou en een voor mij", zei hij tegen Pinkie.

ARME PINKIE WIST niet, wat hij doen moest. Hij kon zijn aardige vriendjes toch zo maar niet op laten eten? Toen Chogo even niet keek, liet hij zijn muisje gauw ontsnappen. "Nee maar", zei Chogo verbaasd, "Heb je je eten nu al op?" "Ik heb zo'n honger", knikte Pinkie. "Wel", zei Chogo gastvrij, "Neem dan de mijne ook maar. Ik zoek wel een ander". "Die van mij ook, hoor", zeiden de andere uilen.

Zo liet Pinkie elk muisje, dat in het uilennest terecht kwam, weer ontsnappen. En de uilen keken hem met grote ogen aan. Wat kon dat kaboutertje eten! Behalve Chogina. Ze keek eens naar het kleine kaboutertje, dat met een verdrietig gezicht in een hoekje zat en zei: "Pinkie, vertel eens. Lusten kaboutertjes eigenlijk wel muisjes?" Verlegen schudde Pinkie zijn hoofd.

"Het zijn onze beste vriendjes" fluisterde hij. "Die eet je toch niet op! Mama heeft gezegd, dat ik alles netjes op moet eten. Maar ik weet zeker, dat ze daar geen muisjes mee bedoelde". "Natuurlijk niet", knikte Chogina vriendelijk. "Arme Pinkie! Zo lang je hier bent, zullen we geen muisjes meer eten, hoor. Ga maar fijn met ze spelen. En hier heb je een lekkere mango om te eten".

Zo had Pinkie toch een fijne vakantie bij de uilen. En weet je, wie ook vakantie hadden? Ja, de muisjes natuurlijk. Die hoefden voorlopig niet bang te zijn opgegeten te worden.

Coordinashon: Pòpi Muzo

Weet je wat een ... is?

Curacao is er rijk aan.
Het heeft ontzettend veel korte stekels.
Men gebruikte hem vroeger veel voor omheiningen.
Geiten komen er niet doorheen.
Hij is niet eetbaar, de vruchten wel.
Het is een armcactus.
Op Bonaire heet hij JATU, hier bij ons DATU.

Snechi di Viena

Reseta.

Bo mester di:
1 pan franses.
manteka of margarina.
½ ons di ham, ku bo ta kòrta chikitu.
½ ons di keshi duru raspá
1 siboyo chikitu kòrtá
1 tòpi pitiseli kòrta chikitu.
1 tiki salu, peper i puiru di paprika.

Pone kla:
un tabla di kòrta speserei
1 kuchu di pan
1 kuchu
1 tayo
1 kònchi grandi
1 kuchara di palu.
1 plachi di pone kos ariba den fòrnu.
2 panelap.

1. Laga mamai yudabu sende fòrnu i pone na mas o menos 200.
2. Pone mas o menos 4 kuchara di manteka den e kònchi i e ku un kuchara di palu.
3. Brua e siboyo, e keshi e ham i e spesereinan aden i drei bon.
4. Brua e pitiseli aden awor.
5. Kòrta bo pan franses na snechi.
6. Hunta e snechinan bon ku e meskla.
7. Pone nan riba e plancha i pone nan den fòrnu pa mas o menos 10 minüt.
8. Kome bo snechi di Viena nan kayente.

Nos mes ta traha

Kos di kologa sèrbètè den kushina.

Kue un pida palu ku un largura di mas o menos 30 cm i un hanchura di mas o menos 5 dede. Por ta ki sorto di palu ku ta, masha leuk ta pa bo usa dreifhout, esta palu ku bo por haña kantu di laman.

Hasiele fini fini ku papel di glas i despues pega dos hak su tras pa bo por kologuele na muraya.

Partiele na kuater ku un linial i pega riba kada liña un pènchi.

Usa leim di palu pe pega bon. Lague seka un dia por lo menos.

Despues bo ta dòrnele ku fèrf of ku kuenta den kolo di bo kushina. Lague seka trobe i fèrnisele despues. Un nèchi regalu pa bo mama of un ruman ku ta bai kasa. Nan por kologa sèrbètè di kushina òf panelap na dje. Eksito.

Amiguitonan konta

Amiguitonan konta,
No ta tur ora hende grandinan ta realisa ku nos mucha chikitunan tambe tin kos ta molestianan.
Fin di siman pasá— diasabra dia 20 i diadumingu dia 21 di oktober— 135 mucha di Kòrsou, huntu ku muchanan di Aruba, Bonaire, Saba, St. Maarten i St Eustatius a haña oportunidat pa bisa loke nan ta pensa i nan a hasi esaki na un modo bon kla.
E topiko tabata: derecho i nesesidatnan di nos muchanan.
For di e rapòrt Caribense, ku muchanan di henter Caribe a traha na jüli ultimo na St. Maarten, e partisipantenan na e wikènt di estudio a saka e puntonan ku nan a haña mas importante i nesesario pa Kòrsou.

Esakinan ta: Bon nutrishon (kuminda) i kuido mediko.
Edukashon apropia na skol i kas.
Afekshon amor i komprondementu.
rekreashon nesesario.
guia pa bira miembronan util pa komunidat.

Topikonan pisá por sièrto pero nos muchanan a diskuti i pone nan opinionnan kla riba papel.
Riba diadumingu— e dia ku gezaghèber a proklama— Dia di Mucha— resultadonan dje wikènt aki a wòrdu entrega na e poko outoridatnandurante un manifestashon den Sentro Deportivo Kòrsou.
Nos ta spera ku nan lo lesa i tuma bon nota di nan.
Entretene pa e musik hopi stabil di "The big L and the Bells" di St. Maarten i "Grupo Petit Pois" di Kòrsou un stadion yen di mucha a gosa di e presentashon di tur e delegadonan di e seis islanan di Antiyas.
Tambe e muchanan ku a gana e konkurso di kuenta di U.M.A. a risibi un fuerte aplouso serka nos muchanan.
Steering Committee di Muhenan, ku a organisa e evento pa Dia di Mucha a hasi un bunita trabou i nos ta spera ku otro aña lo bini un ripitishon i ku e partisipantenan lo ta aun mas hopi ainda.
For di e luga aki mi kier desea boso hopi pabien ku boso dia.
Biba nos muchanan!

Puzzel en win een prijs

De winnares van de puzzel van vorige keer is BELINDA BRYSON, Paradijsheuvel 12, San Nicolas, Aruba. Zij kan haar prijs afhalen bij Redaktie Amigoe, Nassaustraat 110, Aruba.

Oplossing:

A D A M
D A M E
A M E N
M E N S

PUZZEL VAN DEZE WEEK:

Hieronder volgt een kruiswoordpuzzel, die iedereen kan oplossen:

1. De deur staat een klein beetje open: op een ....
2. Tante .... van de televisie
3. De pontjesbrug heet .... brug
4. Vreemd

1	2	3	4
2			
3			
4			

Kinderen die de puzzel hebben opgelost kunnen die vóór 7 november 1979 opsturen naar de: Amigoe - Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577; Aruba - Nassaustraat 110; Bonaire - NOTIBON, Terra Corra z/n. Duidelijk op de enveloppe vermelden: KINDERPUZZEL.

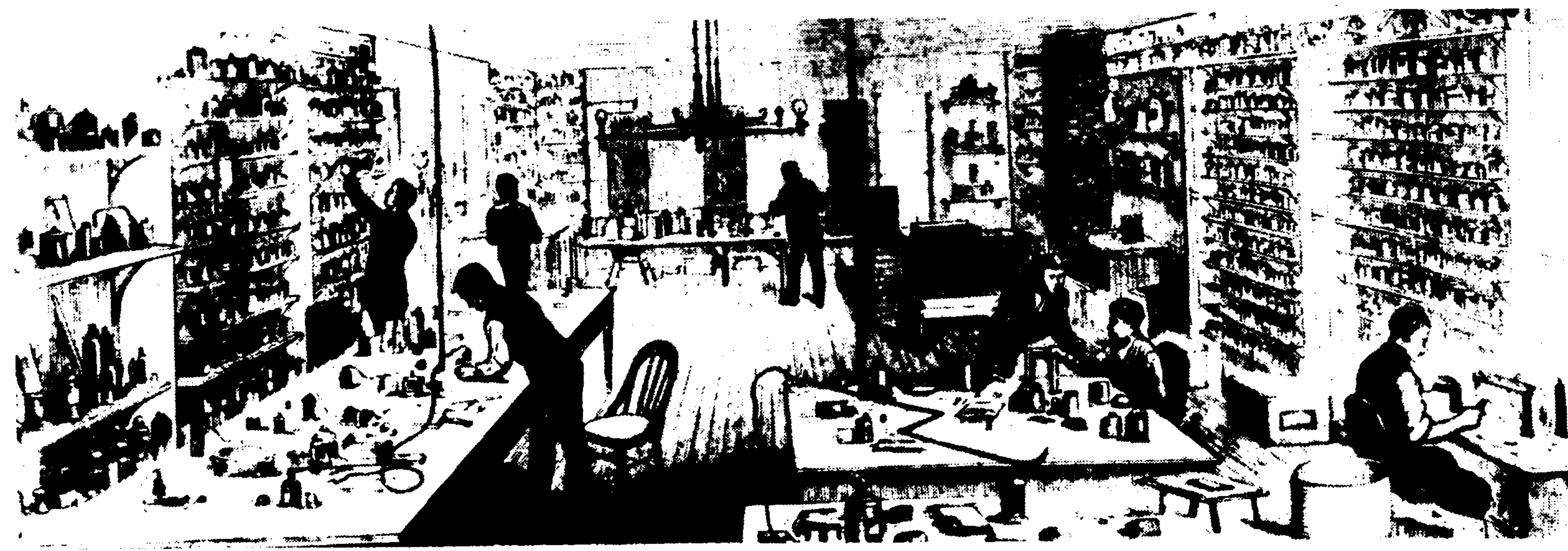
Onder de goede oplossingen zullen we dan een waardebon van vijftien gulden van Augustinus verloten. De oplossing én de gelukkige winnaar(es) zullen op de Kinderpagina van 9 november 1979 bekend worden gemaakt.

Met Thomas Alva Edison begon de gouden eeuw van de gloei- lamp

Geheel onder:
Kijkje in het laboratorium van Thomas Alva Edison in Menlo Park.

Hiernaast:
Thomas Alva Edison.

Hieronder:
Johan Janssen, de man die een nieuw licht wierp op Edisons perikelen met de bankiers.



Met de elektrische gloeilamp, waarvan de wereld dit jaar het eeuwfeest viert, staat de uitvinder van die lamp, Thomas Alva Edison, geboren op 11 februari 1847 in Ohio (VS) en overleden op 18 oktober 1931 in Llewellyn Park, West-Orange, New Jersey, in het brandpunt van de belangstelling.

Thomas had niet zo'n gelukkige start. Hij kreeg zeer gebrekkig onderwijs en begon als krantenjongen op de Grand Trunk-spoorweg. Gegrepen door het vak scheikunde, richtte hij in een spoorwegwagon een laboratorium in. Daarna werd hij telegrafist en vond hij een apparaat uit waardoor een telegram automatisch van de ene lijn op de andere kon worden overgebracht.

VEERTIENHONDERD PATENTEN

Vindingrijk als hij was, richtte hij in 1876 in Menlo Park, New Jersey, een fabriek en laboratorium in. Hier deed hij zijn belangrijkste uitvindingen. In 1878 kreeg hij al octrooi op de fonograaf, die hij tien jaar later belangrijk verbeterde door toepassing van de cilindrische wasrol. In 1879 slaagde hij erin een geschikte gloeidraad te vervaardigen waardoor de elektrische gloeilamp werkelijkheid werd. Edison verbeterde Bells telefoon, hij ontwikkelde de cinematograaf door een groot aantal, kort na elkaar opgenomen momentenopnamen te groeperen op een bandvormige gelatinehuid - later vervangen door celluloid - gewikkeld op een trommel. Zijn inventiteit leverde zo'n veertienhonderd patenten op en strekte zich zelfs uit tot een methode om huizen van gietbeton te fabriceren, waarvoor de mallen - na de droogtijd van vier weken - opnieuw konden worden gebruikt voor een volgend huis.

Geniaal als uitvinder, was Edison echter lang niet altijd gelukkig in het optimaal profijt trekken van zijn vindingen. Dat blijkt duidelijk uit een bijdrage die Johan Jansen, jarenlang redacteur van „International Lighting Review" en auteur van „Verlichtingstechniek" waarvan de eerste druk in 1954 verscheen in Philips Technische Bibliotheek, levert aan het kwartaalschrift Kultur & Technik van het Deutsches Museum in München. Een interessante bijdrage over de moeilijkheden die de uitvinder ondervond bij de financiering van zijn activiteiten. „Als het u zou lukken om bij de verlichting het gas te vervangen, dat kunt u een vermogen verdienen", zo zei in september '78 een journalist van de New York Tribune tegen Edison. „Ach, mij gaat het minder om geld verdienen. Ik zou echter niet graag door andere uitvinders worden voorbijgestreefd", zo gaf hij te kennen.

Overigens zat aan die lamp een heel verlichtingssysteem vast: een generator om de stroom op te wekken, een kabinet van de generator naar de te verlichten straten en gebouwen en dan, uiteraard, een gloeilamp met genoegzame levensduur en in genoegzaam aantal verkrijgbaar, die overal op het leidingnet zou kunnen worden aangesloten.

IMPOSANTE DEMONSTRATIE

Op 21 oktober 1879 was Edison zover: met zijn medewerker Jehl hield hij de wacht bij een helder brandende lamp die het de volle vierentwintig uur uithield en zelfs de volgende dag rustig verder brandde. Eind 1880 kon Edison met een imposante demonstratie komen: over een kabellengte van dertien kilometer werden 425 gloeilampen aangesloten.

„We zullen de elektrische verlichting op den duur zó goedkoop maken, dat slechts rijken zich de luxe kunnen permitteren om kaarslicht te gebruiken, „aldus Edison.

De heren van het stadsbestuur waren echter niet zo enthousiast. Onder hen bevonden zich nogal wat mensen die belang hadden bij de gasindustrie. Voor een vergunning om kabels te leggen onder de rijweg eisten ze een belasting van duizend dollar per kilometer. Daarentegen werd voor het leggen van gasbuizen geen enkel recht geheven.

FABRIEKJE

Tegenover het laboratorium in Menlo Park werd in een oud gebouw een fabriekje ingericht. Edison en een drietal medewerkers investeerden tienduizend dollar. Met 133 medewerkers konden per dag zo'n duizend lampen worden gefabriceerd. Edison stelde de prijs per lamp op tachtig cent; naar huidige verhoudingen had de kostprijs zeker tien dollar moeten zijn.

Dat de financiers alleen maar oog hadden voor direct gewin was kenmerkend voor de situatie. Slechts de helft van de vervaardigde hoeveelheid lampen kon worden verkocht. Er waren eenvoudigweg te weinig aansluitmogelijkheden. Edison wist dat en hij begon opnieuw eigen geld in de vervaardiging van andere delen van het verlichtingssysteem te steken. Hij werd genoodzaakt zijn eigen patenten op verlichtingsgebied te verkopen.

Er werd fabriek gesticht voor het vervaardigen van onderdelen: lamphouders, lamphulzen, zekeringen en meetapparatuur. Nog voordat een jaar verstreken was,



kooldraadlamp uit 1895.

werkten hier al driehonderd mensen.

Een dure zaak was het vervaardigen van de nodige generatoren. Opnieuw poogde Edison de bankiers Morgan en Villar te interesseren. Die konden niet snel genoeg besluiten en Edison, ongeduldig als hij was, verkocht de laatst aandelen van zijn moederonderneming en stichtte met Batchelor de Edison machinefabriek, die in het havenkwartier in een oude staalfabriek begon met het fabriceren van dynamo's en jumbo's.

Gaandeweg stak Edison al zijn vroeger verdiende geld in de nieuwe elektro-industrie, die vlijtig de licentie-rechten betaalde aan de Edison Electric Lightcompany, die eigenares van alle beschikkingsrechten op Edison-patenten was.

Edison had zijn gehele aandelenbezit verkocht om in de elektro-industrie te kunnen investeren. En wie bezat de meerderheid van de aandelen Edison Electric Light Company? Uiteraard de bankiersgroepering van Morgan en de Western Union. Toen echter Edison aandrong op uitbreiding van zijn bedrijven in verband met een toeneming van de capaciteit van de elektrische centrales, werkte Morgan als remmende kracht. Hij maande tot voorzichtigheid en matiging van het tempo.

Daarbij zag de bankier echter dermate goede toekomstmogelijkheden, dat hij zijn bank de opdracht gaf, bij elke verkoop van aandelen Edison aan een buitenstaander er voor hem persoonlijk één te reserveren. Hij wilde de meerderheid en daardoor het beschikkingsrecht behouden.

In 1884 waren reeds 58 grote en vijfhonderd kleine elektrische centrales in bedrijf; bovendien was intussen een groot aantal verkocht naar Europa, Zuid-Amerika en Japan. In 1885 produceerde de Edisons Gloeilampenfabriek één miljoen lampen.

Het totale vermogen van

Het totale vermogen van Edisons fabrieken beliep zo'n tien miljoen dollar. Er werkten achthonderd mensen. De ondernemingen behoorde tot de grootste onderneming van Amerika. titel „volksheld nr 1".

Zoals dat bij pioniers vaak het geval is, was Edison gewend om zich met de kleinste details te bemoeien. Daarom droeg hij, met zijn boekhouder, de hele last van de financiele besognes. Aan orders ontbrak het niet, maar de uitvoering, vergde zulke sommen gelds voor grondstoffen en nieuwe machines, dat men de grootste moeite had om de lonen uit te betalen. Na talloze onderhandelingen werden de Edison Electric Light Company voor 3,5 miljoen dollar en de drie Edisonfabrieken samen voor 3325 miljoen dollar aangeboden. Edison, als grootste aandeelhouder kreeg 1.750.000 dollar. De bank Drexel & Morgan, die ongeveer 800.000 dollar in de Edison Electric Light Company had geinvesteerd, maakte bij deze fusie een winst van 2,7 miljoen dollar. Zo ontstond in 1889 de Edison General Electric Company met een kapitaal van vier miljoen dollar en ongeveer 2500 medewerkers.

Jansen schrijft: „Veertien jaar lang hadden de financiers geprofiteerd van Edisons genialiteit. Daarna lieten ze hem vallen. Wellicht speelde bij zijn resignatie voor een deel de ontgoocheling over zijn eigen falen een rol. Telkens weer wilde hij als ondernemer en bedrijfsleider fungeren terwijl hij in feite slechts als uitvinder geniaal was".

Tenslotte koos hij, noodgedwongen, de wijste weg: „De elektrische verlichting is vóor mij een voorbije zaak. Ik zal me aan belangrijker zaken gaan wijden. Dan zullen de mensen vergeten dat ik ooit iets met elektriciteit van doen heb gehad".

Elektrische stroom bleef echter de voedende bron voor zijn inventiteit, hij ging de geschiedenis in als de man van het totale verlichtingssysteem en de kooldraadlamp.

Vruchten van zijn inventiteit; de filmcamera, de galvanische accumulator, de ertssorteermachine die door elektrische stroom werd aangedreven.

Jansen besluit „Het is Edisons werk dat in onze dagen elektrische stroom voor het verrichten van arbeid net zo noodzakelijk is als de lucht om te kunnen ademen. De Amerikanen eerden hem met de titel „volksheld nr 1". Men blééf hem vieren en eren. Zowel in 1929 als in 1954 stonden Edison en zijn lamp centraal bij grootse feesten. En bij het eeuwfeest van de elektrische gloeilamp in 1979 is dat niet anders".

(Dit artikel werd overgenomen uit de Philips Koerier).

Villanueva wil praten met links

Kans op 'historisch compromis' in Peru

LIMA — In het eerste interview na zijn benoeming tot sociaaldemocratische presidentskandidaat voor de verkiezingen van mei 1980 in Peru sprak Armando Villanueva over de kansen van zijn kandidatuur en over de mogelijkheid van een "historisch compromis" met linkse groeperingen.

Villanueva is kandidaat gesteld voor het presidentschap door de voornaamste politieke partij in Peru, de Amerikaanse Revolutionaire Volksalliantie (APRA), na het overlijden van de legendarische Victor Raul Haya de la Torre in augustus. Deze heeft ongeveer een halve eeuw lang de partij geleid en was favoriet voor het presidentschap. De benoeming van, Villanueva heeft verdeeldheid veroorzaakt binnen de APRA naar aanleiding van meningsverschillen met zijn rivaal Andres Townsend Ezcurra die nu blijkbaar is gedwongen zich voor het vice-presidentschap kandidaat te stellen hetgeen hij aanvankelijk had geweigerd.

Villaneuva ontkent dat er ideologische' geschillen zijn tussen hem en Townsend. "Het is eerder een kwestie van stijl dan van inhoud" aldus de politicus. "Wij hebben een gemeenschappelijke verklaring getekend waarin hij (Townsend) mijn interpretaties van de APRA-standpunten heeft aanvaard. Wij gaan een democratische en anti-imperialistische regering vormen, die gericht is tegen ieder systeem van uitbuiting van mens door mens en die zal streven naar een gemeenschap zonder onderdrukten of onderdrukkers, een links democratische regering".

Hoewel de meeste waarnemers het waarschijnlijk achten dat de APRA de komende verkiezingen zal winnen, zijn sommigen van mening dat het leger niet zal toestaan dat Villanueva aan de regering komt omdat hij een Chileense vrouw heeft. Precies honderd jaar geleden werd Peru betrokken bij de vijf jaar durende oorlog tussen Bolivia en Chili op grond van een defensieverdrag met het eerste land. Op de vraag of hij een militaire veto verwacht van bepaalde onderdelen van het leger, antwoordde Villanueva er absoluut zeker van te zijn dat dit niet zal gebeuren. "Er bestaat geen verzet tegen mijn kandidatuur in de strijdkrachten. Het gerucht als zou dit er zijn, is afkomstig uit burgerkringen en ik zou willen zeggen dat de bron ligt in de vastbeslotenheid van kandidaten buiten de APRA die mijn kandidatuur willen ondermijnen. Zij maken bezwaar tegen het feit dat mijn vrouw Chileense is, hetgeen misschien geldt voor een voetbalwedstrijd maar niet voor verkiezingen waarin de toekomst van een geciviliseerd land niet ondergeschikt mag zijn aan het feit dat iemand in een ander land is geboren. Ik geloof niet in het gerucht omdat ik tijdens mijn huwelijk voorzitter van het congres ben geweest, voorzitter van de kamer van afgevaardigden en voorzitter van militaire commissies zonder dat iemand bezwaar maakte tegen mijn Chileense vrouw" zo zei de politicus.

Volgens sommigen wordt er in Peru al gesproken van een "historisch compromis" tussen de APRA een aantal linkse groeperingen, met name de communistische partij en de revolutionair-socialistische partij waarover Villanueva zelf heeft gesproken. Gevraagd naar wat de kansen hiervan zijn, zei Villanueva: "Ik praat over, verantwoordelijke linkse groeperingen. Onder de linkse groeperingen in Peru zijn er democratisch linkse en ook een aantal partijen van extreem links tot diegenen die ik krankzinnigen noem omdat zij geheel buiten de werkelijkheid staan. Onder 'verantwoordelijk links' versta ik het geloof dat de huidige omstandigheden vereisen dat de revolutie de weg volgt van de democratie, dat wil zeggen via verkiezingen en de erkenning van een representatieve volksregering. Ik geloof dat het mogelijk moet zijn een gesprek te openen met diegenen die ik verantwoordelijk links noem. Als zij hiermee akkoord gaan zou dat prachtig zijn, zoniet dan ishet aanbod in ieder geval gedaan".

Ingezonden

Joden en Christenen

Onder de titel 'Jodendom en Christendom op weg naar nieuwe verhouding' verscheen in de krant van 19 oktober een behartenswaardig artikel van ds Baart. Schrijver heeft het over de onhoudbaarheid van de superioriteitsgevoelens van de christenen t.o.v. de Joden en ziet het voortgaande afbrokkelingsproces in de christelijke kerk - óók - als een fenomeen, dat de christenen kan helpen om zich wat meer bescheiden op te stellen, en een toontje lager te zingen, iets dat meer in overeenstemming is met de geest van het Evangelie, dan een houding van superioriteit. Daarnaast wordt verteld over diverse initiatieven om tot een betere, een zuiverder relatie te komen tussen Joden en Christenen. En tegen het eind van het artikel: "In de kerk kan niet duidelijk en niet vaak genoeg gewezen worden op de gevolgen van de afwijzende houding van de Christenen t.o.v. de Joden. Het zal nog veel tijd en moeite vereisen om tot wederzijds begrip en vertrouwen tussen Joden en Christenen te komen. Maar de eerste schreden zijn gezet en dit geeft hoop".

Wij willen graag - omdat we het helemaal eens zijn met dit artikel én vanwege het belang van de zaak - enige aanvullende informatie geven. Ten eerste: dat wij als predikanten in onze prediking dikwijls aansluiten bij de bijbellezingen uit de synagoge. Zo werd b.v. op de zondag vóór Grote Verzoendag in de kerk de lezing van Grote Verzoendag uit de synagoge gebruikt, terwijl de preek ook over dit thema ging. Wij geloven, dat we de bijbel 'joods' moeten lezen - Oude en Nieuwe Testament - om werkelijk te begrijpen waar het over gaat. We laten ons daarbij vooral inspireren door die theologen, die duidelijk op dit spoor zitten: het lezen van de bijbel in z'n joodse samenhang, tegen z'n joodse achtergrond. Om een enkele naam te noemen: Martin Buber en Tom Naastepad. Van Jezus en de evangelieverhalen zal men zonder het Oude Testament niet veel begrijpen. Of: men leest er alleen wat men WIL lezen...

Zo hebben wij ons in de maanden juni, juli en augustus in onze prediking in de kerk weken lang bezig gehouden met het boek Jona. Vanuit een goed lezen van wat daar staat, bleken we in de prediking te kunnen doorstoten naar de kern van het Evangelie. De gelijkenis van Jona bleek een "evangelisch" verhaal over de gemeente; over haar halfslachtigheid en geknoei met de opdracht; én over: hoe de gemeente echt gemeente is: in solidariteit en bereidheid zichzelf te geven, beschikbaarheid en dienst aan de wereld.

Ten tweede: vanuit deze verbondenheid met Oude Testament en Joodse volk kwam het plan op om op Curacao konkreet iets te doen om de ontmoeting tussen Joden en Christenen te stimuleren. Bovendien moest de goede verhouding die er lange tijd geweest is tussen de synagoge en de protestantse kerk - en die de laatste jaren toch wat op de achtergrond was geraakt - weer geintensiveerd worden. Daarom zijn ondergetekenden samen met rabbi Aäron Peller in begin okt. gestart met een LEERHUIS (beth-hamidrasch). Een ontmoetingsplaats van Joden en Christenen. Een oefenplaats om te leren luisteren naar wat er staat in de bijbelse verhalen, een huis waar we samen "leren".

Zonder van te voren al te weten wat een verhaal betekent of bedoelt gaan we zo open en onbevangen mogelijk de verhalen lezen. Dat daarbij de informatie uit de joodse en uit de christelijke traditie de funktie van wegwijzers heeft, spreekt vanzelf.

Het leerhuis is afwisselend in de Synagoge, Kerkstraat én de Fortkerk. De avonden staan onder leiding van ds Rob van Buiren, ds Paul Saraber en rabbi Aäron Peller. De eerste - inleidende - avond is gehouden. De twee eerstvolgende keren zijn: MAANDAG 5 NOVEMBER, 8.00 uur - Fortkerk; MAANDAG 10 DECEMBER, 8.00 uur - Synagoge.

Het onderwerp van deze avonden is: de Jozefverhalen uit Genesis 37-50, waarvan men een speciale vertaling bij rabbi Peller kan kopen. Wie alsnog wil meedoen aan dit leerhuis - waaraan naast de leden van de synagoge, leden van verschillende kerken meedoen - kan heel goed nog aansluiten, omdat we met de eigenlijke bestudering van de verhalen op 5 november gaan beginnen.

Christenen en Joden op Curacao ontmoeten elkaar - u kunt er bij zijn.

Ds ROB VAN BUIREN
DS PAUL SARABER

...erhuizing naar Otrobanda op komst

...ituatie jeugdbibliotheek onhoudbaar



...rectrice De Paula: *"de gevolgen van decentralisatie zijn desastreus".*

...ILLEMSTAD. — De Openbare Bibliotheek moet per ...januari 1980 het gebouw aan het Van Walbeeck-plein ...gens een rechterlijk vonnis verlaten. Het gedeelte waar ... de administratie, de schoolbibliotheek-dienst en het ...gazijn gevestigd zijn. Dit gedeelte van de bibliotheek en ... Jeugdbibliotheek zullen verhuizen naar het oude ...bouw van de Amigoe in de Conscientiesteeg. De afdeling ...or volwassenen zal op het Van Walbeeck-plein blijven. ...ar aanleiding van deze rechterlijke uitspraak, de verhui...ng en de geruchten die al maandenlang circuleren over ...n nieuwe bibliotheek, heeft de Amigoe mejuffrouw Rose ...rie de Paula, directrice van de Openbare Bibliotheek, ...naderd. In het kader van het Jaar van het Kind is het ...cent vooral ook gelegd op de Jeugdbibliotheek.

...lannen nieuwe ...ibliotheek ... de maak

...ejuffrouw de Paula hoe zijn ...ie in deze situatie verzeild ...aakt en wat voor gevolgen ... de verhuizing voor jullie ...ben?

...t pand dat we nu moeten ver...en hebben we in 1969 betrok...n. In 1970 zijn we met ge...rekken begonnen met het Be...urscollege over een nieuwe ...liotheek. Inmiddels is het ...nd, dat van een particulier ...s, weer verkocht aan een an...re particulier en we moeten ...r 1 januari 1980 er uit. Per 1 ...uari 1980 zullen de schoolbi...otheek-dienst, de filmotheek, ... administratie, de Jeugdbi...otheek en het magazijn wor...n ondergebracht in het oude ...bouw van de Amigoe aan de ...nscientiesteeg nummer twee. ... gevolgen van de decentrali...tie zijn desastreus. Nieuwe ...eken komen aan in het maga...n van Otrobanda, gaan voor ... catalogisering naar Punda, ...oeten dan voor het "uitleen...aar" maken weer terug naar ...robanda en de boeken van de ...lwassenen-bibliotheek moe...en dan weer terug naar Punda.

...Waarom gaat de Jeugdbiblio...eek ook naar Otrobanda?

De toestand van de Jeugdbibliotheek is onhoudbaar. De boeken liggen op de grond of staan op stoelen door gebrek aan ruimte. Boeken moeten in het magazijn blijven om de simpele reden dat er geen plaats is in de Jeugdbibliotheek.

De Jeugdbibliotheek heeft nu de beschikking over 60 m2, in Otrobanda zal het beschikken over 183 m2. Voor het maken van scripties en het voorbereiden van spreekbeurten maakt de jeugd nu wel eens gebruik van de afdeling voor volwassenen en daarom zullen samen met de jeugdboeken ook enige informatieve boeken voor volwassenen naar Otrobanda verhuizen, zodat de jeugd zich toch zal kunnen blijven voorbereiden op spreekbeurten en scripties kan blijven maken. Ook zal in de Jeugdbibliotheek de serie "Ouders en Opvoeding" aanwezig zijn.

Wat voor soort activiteiten denkt u te gaan organiseren in de Jeugdbibliotheek?

Voorleesuurtjes, tekenwedstrijden, hersengymnastiek waarbij kinderen naslagwerken moeten raadplegen, filmmiddagen, diavoorstellingen, opstelwedstrijden, toneel en poppenkastvoorstellingen. Doel van de Jeugdbibliotheek is bij het kind liefde tot het lezen en tot het boek en het juist gebruik van boek en bibliotheek aan te wakkeren en te stimuleren. De Jeugdbibliotheek wil door zijn activiteiten van verschillende aard, een bron zijn van culturele en creatieve inspiratie. Er is evenwel een tekort aan gekwalificeerde krachten om de kinderen optimaal op te vangen en te begeleiden.

U zegt nu dat er een tekort bestaat aan gekwalificeerd personeel, maar volgens de publieke opinie zitten de mensen die bij de bibliotheek werken alleen maar boeken te lezen. Wat vindt u daarvan?

Daar ben ik het niet mee eens. Een bibliothecaris moet boeken selecteren, documenteren, tijdschriften bijhouden, toezicht houden op administratief werk, catalogiseren, tijdschriften indexeren, acquisitie-lijsten samenstellen en wat heel belangrijk is inlichtingen verschaffen. Regelmatig ontvangen wij brieven uit het buitenland om informatie van allerlei soort in te winnen. Ook is nu onze jeugdbibliothecaresse, mejuffrouw Rayna Bikker, bezig een grote kinderboektentoonstelling voor de bereiden voor de Kinderboekenweek die georganiseerd zal worden door de Sectie Cultuur.

We zijn nu in het jaar van het Kind en daarom zou ik u graag eens wat meer willen vragen over de Jeugdbibliotheek. Hoeveel jeugdboeken hebt u en hoeveel leden telt de Jeugdbibliotheek?

We beschikken over vijftigduizend jeugdboeken, waarvan de meeste in het Nederlands geschreven zijn. De Jeugdbibliotheek heeft negenduizend leden. Sinds zo'n vijf jaar geleden, kinderen tot en met zestien jaar gratis lid kunnen worden van onze Jeugdbibliotheek, is het aantal leden verdubbeld. Er zijn nu veel meer Antilliaanse kinderen die gebruik maken van onze bibliotheek. Ook gaat een stimulans uit van de scholen om lid te worden van de Jeugdbibliotheek.

Nodigt u wel eens een klas uit?

Scholen in de directe omgeving van de bibliotheek zijn lid en komen klassikaal, onder leiding van een leerkracht, boeken bij ons lenen. Bovendien komen cursisten en middelbare scholieren regelmatig in klasseverband voor een rondleiding. Naast de Jeugdbibliotheek bestaat ook de Schoolbibliotheek-dienst opgericht in 1972, die als taakstelling heeft om op de eerste plaats basisscholen die lid zijn, een collectie van zowel ontspanningslectuur als informatieve boeken, in bruikleen aan te bieden. Op de tweede plaats kunnen leerkrachten van deze scholen, in het kader van project-onderwijs, een collectie informatieve boeken over een bepaald onderwerp in bruikleen krijgen. Op de derde plaats verleent de Schoolbibliotheek-dienst adviezen ten aanzien van leesmogelijkheden en het samenstellen van boekenlijsten voor schoolbibliotheken.

Welke jeugdboeken beschouwt u als "classics" en welke boeken zijn populair bij de jeugd?

"Classics" zijn de Nanzi-verhalen, Karl May, "Uncle Tom's Cabin", "Treasure Island", "Peter Pan", "Pinocchio", "Alleen op de wereld", de sprookjes van Grimm, "Moeder de Gans", de verhalen van Mark Twain en de prentenboeken van Beatrix Potter. Miep Diekmann, Annie M.G. Schmidt en Rutgers van der Loef vallen ook in deze categorie.

Nederlandse auteurs die vaak in de prijzen vallen zijn o.a. Leonie Kooyker, Alette Schouten, Guus Kuijer, Harriette Laurey, Jean Dulieu, Tonke Dragt, Toos Blom, Dolf Verroen, Mies Bouhuys, Hans Andreus, Jan Terlouw en Paul Biegel.

Populair zijn Nowee, Barbapapa, Enith Blyton, Kameleon en Dick Bruna. Ook de Pietje Puk-serie en Pinkeltje vallen zeer in de smaak.

Schrijvers van Antilliaanse kinderboeken zijn Diana Lebacs, Elis Juliana, Sonia Garmers, Hanny Lim en Roel Jungslager.

Zijn de kinderboeken van tegenwoordig kritischer dan die van vroeger?

Ja. Indertijd schreven vooral onderwijzers kinderboeken en die benadrukten nogal de morele en didaktische waarde van het boek. Hedendaagse schrijvers willen het kind confronteren met actuele problemen zoals o.a. echtscheiding, abortus en Derde Wereld-problematiek.

Hoe staat u tegenover strips?

De theorie, dat het lezen van strips een stimulans zou zijn voor het kind om te beginnen met lezen, gaat naar mijn mening niet altijd op. De kinderen blijven steken in de fase van plaatjes kijken en maken zelden de stap om echte boeken te gaan lezen. Vooral hier op Curacao, waar men zo graag boeken met plaatjes leest. Op het ogenblik schaffen we geen strips aan, daar ze nooit worden teruggebracht. In het gebouw in de Conscientiesteeg zal een speciale kast komen met stripverhalen, die slechts ter plaatse kunnen worden gelezen.

Nu iets anders. Hoe staat het met de plannen voor een nieuwe bibliotheek?

We zijn nu in de laatste fase. Nederland ziet de noodzaak in voor een nieuwe bibliotheek en is bereid 75% van dit project te bekostigen. Het eilandgebied Curacao moet de resterende 25% opbrengen, maar gezien de huidige financiele situatie zijn daar wat problemen mee.

De schetstekening is klaar en goedgekeurd door Nederland. De nieuwe bibliotheek zal komen te staan tegenover het girokantoor op Scharloo en het zal twee ingangen hebben. Eentje aan de Waaigatzijde en een andere aan de Scharlooweg. Er zal ruime parkeergelegenheid zijn, want het spitsuur van de Girodienst zal buiten de spitsuren vallen van de Bibliotheek. Bovendien kan men altijd gebruik maken van de parkeerplaats op het Waaigat.

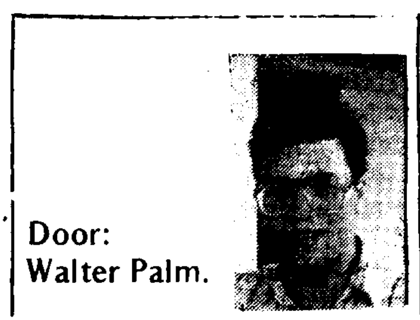
Het gebouw zal als volgt uitzien. Op de benedenverdieping komen de krantenzaal en kantine, de afdeling voor volwassenen, de exhibitiezaal, het inlichtingenbureau, en een multi-purpose auditorium, dat ook aan derden kan worden verhuurd tegen een symbolische prijs mits het een culturele activiteit betreft. Op de tweede verdieping komen de Jeugdbibliotheek, een grote studiezaal met plaats voor 120 personen, studiecellen, de afdeling Caribiana, de Schoolbibliotheek-dienst en de administratie. De AVM (Audio Visuele Middelen) zoals bandjes, platen en dia's, zullen samen met de boeken staan, dus niet in een aparte ruimte zoals dat nu het geval is.

Zou het woord mediatheek niet beter op zijn plaats zijn dan bibliotheek?

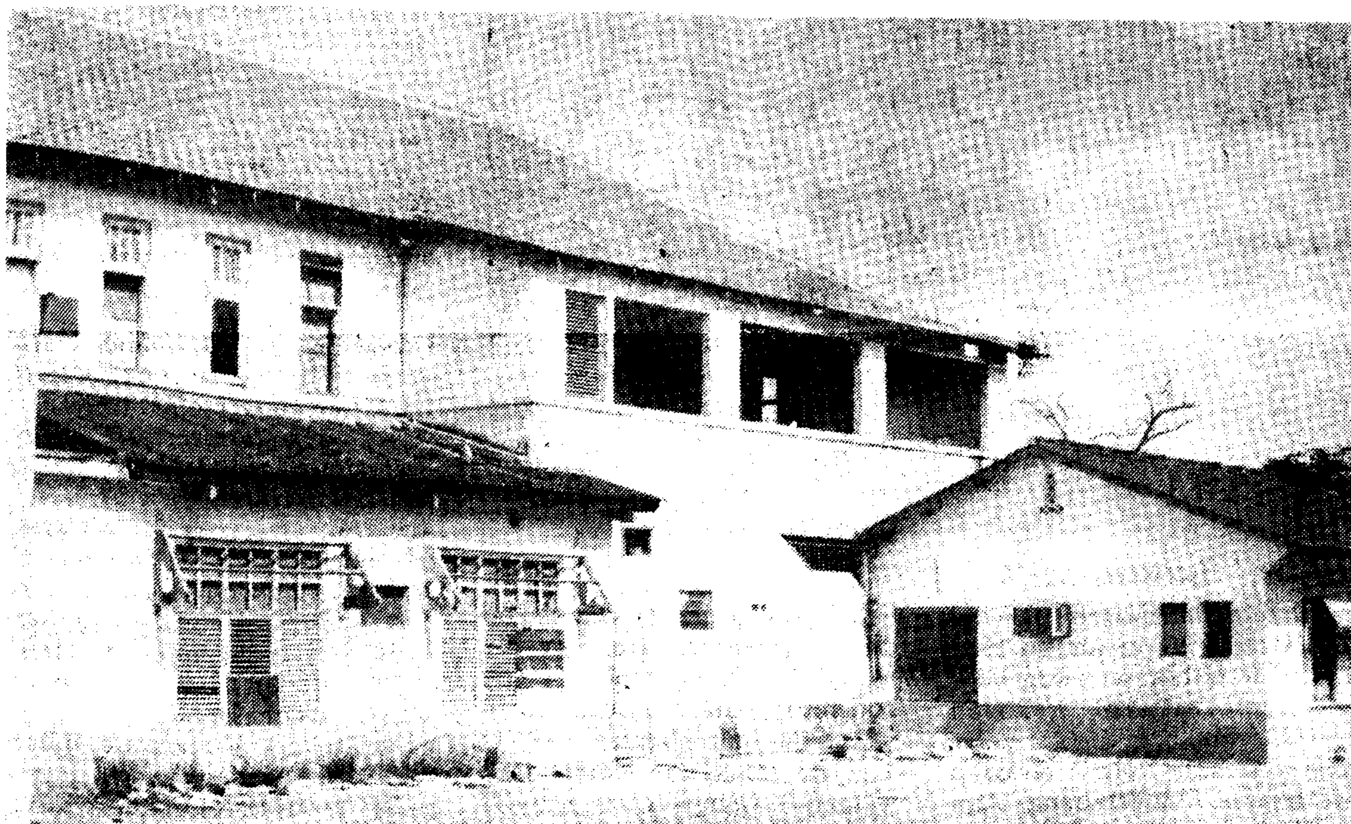
Inderdaad. Tot voor kort viel de filmotheek niet onder ons beheer, maar dat is nu wel het geval. Mejuffrouw Aurea Rosario zal begin volgend jaar, met financiele steun van de Sticusa, een cursus gaan volgen in Nederland, om de filmotheek om te zetten in een AVM-afdeling.



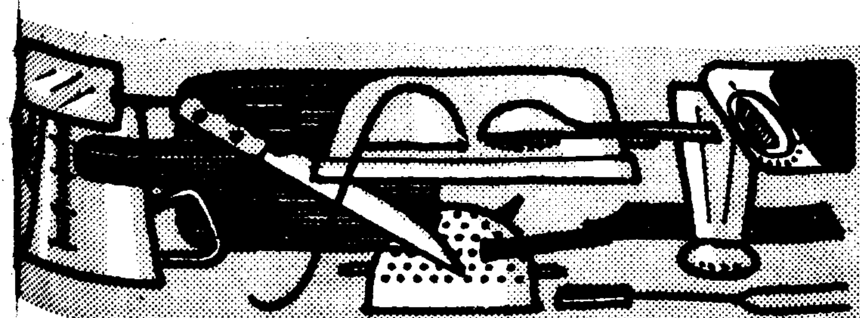
Aurea Rosario en Rayna Bikker (respectievelijk links en rechts op de foto) samen bezig in de huidige jeugdbibliotheek. De situatie is er nu onhoudbaar wegens chronisch ruimtegebrek.



Door: Walter Palm.



Het oude Amigoe-gebouw in de Conscientiesteeg waar straks de jeugdbibliotheek zal worden ondergebracht, is danig verwaarloosd. Het is nog niet precies bekend wanneer de verhuizing plaats zal vinden.



Kuki di keshi



Recept van Bunchi Römer

Oven: 350
Tijd: ong. 10 min.
25 à 30 koekjes

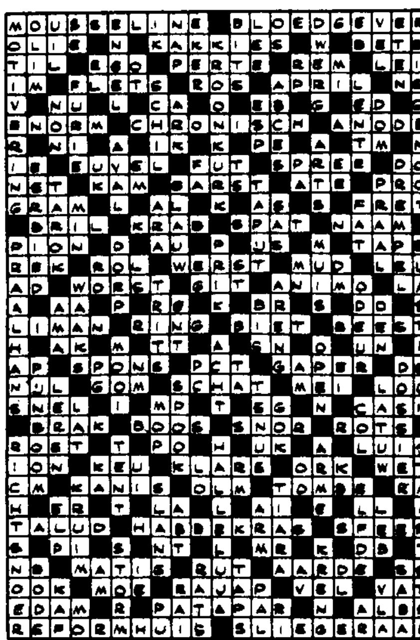
Benodigd:
½ cup geraspte kaas
½ cup boter of margarine
½ cup bloem
½ theelepel komijnezaadjes
2 eetlepels melk
¼ theelepel zout
wat suiker

Bereidingswijze:
1. Meng de kaas met de margarine/boter en de bloem.
2. Doe de komijnezaadjes, het zout en de suiker bij de melk.
3. Vermeng dit met de ingredienten genoemd onder 1.
4. Maak van het verkregen deeg bolletjes van ong. 2 cm. en zet deze op een beboterde bakblik op enige afstand van elkaar.
5. Bak de koekjes in de voorverwarmde oven gaar.
6. Doe ze, nadat ze compleet zijn afgekoeld in een goed sluitende trommel, waarin een suikerklontje.

AMIGOE KRUISWOORD PUZZEL

VERTICAAL: 1. kreet; 2. ingang; 3. uitbouw; 4. zeer zacht (muz.); 5. ijzerhoudende grond; 6. haveloze, slordige vrouw; 8. voedsel; 9. klein vertrek; 10. eerwaarde heer (afk.); 11. vòòr alles; 12. klimwerktuig; 13. beschutting zoeken; 15. vervelend persoon; 17. deel v.h. lichaam; 19. puistje; 20. een weinig; 22. deel; 24. twist; 26. vordering; 28. groet; 29. sleur; 31. toiletartikel; 33. stap; 34. schouwburgrang; 35. roem; 37. bij voorkeur, heel graag; 39. houten kom; 40. woud; 41. bladvet; 44. bevel; 46. mak; 47. venster; 48. zwaardwalvis; 49. nachtgewaad; 51. omroepver.; 52. edelsteen; 54. jaarlijkse aanvulling van legerpaarden; 55. water in Utrecht; 57. naaigerei; 59. plat, rond gebakje; 60. bovenste gedeelte v.e. huis; 63. hoeveelheid; 64. verfrissing; 66. ondergrondse ruimte; 68. voorgerecht; 71. dame-vrouw (Z-Nederl.); 72. vr. dier; 74. lol-plezier; 76. beursterm (afk.); 77. deel v.h. been; 79. karakter; 81. inhoudsmaat; 83. foudraal-etui; 85. oude lengtemaat; 87. vluchtige liefdesbetrekking; 90. omgeving; 91. bijb. plaats; 92. bevel; 94. vat met hengsel; 96. grote watervlakte; 97. omslag; 99. vis; 101. kookgerei; 106. sigaar, nog zonder dekblad; 108. eentonig; 110. schildersgerei; 111. Nederl. rivier; 112. in het jaar (Lat.); 113. verkoopplaats; 115. mogelijkheid; 117. soort zweep; 119. sportterm; 120. militair; 121. moederkonijn; 123. deel v.d. mast; 125. drie achter elkaar uitgekomen nummers; 127. zeer licht van kleur; 128. bruto (afk.); 130. gedeeltelijk; 132. houten kom; 134. woonschip; 135. zelfbinder; 138. gretig; 141. oud, vervallen, niet stevig; 143. droogplaats; 145. stuurinrichting; 148. honingdrank; 150. recht stuk v.e. vaart; 151. zwaardwalvis; 152. mann. dier; 154. stemsel; 155. zetel v.h. gemeentebestuur; 157. voorschrift; 158. licht slaapje; 160. gewillig; 162. vlaktemaat; 164. wiel; 165. bovenaan; 167. riv. in Engeland; 169. kenteken; 170. Ind. Chinees; 172. vis; 174. platzak; 176. iemand v. adel; 177. priem; 178. kleur; 179. varken; 181. talrijk; 183. eerste mens; 184. grondsoort; 185. graanpakhuis; 187. ladder; 189. Turkse eretitel; 190. week, rekbaar blauwwit metaal; 193. lage rivierstand (afk.); 195. naschrift (afk.).

HORIZONTAAL: 1. onkosten, waarop men niet gerekend had; 7. griffier; 14 mannetjeseend; 16. inning; 17. boom; 18. slang; 21. wortel-biet; 23. veerkracht; 25. hoog bouwwerk; 26. boom; 27. uniek; 30 vermogend; 32. paardje; 33. kern; 34. groente. 36. boomvrucht; 38. ventilator (Eng.); 40 zangstem; 41. klepper; 42. klein kind; 43. zeker-stellig; 45. varensgezel; 49. door-met; 50. eilandje v.d. Franse kust; 51. rijtuig; 53. kleur; 54. reisweg; 56. niet kerkelijk-werelds (Lat.); 58. meegaand; 59. eenvoudigste aromatische koolwaterstof (scheik.); 61. gewicht; 62. modegek; 64. projectiel; 65. pl. in Drente; 67. herkauwer; 69. motorraces; 70. roep; 72. kring van zon of maan; 73. leraar; 74. pers. voornaamwoord; 75. schouwburgrang; 77. buitenhuis; 78. godin v.de eeuwige jeugd; 80. voortreffelijk; 82. duinvallei; 83. hoofddeksel; 84. naaldboom; 86. dierenverblijf; 88 deel v.d. vinger; 89. ambtshalve: 90. landbouwer; 91. overschot; 93. meer in Amerika; 95. scheik. afk. v. neon; 96. hoofdkaas; 97. masker; 98. jaartelling; 100. stoom-nevel; 102. echt waar; 103. weg; 104. waterkering; 105. hoofd v.e. moskee; 107. delfstof; 109. speelgoed; 111. huid; 112. Noorse goden; 114. pers. voornaamwoord; 116. houtsoort; 118. schepper-fabrikant; 120. knevel; 121. muzieknoot; 122. voertuig; 124. deel v.e. bijenkorf; 126. treintrekker (afk. Eng); 127. Europ. hoofdstad; 128. bewijsje; 129. mooi; 131. godin v.d. vrede; 133. aanroep; 135. loot-ent; 136. bouwland; 137. Duitse N.V.; 139. eeltachtige uitwas; 140. stap-pas; 141. Greenwichttijd (afk.); 142. muzieknoot; 143. papegaai; 144. persbureau; 146. papegaai; 147. behoeftig; 149. godin; 151. handvat; 153. zwanebrood; 156. sleepnet; 157. hardvochtig; 159. verrukkelijk oord; 161. blijkens de akten; 163. bouwland; 164. jonge soldaat; 166 slaapplaats; 167. muzieknoot; 168. leger-strijdmacht; 170. huisdier; 171. kever; 173. adreskaartje; 175. part; 176. plechtige gelofte; 177. ieder; 180. kluitplanten met wortels; 182. grote houten hamer; 183. jongere broer of zuster; 184. heel dun velletje; 186. ingewand v. haring; 188. aanlegplaats v. schepen; 189 beslissing; 191. vr. dier; 192. laan; 194. evenaar; 196 tussen licht en donker; 197. tijdelijke vereniging v. ondernemingen.



Winnaar van de Kruiswoordpuzzel van vrijdag 19 oktober 1979:
Niels Augusta, Seru Fortunaweg 42, Curacao (fl. 25)

Oplossingen van deze week dienen vóór donderdag 2 november 1979 in het bezit te zijn van de Redaktie Amigoe, Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577.

Deelnemers aan de Kruiswoordpuzzel op Aruba en Bonaire en de Bovenwinden dienen hun oplossing vóór woensdag 31 oktober 1979 in te dienen: Aruba-Nassaustraat 110, Bonaire-NOTIBON, Terra Corra z/n en op St. Maarten-Yolanda Croes.

Op de enveloppe duidelijk vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

Druk op regering-Carter:

„Gebruik graan als diplomatiek wapen”

WASHINGTON — De boeren in de Verenigde Staten staan op het punt de op een na grootste graanoogst uit de Amerikaanse geschiedenis binnen te halen. Dit gebeuren staat in schrille tegenstelling met de Sovjet-Unie, die dit jaar een zeer slecht graanjaar tegemoet lijkt te gaan. In Amerikaanse politieke kringen gaan daarom stemmen op om het graan "politiek te gebruiken". Onlangs stelde een Congreslid voor de Sovjet-Unie nu hogere graanprijzen te laten betalen. "Laten de VS met het graan doen wat de olielanden met de olie doen", zo luidde de stelling van de indiener, die zijn plan vooralsnog "als overdreven onzin" van de hand gewezen zag.

De druk die wordt uitgeoefend op de regering-Carter om de overvloed aan voedsel te hanteren als een diplomatiek wapen, lijkt desondanks met de dag toe te nemen. De onenigheid hierover bestaat langer dan de dag van vandaag. Niet alleen Carter, maar ook velen van zijn voorgangers werden met het twistpunt geconfronteerd. Er zijn nu echter twee factoren die te samen de discussie in verhevigde vorm doen oplaaien.

CAMPAGNELEIDERS

"In de eerste plaats is de buitenlandse politiek van Amerika totaal ontredderd", althans dit vinden de campagneleiders voor de verkiezingen van 1980. In de tweede plaats staat het binnenhalen van de oogst nu voor de deur. De oogst in de Sovjet-Unie lijkt de op één na slechtste te worden van de laatste tien jaar, zodat daar een groot tekort dreigt.

Deze voorspellingen zijn gebaseerd op een onderzoek van het Amerikaanse ministerie van Landbouw. Door wereldwijde contacten is het departement in staat om elk jaar gedetailleerde cijfers te publiceren over de oogst van de belangrijkste graanproducerende landen. Uit de afgelopen jaren is gebleken dat hun voorspellingen de werkelijkheid dicht benaderen en de onlangs gepubliceerde cijfers voorspellen niet veel goeds voor het Kremlin.

Tot nu toe hebben de Russen driekwart van hun oogst binnengehaald. In de Oekraine is men bijna klaar. Inmiddels is officieel toegegeven dat de opbrengst in die republiek erg geleden heeft onder de droogte die samenging met de Sukhovey; een droge, warme wind. In de vallei van de Wolga en in Kazachstan staat het graan nog volop op de velden omdat de gewassen grotendeels zijn omgewaaid. Begin september werden grote gedeelten van de Sowjet-Unie door dezelfde problemen geteisterd.

Het enige wat de Russen nog kunnen doen om hun tekorten aan te zuiveren, is ofwel hun eigen voorraden aanspreken ofwel, zoals ze de laatste tijd wel meer hebben gedaan, graan kopen op de wereldmarkt. Praktisch gesproken betekent dit kopen van de Amerikanen.

De grote "graanroof" van 1972 is echter nog niet vergeten. Geruisloos en zonder enige ruchtbaarheid kochten de Sovjets toen meer dan 20 miljoen ton graan tegen zwaar gesubsidieerde prijzen. De internationale ruzie die hierdoor ontstond, had tot gevolg dat de Russen en Amerikanen in 1975 een overeenkomst sloten waarbij graanaankopen voor de eerstkomende vijf jaar werden geregeld.

Men kwam overeen dat de Sovjets jaarlijks tot 8 miljoen ton aan graan mochten kopen, tenzij de Amerikaanse oogst minder dan 225 miljoen ton zou opbrengen. Dit is echter in de laatste 20 jaar niet voorgekomen en daarom ook nu niet erg waarschijnlijk. Men verwacht dit jaar zelfs 285 miljoen ton graan binnen te halen. De Sovjets mogen eventueel wel meer kopen als ze maar contact opnemen met Washington alvorens contracten te sluiten met Amerikaanse firma's.

AANVRAAG

Iedereen is er wel van overtuigd dat de mannen uit Moskou om meer zullen vragen. Ze hebben al een aanvraag ingediend voor 5.5 miljoen ton, maar dit beschouwt men in het algemeen slechts als een openingsbod. Hoewel de Amerikanen dit jaar een uitzonderlijk goede oogst hebben, zal de totale wereldproduktie dit jaar 4,5 procent lager liggen dan in 1978.

Niet alleen de Sovjet-Unie had te kampen met slecht weer. In Oost-Europa was het te nat: in India te droog; in China en Canada viel er wel voldoende regen, maar op de verkeerde tijd. Als gevolg hiervan moesten de voorspellingen van augustus worden herzien. De totale opbrengst wordt nu op 7 miljoen ton minder geschat. Vorig jaar kochten de Russen in totaal 15.6 miljoen ton graan op. Experts hebben berekend dat ze dit jaar wel eens op de markt kunnen zijn voor 32.5 miljoen ton. Aanzienlijk meer dus. Gezien het algemene tekort, lijkt de enige mogelijkheid die hen rest, de Amerikaanse markt. Hierdoor zijn de prijzen omhoog geschoten, ondanks het feit dat de markt overspeeld is. Vorig jaar kostte een schepel tarwe op de markt van Chicago 2.75 dollar (ongeveer f 5.50). Op dit moment moet men al 4.41 dollar (f 8.80) betalen en het bedrag is zelfs al een keer opgelopen tot 4.68 dollar. Dit houdt dus in dat de prijzen in de afgelopen 12 maanden met 70 procent gestegen zijn.

GOUDVOORRADEN

De Sovjet-behoefte aan graan is groot. We hoeven alleen maar te denken aan het feit dat het vroegere Russische staatshoofd Nikita Kroetsjov ten val kwam door een mislukte oogst.

Het ziet ernaar uit dat de prijzen eerder zullen stijgen dan dalen en de Sovjets zullen dus een beroep moeten doen op hun goedvoorraden om aan de amrktprijzen te kunnen voldoen. Als de Russen inderdaad 32.5 miljoen ton nodig hebben, zal de schatkist van het Kremlin 5.250 miljoen dollar (ongeveer 10 miljard gulden) lichter worden. Bij de huidige goudprijs staat dit gelijk aan 4 miljoen ons goud.

Het hoogste Russische orgaan, het "Politburo" staat voor een dilemma en niet alleen in economisch opzicht. De hele verhouding ten opzichte van de Verenigde Staten is aan de orde. Onder de havikken in het Amerikaanse Congres gaan steeds meer stemmen op om de nadelige positie waar de Sovjet-Unie zich nu in bevindt, politiek uit te buiten. Toen bekend werd dat er Russische troepen op Cuba waren gelegerd, wilde men niet alleen het SALT II-verdrag op het spel zetten, maar ook een embargo op graanuitvoer instellen die gehandhaafd moest worden totdat de troepen uit Cuba weg waren.

DERDE WERELD

In de hele discussie gaat men echter voorbij aan de gevolgen die dit allemaal zal hebben voor de Derde Wereldlanden. Meer dan ooit hebben deze voedsel nodig en het ziet ernaar uit dat ze uit de markt worden geprijsd. Op de wereldvoedselconferentie vijf jaar geleden in Rome werd besloten dat het noodzakelijk was om de wereldvoorraad te stabiliseren en om voorraden op te bouwen voor slechte tijden. Het is echter bij mooie woorden gebleven.

(Dit artikel werd overgenomen uit het Brabants Dagblad).

Nieuw bewind Ghana voor zware taak





De Ghanese luitenant Jerry Rawlings, die zijn bewind thans „overdraagt” aan burgers.

Leger blijft echter de „waakhond” van regering

ACCRA (ANP/ Reuter) - Na acht jaar militair bestuur heeft de Westafrikaanse staat Ghana sinds maandag zijn langverwachte burgerbewind. „Wittebroodsweken” lijken echter niet weggelegd voor de nieuwe regering: het leger blijft een belangrijke rol spelen en de staatskas is leeg.

Luchtmacht-luitenant Jerry Rawlings, die op 4 juni met andere jonge officieren de macht greep, draagt de regering maandag over aan dr. Hilla Limann, wiens Nationale Volkspartij bij de algemene verkiezingen in juni de meerderheid behaalde. De officieren hebben zichzelf echter een waakhondfunctie binnen het democratisch bestel toebedacht, hetgeen de manoeuvreerruimte voor Limann uiterst beperkt maakt. De regering zal zich verder genoodzaakt zien impopulaire maatregelen te nemen om een staatsbankroet te vermijden.

Sinds Ghana in 1957 als eerste land in zwart-Afrika onafhankelijk werd, is er al eerder een aflossing van de wacht tussen militair bestuur en burgerbestuur geweest. Een militaire staatsgreep maakte in 1966 een einde aan het radicaalnationalistisch bewind van Kwame Nkrumah. In 1969 traden de militairen terug voor de democratisch gekozen regering van Kofi Busia, maar twee jaar later volgde de coup van kolonel Acheampong. Aan diens bewind, dat de Ghanese economie verder in het slop heeft gebracht, kwam vorig jaar een einde door een nieuwe legercoup onder leiding van generaal Akuffo. Intussen had de groeiende ontevredenheid onder de bevolking de militairen genoodzaakt tot de belofte van vrije verkiezingen voor een burger-regering.

SCHOON SCHIP

Midden in de verkiezingscampagne die daaraan vooraf ging deed luitenant Jerry Rawlings, na een eerste mislukte poging, een succesvolle greep naar de macht. De burger-regering zou er toch komen, maar eerst wilden de nieuwe machthebbers, afkomstig uit de lagere militaire rangen, „schoon schip” maken. „Het aanzien van het leger bij de bevolking is door het corrupte wanbestuur gedaald,” zei Rawlings, „en op het leger rust nu de plicht de stal uit te mesten”

In de nieuwe grondwet was namelijk een bepaling opgenomen, die de vroegere militaire Putschisten vrijwaarde van strafvervolging. Om te voorkomen dat de generaals met de buit van jarenlange corruptie ongestraft zouden vertrekken, moet het leger eerst met harde hand de eigen rijen zuiveren, voordat de nieuwe grondwet van kracht wordt, zo luidde de redenering van de jonge officieren rond Rawlings. Enkele hoge officieren, onder wie Acheampong en Akuffo, werden door een vuurpeloton terechtgesteld.

Vorige week nog beklemtoonde Rawlings, dat de militairen geen compromissen zullen aanvaarden in de „strijd tegen ongerechtigheid”. President Limann heeft erkend dat voor het leger een belangrijke rol zal blijven weggelegd.

Limann neemt een vrijwel failliete boedel over. De tekorten op de betalingsbalans en de handelsbalans zijn enorm en de bodem van de staatskas is in zicht. De buitenlandse reserves van de bank van Ghana zijn volgens welingelichte kringen minder dan 400.000 gulden.

De Ghanese munt, de cedi, staat ondanks een devaluatie met 58 procent vorig jaar, officieel nog steeds veel te hoog genoteerd. De officiele koers is ongeveer drie cedis voor een dollar (twee gulden), maar op de zwarte markt brengt de dollar ruimschoots het dubbele op.

De cacao-produktie, waaraan Ghana 65 procent van zijn inkomsten ontleent, loopt al jaren achteruit. In 1971 produceerde Ghana 470.000 ton, maar vorig jaar was dat volgens officiele cijfers niet meer dan 270.000 ton. Een deel van de oogsten is verloren gegaan door ziekten en veroudering van het bomenbestand. Maar grote vrachten cacao zijn ook illegaal naar de buurlanden Togo en Ivoorkust gesmokkeld, waar de prijzen hoger liggen dan de prijzen die de staatsinkooporganisatie van Ghana biedt, en de cacao bovendien tegen harde valuta verhandeld kan worden.

Speciale rechtbanken hebben de afgelopen maanden corruptie-affaires in de cacao- en andere sectoren berecht. Honderden legerofficieren en topambtenaren zijn tot gevangenisstraffen veroordeeld, en hun bezittingen zijn aan de staat vervallen verklaard.

Deze schoonmaak-operatie heeft Rawlings een zekere populariteit bezorgd. Maar de keerzijde van het bewind van de jonge, onervaren militairen is dat hun optreden hier en daar tot willekeur en anarchie leidt.

De jonge officieren hebben nog een populair succes op hun naam gebracht: het voedseltekort, voor zover dat was ontstaan door prijsopdrijving en hamsteren, is verdwenen. Onder bedreiging van het vuurpeloton werden hamsteraars gedwongen hun voorraden op de markt te brengen, waar moet worden verkocht tegen officieel vastgestelde prijzen, die de helft of eenderde bedragen van de prijzen op de vroeger welig tierende zwarte markt.

Als de voorraden van hamsteraars en tussenhandelaars opraken, dreigen echter nieuwe problemen. Ghana produceert zelf niet voldoende voedsel voor zijn tien miljoen inwoners, zodat een deel moet worden ingevoerd en daarvoor ontbreken de deviezen.

Eén tekort hebben de militairen niet opgeheven, maar juist veroorzaakt door hun hardhandige zuiveringen: uit protest tegen de executie van de afgezette staatshoofden staakte Nigeria (zelf ook op weg naar een burgerbewind) de olieleveranties. Maar naar verluidt heeft de toekomstige president Limann Nigeria inmiddels overreed de leveranties zo snel mogelijk te hervatten.

Deviezengebrek en corruptie hebben ertoe geleid, dat overigens aan vrijwel alles een tekort bestaat, vooral aan bouwmaterialen als cement en ijzer.

Niettemin is Rawlings in korte tijd voor velen de „redder des vaderlands” geworden. We willen allemaal dat hij aanblijft,” zegt een jonge student, „maar wat er ook gebeurt, we weten dat hij na 24 september de zaken vanuit de kazerne in Accra in de gaten zal blijven houden”. Velen lijken dezelfde mening toegedaan.

NKRUMAH

Limanns partij (PNP) presenteert zich als de opvolger van de „Convention Peoples Party”, de partij van wijlen Nkrumah. De naam Nkrumah is in Ghana nog altijd goed om een flink aantal stemmen te trekken. Maar in feite is de PNP een samenbundeling van een heel scala aan centrum-fen linkse groepen, waarin de authentieke radicale Nkrumah-aan-hang een minderheid vormt.

De PNP heeft zich verplicht Rawlings „grote schoonmaak” voort te zetten. Critici beweren echter dat de partij eerst maar eens in eigen huis orde op zaken moet stellen. Partijleden rijden nog steeds in hun luxe-auto's, terwijl voor de rest van de bevolking geen benzine te krijgen is. De overheersende mening lijkt niettemin dat de regering van Limann een eerlijke kans moet krijgen om te laten zien wat ze waard is.



Britten volgen in Rhodesie goede voorbeeld van Kenia niet

Boerenland in blanke hand

NAIROBI — De kwestie van het blanke grondbezit is, niet geheel onverwacht, naar voren gekomen als een van de heetste hangijzers op de Londense conferentie over de toekomst van Zimbabwe, die nu in een kritische fase is beland. Tijdens de onderhandelingen over de Keniase onafhankelijkheid in het begin van de jaren zestig was dat niet veel anders.

Maar, zo merkt men nu van Keniase zijde op, de huidige Britse Conservatieve regering Thatcher neemt op het punt van het grondbezit een minder positieve houding aan dan de Conservatieve regering van MacMillan, die Kenia in 1963 naar onafhankelijkheid leidde.

Premier Harold MacMillan stelde destijds ruime fondsen beschikbaar om de blanke boeren in Kenia uit te kopen. Maar nu de regering Thatcher bij de onderhandelingen over de onafhankelijkheid van Zimbabwe met een soortgelijke situatie wordt geconfronteerd, zo schreef het Keniase dagblad standard, weigert ze financiele verplichtingen aan te gaan.

In het koloniale Kenia bezaten Europese boeren in de zogenaamde „blanke hooglanden” miljoenen hectaren van de meest vruchtbare grond.

Deze boeren eisten aan de vooravond van de dekolonialisatie woedend garanties voor hun voortdurende landeigendom, terwijl zwarte nationalisten op hun beurt dreigden met een herleving van de Mau Mau-guerrilla als deze gronden niet werden verdeeld.

Maar de geleidelijke overdracht van meer dan de helft van de „Europese” gronden aan een nieuwe klasse van kleine Afrikaanse agrariers haalde de spanning uit het Keniase dekolonisatieproces.

De rest van de „blanke” grond bleef gehandhaafd in de vorm van plantages en grote veebedrijven omdat deze grond ongeschikt of te duur was voor herverdeling en intensieve kleinschalige landbouw.

MIDDENKLASSE

Deze massale overdracht van grond werd mogelijk gemaakt omdat de regering-MacMillan samen met de Wereldbank vele miljoenen ter beschikking stelde in de wetenschap dat de overdracht van grond aan een zwarte agrarische middenklasse essentieel was voor de economische en politieke stabiliteit van een onafhankelijk Kenia. Bovendien werd deze massale landhervorming begeleid door bijpassende maatregelen zoals opleiding van zwarte boertjes, aanleg van infrastructuur, kredietfaciliteiten voor de aankoop van kunstmest en machinerie. Daardoor kon de Keniase landbouwproduktie, ondanks de landbouwhervorming, belangrijk groeien.

In 1965, twee jaar na de onafhankelijkheid, was het aandeel van het boerenkleinbedrijf in de totale agrarische produktie al toegenomen tot totale agrarische produktie al toegenomen tot 41 procent en in 1972 tot 53 procent, waarmee de Keniase situatie bijvoorbeeld gunstig afsteekt bij die in een land als Zambia, waar 300 blanke herenboeren nog altijd ruim tweederde van de totale agrarische produktie voor hun rekening nemen.

De Britse Labourregering van Jim Callaghan oordeelde enkele jaren geleden, dat een soortgelijk fonds ter bevordering van de noodzakelijke landhervormingen ook nodig zou zijn voor Zimbabwe. Een aan de Anglo-Amerikaanse voorstellen inzake Zimbabwe van 1977 zat een gedetailleerde bijlage gehecht met plannen voor de oprichting van een Zimbabwe Development Fund van anderhalf miljard dollar. Dit onder meer met het doel een grootschalige landhervorming te financieren.

Maar de regering- Tha toont zich veel minder en siast over deze finan verplichtingen. Pas vorige heeft Engeland de VS, de de Gemenebestlanden gev mee te werken aan „compensatie-fonds”.

Financiele bijsta onontbeerlijk, vooral ook o in de Britse versie van de opgestelde grondwet voor toekomstig Zimbabwe bo bedrijven alleen t onmiddellijke en volle vergoeding kunnen wo overgenomen. Het grondb werd in Rhodesie geregeld de Landtoewijzingswet 1930 - die het land vol raciale maatstaven opdee en de Landeigendomswet 1969. Deze wet reserveerd helft van de grond voor de 6200 blanke Rhodesi boeren. Gevolg: de bl boeren produceerden in voor ongeveer 800 milj gulden, terwijl de zw bevolking (vier miljoen), aftrek van de produktie eigen consumptie, niet ve kwam dan 60 miljoen gulden.

Daar komt bij dat „stamlanden”, waarin zwarte boertjes zijn terug drongen, zwaar overbevolkt. In 1977 werd schatting vijftien keer m grond in de relatief onvru bare „stamlanden” bebou dan ecologisch verantwo wordt geacht, wat nog, afge van de oorlog, een rampzal situatie is.

Enkele jaren geleden kw de reputatie van de blanke b als effectieve produc overigens onder vuur to onderzoek aantoonde dat gr stukken „blank” boerenla onvoldoende of helemaal n worden benut. En volgens cij van het New African Yearbo 1979 bezitten de blanke boe weliswaar negentig procent van de goe landbouwgrond in het la maar wordt die slechts vo twintig procent benut. To kunnen de blanke boeren tegenstelling tot de Afrika blijven profiteren van roy overheidssubsidies.

REUZEN

Alleen de grootste blan landbouwbedrijven bleke volgens dit onderzoek efficie Zo bleek dat vijf procent van de (resterende) 5600 blan boerenbedrijven de helft van agrarische produktie verzor Tot deze agrarische reuz behoren multinationals Lonhro en Liebigs die honde duizenden hectaren grond Zimbabwe bezitten. Toch volgens een studie van Duitse Ontwikkelingsinstitu 75 procent, van de „blank grond nodig zijn om de ma van de zwarte plattelanders redelijk bestaan te bieden. bestaan te bieden.

Sinds 1977 is de indeling v grond op raciale bas opgeheven en kunnen zwarte in principe „blank” land lop maar zeer weinig Afrika kunnen zich dat zonder hu van buitenaf permitteren, wel blijkt uit het feit dat tot toe slechts drie blan boerenbedrijven zijn opgeko door Afrikanen.

(Overgenomen uit Brabant Dagblad).